Notice d’utilisation de la voiture.
Répertoire alphabétique.
Le plaisir de conduire

Z3 roadster 1.8
Z3 roadster 1.9
Z3 roadster 2.0
Z3 roadster 2.2
Z3 roadster 2.3
Z3 roadster 2.5 «USA»
Z3 roadster 2.8
Z3 coupé 2.8
Z3 roadster 3.0
Z3 coupé 3.0
M roadster
M coupé

Nous vous félicitons d’avoir porté votre choix sur une BMW.

Mieux vous la connaîtrez, plus vous serez à l’aise et sûr de vous au volant. Veuillez par conséquent suivre nos recommandations :

Lisez attentivement cette notice avant de prendre la route avec votre nouvelle BMW. Elle contient des informations et des recommandations importantes concernant la conduite et les équipements. Vous pourrez ainsi vous familiariser rapidement avec la remarquable technique de votre BMW et la mettre entièrement à profit. Vous y trouverez également tout ce qu’il faut savoir au sujet de la maintenance et de l’entretien courant qui sont à la base de la sécurité d’utilisation, de la fiabilité et de la préservation de la valeur de votre voiture.

BMW et BMW M contribue en outre d’une façon décisive à accroître la sécurité routière par l’entraînement à la conduite BMW.

Bonne route !

BMW AG

Indications importante sur la présente Notice d'utilisation

Nous nous sommes attachés, au cours de cette Notice d'utilisation, à apporter des orientations claires et rapides. Vous trouverez les sujets abordés le plus rapidement possible en consultant l'index alphabétique à la fin de cette notice. Si vous souhaitez n'avoir qu'un premier aperçu de votre véhicule, vous le trouverez au premier chapitre.
La table des matière détaillée qui figure juste après le sommaire se propose d'exciter votre curiosité à l'égard de votre BMW et de vous inciter à lire plus avant dans cette brochure.

Si un jour, vous souhaitez ventre votre BMW, pensez à remettre également cette Notice d'utilisation ; elle fait partie de la voiture, conformément à la loi.

Si vous avez d'autres questions, adressez-vous à votre concessionnaire BMW.

© 1999 BMW AG GmbH
Munich/ Allemagne
Reproduction et traduction, même partielles, interdites sans l'autorisation écrite de BMW AG GmbH, Munich.
N° de commande. 01 42 9 790 338 fr
français XI/00
Imprimé en Allemagne
Imprimé sur du papier éco-compatible (blanchi sans chlore, approprié pour le recyclage).

Symboles utilisés

Repère des instructions ou des avertissement que vous devriez impérativement respecter – pour votre propre sécurité, pour la sécurité d'autrui et pour ne pas risquer d'endommager votre voiture.◀

Referme des informations qui vous permettent d'utiliser votre voiture dans les conditions optimales.◀

Repère des mesures à prendre pour contribuer à la protection de l'environnement.◀

◀ Repère la fin d'une indication ou d'une information.

***** Repère les équipements optionnels ou spécifique à certains pays ainsi que les accessoires.

Repère des termes repris dans l'index alphabétique qui renvoie aux descriptions d'opération de dépannage ou de maintenance.

La voiture personnalisée

Avec l'achat de votre BMW, vous avez porté votre choix sur un modèle bénéficiant d'un équipement personnalisé. Cette Notice d'utilisation décrit l'ensemble des modèles et des équipements proposés dans une même gamme BMW.

Vous comprendrez ainsi que cette notice contient aussi des variantes d'équipement que vous n'avez peut-être pas choisies. Des différences éventuelles sont aisément reconnaissable au fait que tous les équipements optionnels sont repérés par un astérisque*****.

Si votre BMW est dotée d'équipements qui ne sont pas décrits dans cette Notice d'utilisation (par exemple autoradio ou autotéléphone), d'autres notices sont alors jointe sur lesquelles nous vous prions de porter également toute votre attention.

Mise à jour au moment de l’impression

Les valeurs de consommation ont été déterminées au moment de l’impression. Toutes les valeurs indiquées pour les cotes, les poids et les puissances se réfèrent à l’institut de normalisation allemand (Deutsches Institut für Normung e.V. (DIN)) et respectent les tolérances déterminées dans ses normes. Des écarts sont possibles avec les versions de certains pays. La disposition des organes de commande peut varier partiellement dans les véhicules à conduite à droite et ne pas correspondre aux illustrations de cette Notice d’utilisation.

Le haut standard de sécurité et de qualité des véhicules BMW est garanti par une amélioration constante apportée au niveau de la conception, des équipements et des accessoires. Certaines différences peuvent donc exister entre cette Notice d’utilisation et votre véhicule. Nous ne pouvons pas non plus exclure totalement les erreurs. Par conséquent, les indications fournies sous forme de chiffres, illustrations et descriptions, le sont sans engagement de la part de BMW et l’on ne pourra donc en aucun cas s’en prévaloir juridiquement à l’appui de revendication de quelque nature que ce soit.

Pour votre propre sécurité

Utiliser uniquement de l'essence sans plomb. Les carburants contenant jusqu'à 10% éthanol ou d'autres produits oxygénés allant jusqu'à 2.8% d'oxygène en poids (à savoir 15% MTBE ou 3% de méthanol, plus un équivalent de cosolvant) ne pourrait annuler les garanties applicable en matière des défauts de matériaux ou de fabrications. Des études ont indiqués des différences significatives dans la qualité des carburants (à savoir la volatilité, la composition ou les additifs, etc.) parmi les essences proposées à la vente aux Etats Unis et au Canada. L'utilisation de carburant de mauvaise qualité peut altérer l'agrément de conduite, le démarrage et la perte de régime, des problèmes en particulier dans certaines conditions climatiques telles que les fortes températures ou la haute altitude.
Si vous rencontrez des problèmes de conduite et que vous pensez que cela est du au carburant que vous utilisez, nous vous recommandons de recourir à une réclamation auprès du distributeur.
Ne pas se conformer à ces recommandations peut entraîner une maintenance non planifiée..
Respecter les règles de sécurité lorsque vous manipulez de l'essence. ◄

Utilisez exclusivement des pièces et accessoires homologués par BMW pour votre voiture.
Les pièces et produits homologués par BMW pour votre voiture ont été vérifiés sur le plan de la sécurité et de la fiabilité et ils conviennent parfaitement pour votre voiture. Pour ces produits, BMW assume la responsabilité du produit.
Par contre, BMW ne peut accorder aucune garantie, de quelque nature que ce soit, pour les pièces ou accessoires non homologués.
BMW n'est pas en mesure de vérifier, pour chaque produit d'une autre marque, si celui-ci peut être utilisé sans risque pour la sécurité sur votre BMW, donc sans danger pour vous-même. Cette garantie n'est pas non plus fournie lorsqu'une autorisation administrative spécifique d'un pays (par exemple l'autorisation d'exploitation générale) a été accordée ou qu'un organisme de contrôle technique (le TÜV en Allemagne) a homologué le produit. Leurs contrôles ne peuvent pas toujours prendre en compte l'ensemble des spécifications de mise en œuvre des véhicule BMW et sont pour cette raison en partie insuffisants.

Des modifications de l'équipement de votre véhicule, réalisées avec des pièces qui ne sont pas homologuées par BMW tout spécialement pour votre voiture, peuvent par conséquent nuire à la fiabilité ou à la sécurité de votre voiture et lui faire perdre de sa valeur. Vous trouverez auprès de votre Service BMW un conseil qualifié ainsi que les pièces et accessoires d'origine BMW et divers produits homologués par BMW. ◄

Symboles sur certaines pièces de la voiture

Ce symbole appliqué sur certaines pièces de la voiture invite à consulter la présente Notice d'utilisation.

Ce qui suit concerne uniquement les véhicules achetés et utilisés aux Etats-Unis.

Rapports sur les défauts de sécurité.

Si vous croyez que votre véhicule a un défaut qui pourrait provoquer un accident ou occasionner des blessures voire être mortel, vous devez en informer immédiatement BMW et l'Administration de la sécurité routière (NHTSA) à North America, Inc., P.O. Box 1227, Westwood, New Jersey 07675-1227, Telephone (201) 307-4000.
La NHTSA recevant des plaintes similaires, peut ouvrir une enquête et si elle constate un défaut de sécurité dans une catégorie de véhicules, elle peut ordonner une campagne de rappel et de recours. Toutefois la NHTSA ne peut pas intervenir pour des litiges individuels entre vous et le concessionnaire ou la société BMW of North America, Inc.
Pour contacter la NHTSA, vous pouvez appeler soit "Auto Safety Hotline" , appel gratuit au 1-800-424-9393 (ou au 202-366-0123 à Washington, DC) ou écrire à la : NHTSA, U.S. Department of Transportation, Washington, DC 20590. Vous pouvez également obtenir d'autres informations de sécurité automobile sur la Hotline.

Un premier aperçu

Utilisation, dans le détail

Utilisation, maintenance, Entretien courant

Dépannage

Définitions techniques

Caractéristiques techniques

Index alphabétique

Table des matières

Un premier aperçu

Poste de conduite **16**
Combiné d'instruments – Z3 roadster, Z3 coupé **18**
Combiné d'instruments – M roadster, M coupé **20**
Témoins et voyants **22**
Feux de détresse **26**
Triangle de sécurité **26**
Trousse de premiers secours **27**
Ravitaillement **27**
Qualité du carburant **28**
Pression de gonflage **29**

Utilisation, dans le détail

Ouverture et fermeture :

Clés **34**
Sécurité anti-démarrage électronique **35**
Verrouillage centralisé **36**
Ouverture et fermeture
- de l'extérieur **36**
Avec la clé **36**
Avec la télécommande **37**
Ouverture et fermeture
- de l'intérieur **39**
Capot arrière **40**
Système d'alarme **41**
Lève-glaces **44**
Toit inclinable sur le coupé **45**
Capote
manuelle **46**
électrique **50**

Réglages :

Sièges **55**
Rétroviseurs **56**

Les systèmes de sécurité :

Les ceintures de sécurité **58**
Airbags **60**
Sécurité des enfants **62**

Conduite :

Serrure de contact **64**
Démarrage du moteur **65**
Arrêt du moteur **66**
Frein à main **66**
Boîte de vitesses manuelle **67**
Boîte de vitesses automatique **68**

Clignotants / appels de phares **70**
Essuie-glace **71**
Chauffage de la lunette arrière **72**
Régulateur de vitesse **73**

Tout sous les yeux :

Totaliseur kilométrique **74**
Compte-tours **74**
Jauge de carburant **74**
Thermomètre de liquide de refroidissement **75**
Indicateur de maintenance **76**
Instruments auxiliaires, M roadster, M coupé **77**
Montre digitale, Z3 coupé **78**
Montre analogique, Z3 roadster **78**
Ordinateur de bord **79**

Technique pour le confort de route et la sécurité :

Contrôle automatique de stabilité et de Traction/Contrôle dynamique de stabilité ASC+T/DSC **82**
Avertisseur de pression de gonflage RDW **84**

Eclairage :

Feu de position/feu de croisement **86**
Réglage de la portée des projecteurs **87**
Feux de route/feux de stationnement **88**
Phares antibrouillard **89**
Eclairage intérieur **90**
Liseuses **91**

Utilisation, dans le détail

Réglage d'une ambiance tempérée pour se sentir à l'aise :

Chauffage et ventilation **92**
Chauffage et ventilation / climatiseur **96**
Chauffage de sièges **101**

Equipement intérieur pratique :

Boîte à gants **102**
Vide-poches **102**
Casiers de rangement **102**
Porte gobelet **104**
Autotéléphone **103**
Cendrier **103**
Allume-cigares **104**

Chargement et transport :

Coupé :
Cache-bagages **105**
Filet pare-bagages **105**
Chargement **106**
Galerie porte-bagages **107**

Utilisation, maintenance, entretien courant

Conseils à suivre en conduisant :

Rodage **110**
Recommandations pour la conduite **111**
Pot catalytique **112**
Système antiblocage ABS **113**
Frein à disque **115**
Système de freinage **116**
Conduite en hiver **117**
Servodirection **118**
Autotéléphone **119**
Réception radio **119**
Hardtop – roadster **120**

Roues et pneus :

Indications concernant la pression de gonflage **122**
Etat des pneus **122**
Remplacement des pneus **123**
Permutation des roues **125**
Combinaisons de roues et de pneus **126**
Les chaînes à neige **127**
Particularités dans le cas des Pneus d'hiver **127**
Dimensions de roues et de pneus homologuées **128**

Sous le capot moteur :

Capot moteur **131**
Compartiment moteur **132**
Liquide de lavage pour installation de nettoyage **136**
Gicleurs **136**
Huile moteur **137**
Liquide de refroidissement **140**
Liquide de frein **142**
Identification du véhicule **143**
Plaque constructeur **143**

Maintenance et entretien courant :

Le système de maintenance BMW **144**
Entretien du véhicule **145**
Airbags **152**
Immobilisation de la voiture **153**

Lois et prescriptions :

Circulation à droite/ à gauche **154**
Immatriculation à l'étranger **154**
Modification technique **155**
Prise ODB **155**

Dépannage

Remplacement de pièces :

Outillage de bord **160**
Raclettes d'essuie-glace **160**
Lampes et feux **161**
Clé générale avec Lampe à pile **168**
Télécommande **169**
Changement de roue – Z3 roadster, Z3 coupé **171**
Remédier à une crevaison, M roadster, M coupé **178**
Système M Mobility 1 **178**
Système M Mobility 2 **182**
Boulon de roues protégés **185**
Batterie **186**
Fusibles **189**

En cas de panne électrique :

Capote à commande électrique **190**
trappe du réservoir de carburant **190**

Aider et se faire aider :

Service de Permanence BMW **191**
Dépannage avec batterie externe **191**
Remorquage **193**

Définitions techniques

Contrôle de la transmission (ATC) **198**
Airbags **198**
Contrôle automatique de stabilité (ASC+T) / Dynamic Contrôle de la stabilité (DSC) **199**
La réception radio **199**
Rétracteur de boule de ceinture **200**
Rétroviseur intérieur électrochromatique **200**
Différentiel autobloquant **201**

Caractéristiques techniques

Caractéristiques du moteur **204**
Dimensions **205**
Poids **206**
Performances **207**
Contenances **208**
Installation électrique **209**
Courroies poly-V **209**

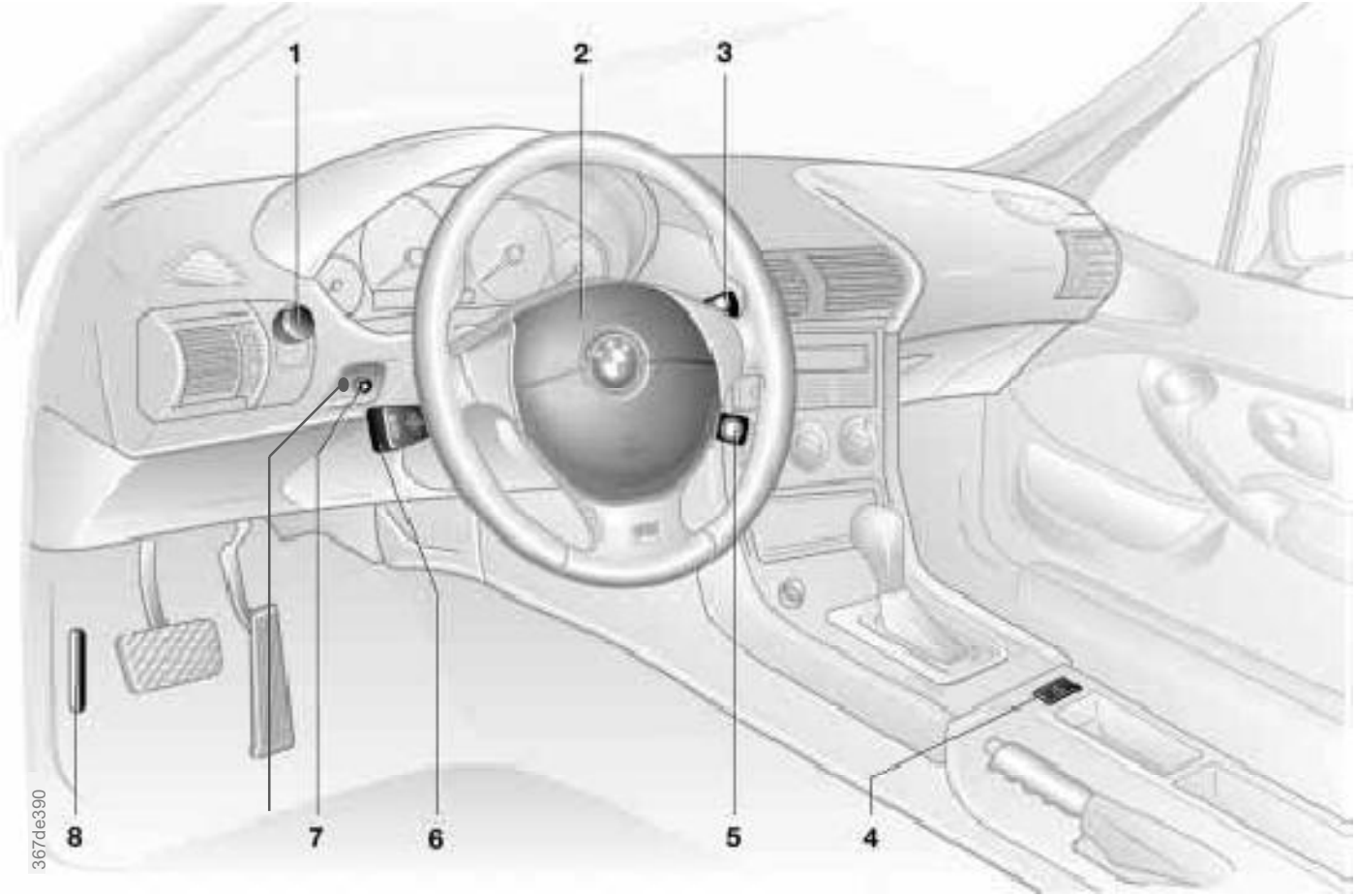
Index alphabétique

Index alphabétique **212**
Opération de dépannage
ou de maintenance **218**

10
0
20
°C
10
30
20
40

Poste de conduite **16**
Combiné d'instruments –
Z3 roadster, Z3 coupé **18**
Combiné d'instruments –
M roadster, M coupé **20**
Témoins et voyants **22**
Feux de détresse **26**
Triangle de sécurité **26**
Trousse de premiers secours **27**
Ravitaillement **27**
Qualité du carburant **28**
Pression de gonflage **29**

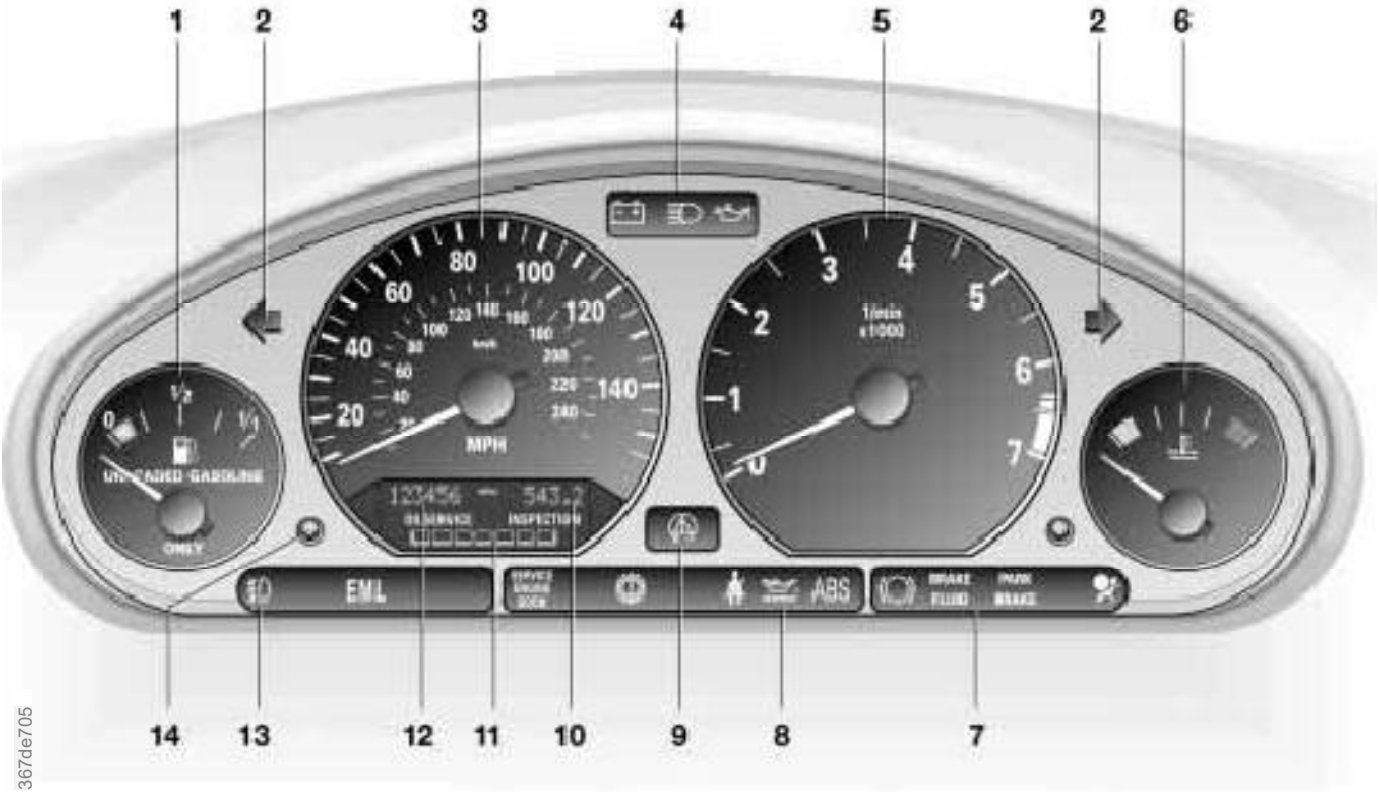
Poste de conduite



Poste de conduite

1 Feux de position / feu de croisement **86**
2 Avertisseur sonore
3 Essuie-glace/lave-glace **71**
4 Feux de détresse **26**
5 Régulateur de vitesse* **73**
6 ▷ Clignotants **70**
▷ Eclairage route **88**
▷ Avertisseur optique **70**
▷ Ordinateur de bord* **79**
7 Feux arrière de brouillard **89**
8 Déverrouillage du capot moteur **131**
9 Avertisseur de pression de gonflage RDW* **84**

Combiné d’instruments – Z3 roadster, Z3 coupé



Combiné d'instruments – Z3 roadster, Z3 coupé

1 Jauge du niveau carburant avec témoin de réserve **74**
2 Témoins de clignotants **25**
3 Compteur de vitesse
4 Témoins et voyant pour :
- ▷ Courant de charge de batterie **22**
- ▷ Eclairage route **25**
- ▷ Pression d'huile du moteur **22**

5 Compte-tours **74**
6 Thermomètre de liquide de refroidissement **75**
7 Témoins et voyant pour :
- ▷ Usure des plaquettes de frein **24**
- ▷ hydraulique des freins/Cornering Brake Control CBC **22**, **23**
- ▷ Frein à main **23**
- ▷ Airbags **23**

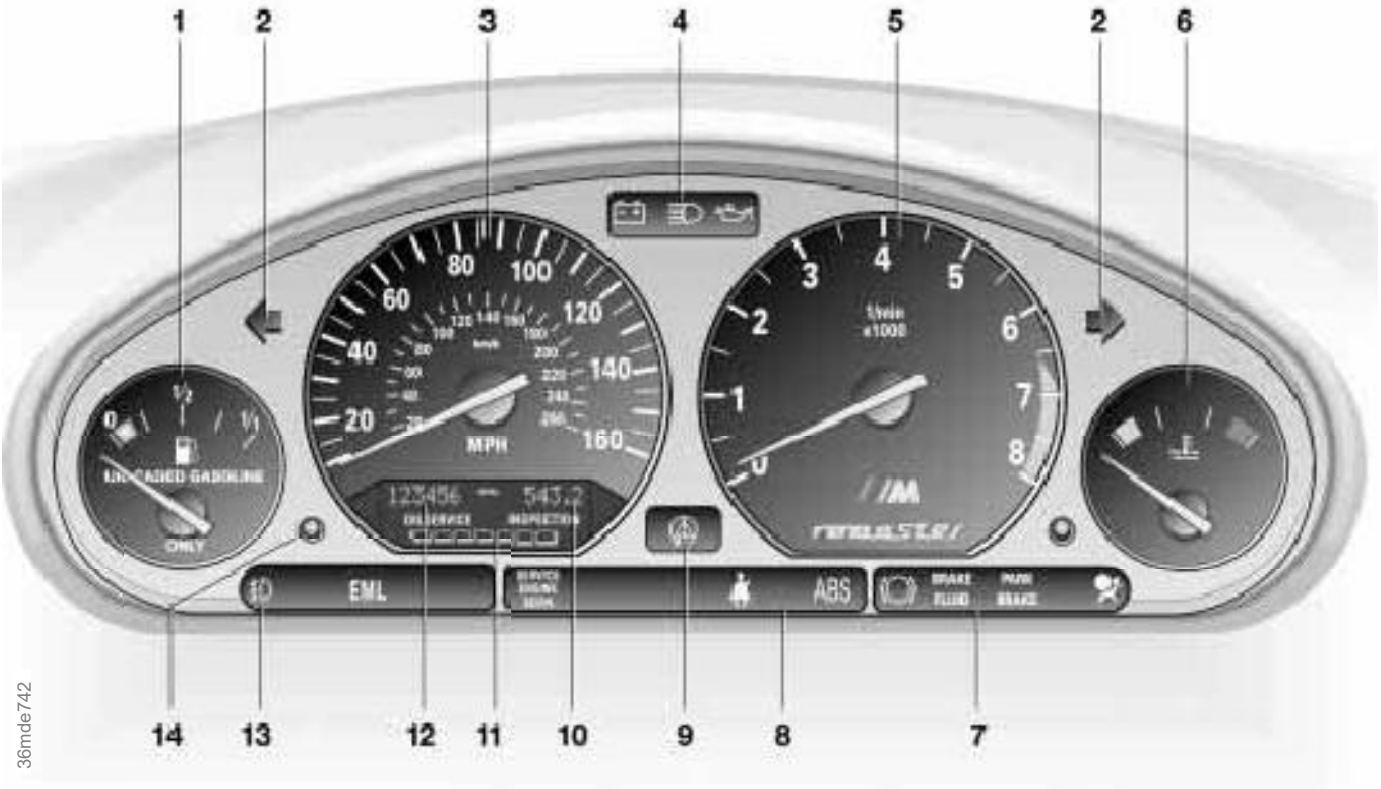
8 Témoins et voyants pour :
- ▷ Moteur **24**
- ▷ Transmission automatique* **24**
- ▷ Boucler la ceinture de sécurité **23**
- ▷ Niveau d'huile moteur **23**, **24**
- ▷ Système antiblocage (ABS) **23**, **24**

9 Voyant de contrôle pour le contrôle dynamique de stabilité (ASC+T) / Dynamique et Stabilité Contrôle (DSC)* **23**, **24**
10 Totalisateur journalier **74**
11 Indicateur de maintenance **76**, **144**
12 Totalisateur kilométrique **74**
13 Témoins et voyants pour :
- ▷ Feux arrière de brouillard* **25**
- ▷ Electronique moteur (EML) **24**
- ▷ Avertisseur de pression de gonflage RDW* **23**, **24**

14 Bouton de remise à zéro du totalisateur journalier **74**

L'illustration montre la version d'un combiné d'instrument d'un modèle américain. Pour ces véhicules une partie des indicateurs, des témoins et voyants ont une apparence différentes : voir pages **22** à **25**.

Combiné d’instruments – M roadster, M coupé



M roadster

Combiné d'instruments – M roadster, M coupé

1 Jauge du niveau de carburant avec témoin de réserve **74**
2 Témoins de clignotants **25**
3 Compteur de vitesse
4 Témoins et voyants pour :
▷ courant de charge de batterie **22**
▷ éclairage route **25**
▷ Pression d'huile du moteur **22**
5 Compte-tours **74**
6 Thermomètre de liquide de refroidissement **75**
Voir aussi Thermomètre d'huile moteur page **77**
7 Témoins et voyants pour :
▷ Usure des plaquettes de frein **24**
▷ Hydraulique des freins/Cornering Brake Control CBC **22**, **23**
▷ Frein à main **23**
▷ Airbags **23**
8 Témoins et voyants pour :
▷ Moteur **24**
▷ Boucler la ceinture de sécurité **23**
▷ Niveau d'huile moteur **23, 24**
▷ Système antiblocage (ABS) **23**, **24**
9 Voyant de contrôle pour le contrôle dynamique de stabilité (ASC+T) / Dynamique et Stabilité Contrôle (DSC)* **23**, **24**
10 Totalisateur journalier **74**
11 Indicateur de maintenance **76**, **144**
12 Totalisateur kilométrique **74**
13 Témoins et voyants pour :
▷ Feux arrière de brouillard **25**
▷ Electronique moteur **24**
▷ Avertisseur de pression de gonflage RDW* **23, 24**
14 Bouton de remise à zéro du totalisateur journalier **74**

L'illustration montre la version d'un combiné d'instrument d'un modèle américain. Pour ces véhicules une partie des indicateurs, des témoins et voyants ont une apparence différentes : voir pages **22** à **25**.

Technique qui se contrôle elle-même

De nombreux systèmes de votre BMW se contrôlent automatiquement eux-mêmes au démarrage et aussi en cours de route. Le fonctionnement des témoins et voyant repérés par « » est contrôlé dès qu'on tourne la clé de contact. Ils s'allument tous une fois, mais le temps d'éclairage varie d'un voyant à l'autre.

Si un dérangement survient dans l'un des systèmes, le témoin correspondant ne s'éteint pas après le démarrage du moteur ou se rallume en cours de route. La marche à suivre dans un tel cas est décrite ci-après.

Rouge : s'arrêter immédiatement

Courant de charge de la batterie
La batterie n'est plus rechargée.
Défectuosité de la courroie poly-V de l'alternateur ou du circuit de charge de l'alternateur. Consulter le Service BMW le plus proche.

Ne pas continuer de rouler avec une courroie poly-V défectueuse, car le moteur risquerait d'être endommagé par une surchauffe. En cas de défectuosité de la courroie poly-V, un plus grand effort devient aussi nécessaire pour le braquage de la direction.◀

Pression d'huile moteur
S'arrêter immédiatement et arrêter le moteur immédiatement. Contrôler le niveau d'huile moteur, faire l'appoint si nécessaire. Si le niveau d'huile est bon : consulter le Service BMW le plus proche

Ne pas poursuivre le voyage, car le moteur risquerait d'être endommagé par un manque de lubrification.◀

Hydraulique des freins
Vérifier le niveau de liquide de frein.
Avant de continuer à rouler, observer impérativement les remarques aux pages **116** et **142**.

Voyant d'avertissement pour le système de freinage hydraulique pour les modèles américains.

Rouge et jaune : continuez à rouler à vitesse modérée

Allumage du voyant d'avertissement rouge pour l'hydraulique des freins en même temps que des témoins jaunes pour l'ABS et le système ASC+T/DTS* : l'ensemble des systèmes de régulation ABS, ASC+T/DSC est tombé en panne. Continuer à à rouler à vitesse modérée et de façon préventive, en évitant les coups de freins violents. Il faut faire vérifier le système par le Service BMW, et ce, le plus tôt possible.
Information plus détaillées : pages **82, 113**.

Voyants d'avertissement concernant l'hydraulique des freins, l'ABS et le système ASC+T/DTS* pour les modèles américains.

Rouge : rappel important

Frein à main.
S'allume lorsque le frein à main est serré.
Informations plus détaillées : page **66**.

Voyant de rappel du frein à à main pour les modèles américains.

Boucler la ceinture de sécurité
Selon la version, un signal peut retentir en même temps*. Reste allumé jusqu'au bouclage des ceintures.
Précisions complémentaires concernant les ceintures de sécurité : page **58**.

Airbags
Faire vérifier le système par votre Service BMW. Pour
Informations plus détaillées : page **60**, **199**.

Jaune : s'arrêter immédiatement

Avertissement de pression de gonflage RDW (Equipant certains modèles)
Voyant d'avertissement clignotant : une crevaison a été constatée. Réduire immédiatement la vitesse de roulage, pour s'arrêter, mais éviter d'actionner brusquement les freins ou la direction.
Informations plus détaillées : page **84**.

Niveau d'huile moteur*
S'il s'allume en cours de route :
Le niveau de l'huile est a minimum absolu ; par suite, faire l'appoint d'huile moteur le plus tôt possible.
Informations plus détaillées : page **137**.

Dans l'intervalle, ne pas rouler plus de 50 km environ. Si vous continuer vous risquer d'endommager le moteur en raison d'une lubrification inadéquate.◀

Jaune : faire bientôt vérifier le système

Système antiblocage ABS
L'ABS est coupé à cause d'un défaut. L'efficacité du freinage ordinaire est cependant parfaitement assurée. Faire vérifier le système par votre Service BMW.
Informations plus détaillées : page **113**.

Témoin du système antiblocage ABS pour les modèles américains.

Niveau d'huile moteur*
S'allume après l'arrêt du moteur : faire l'appoint d'huile moteur à la prochaine occasion (arrêt à la station-service).
Informations plus détaillées : page **137**.

Niveau d'huile moteur*
S'allume brièvement après le démarrage du moteur (env. 15 s) : veuillez faire vérifier le système auprès de votre Service BMW.

Garniture de frein
Faire vérifier l'état des garnitures de freins
Informations plus détaillées : page **116**.

Avertisseur de pression de gonflage RDW
Le système RDW à été coupé par la touche ou en raison d'une anomalie. En cas de dérangement, faire vérifier le système par le Service BMW.
Informations plus détaillées : page **29**, **84**.

Contrôle automatique de stabilité et de traction (ASC+T)/contrôle dynamique de stabilité (DSC)*
Le voyant de contrôle clignote : le système est activé et régule les forces de traction et de freinage.
Le voyant ne s'éteint pas après le démarrage du moteur ou reste allumé en permanence pendant la marche : le système ASC+T/DSC a été désactivé par actionnement de la touche ou à cause d'un dérangement. En cas de dérangement, faire vérifier le système par le Service BMW le plus proche.
Informations plus détaillées : page **76**.

Transmission automatique*
En raison d'un dysfonctionnement, la boîte de vitesse se met en programme de sauvegarde. Il faut faire vérifier le système par le Service BMW, et ce le plus tôt possible.
Informations plus détaillées : page **82**.

Moteur
Altération des valeurs d'émission à l'échappement. Faire vérifier le système par votre Service BMW.
Informations plus détaillées : page **144**.

Voyant d'avertissement moteur équipant les modèles américains.

Electronique moteur (ELM)*
Défaut dans l'électronique moteur. L'électronique permet de continuer à rouler à régime et puissance du moteur réduits. Faire vérifier le système par votre Service BMW.

Jaune : pour information

Feux arrière de brouillard*
S'allume avec les feux arrière de Brouillard allumés.
Informations plus détaillées : page **88**.

Vert : pour information

Clignotants
Clignote à l'actionnement des clignotants. Clignotement rapide : le système présente une défectuosité.
Informations plus détaillées : page **70**.

Bleu : pour information

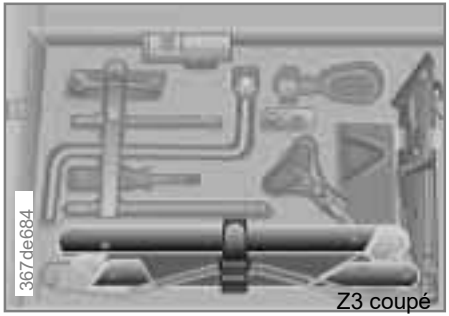
Eclairage route
S'allume lorsque l'éclairage route est allumé et lors des appels de phares.
Informations plus détaillées : page **70**, **88**.

Feux de détresse

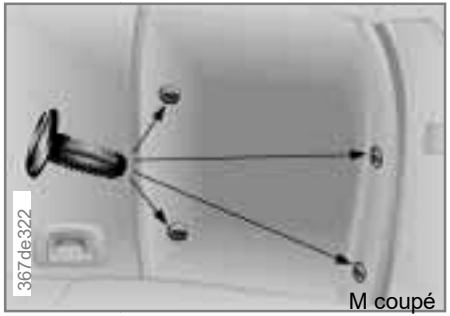
La touche clignote lorsque les feux de détresse sont enclenchés.

Lorsque l'éclairage de la voiture est allumé, la touche est éclairée pour qu'on la retrouve plus rapidement.

Triangle de sécurité*



Z3 coupé



M coupé

Z3 coupé

Le triangle de sécurité se trouve dans le coffre à bagages sous la moquette, facilement accessible (voir l'illustration).

Saisir la moquette par les sangles de droite et de gauche puis tirez vers le haut puis la repousser.

Z3 roadster, M roadster

Le triangle de sécurité est logé dans le coffre à bagages à proximité du seuil de chargement.

M coupé

Le triangle de sécurité se trouve dans le coffre à bagages à droite, derrière un capotage.

Dégagement du cache :

1 Relever la moquette du coffre à bagages.
2 Pour décrocher les 4 clips de fixation (flèches) du revêtement à droite de la cloison arrière du coffre à bagages, les tourner d'environ ¼ de tour à l'aide d'une pièce de monnaie ou un tournevis.
3 Extraire les clips et enlever le revêtement.

Observer les dispositions légales concernant la présence d'un triangle de sécurité réglementaire à bord de la voiture.◀

Trousse de secours*

Z3 coupé, M coupé

Dans le coffre à bagages, du côté arrière gauche ; ouvrir les attaches à bande agrippante.

Z3 roadster

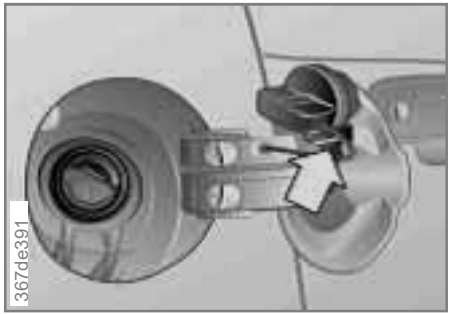
Dans le coffre à bagages à droite, dans le bac de stockage.

M roadster

Dans le coffre à bagages à gauche, dans un logement ; basculer l'étrier de fixation vers le haut.

Certains articles de la trousse de premier secours portent une date limite d'utilisation. C'est pourquoi il faut vérifier périodiquement le contenu et remplacer à temps les articles devenus inutilisables. Articles de rechange : en vente dans toutes les pharmacies.
Observer les disposition légales concernant la présence à bord de la voiture d'une trousse de secours réglementaire.◀

Ravitaillement



Avant de faire le plein, couper le moteur. Si vous n'effectuez pas cette manœuvre, le voyant « moteur» peut s'allumer. Informations plus détaillées : page **24**.◀

Ouvrez du bouchon :
Ouvrir la trappe, tourner le bouchon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, le retirer et l'accrocher sur le support de la trappe de réservoir.

Déverrouillage de la trappe de réservoir en cas de panne du verrouillage centralisé, voir page **190**.

Ouvrez le bouchon du réservoir avec prudence au risque de voir de l'essence gicler.◀

Pour le remplissage du réservoir, accrocher le pistolet du tuyau de ravitaillement dans la tubulure du réservoir. Le fait de soulever le pistolet pendant le ravitaillement entraîne

▷ la coupure prématurée du ravitaillement
▷ une réduction du recyclage des vapeurs d'essence.

Le réservoir de carburant est plein, quand le pistolet manipulé de façon réglementaire coupe l'arrivée du carburant pour la première fois.

Contenance du réservoir : page **208**.

Fermez du bouchon :
Positionner le bouchon et le tourner à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.

Rabattre la trappe du bouchon de réservoir.

Fermer le bouchon de réservoir avec précaution. Dans le cas contraire le voyant « moteur » pourrait s'allumer, voir page **24**.◀

En manipulant les carburants, respecter les règles de sécurité affichées aux stations-service.
Ne jamais transporter des jerricanes d'essence de rechange dans votre voiture. Vides ou pleins, ils peuvent fuir et risquer de provoquer une explosion, un incendie en cas de collision..◀

Se ravitailler en essence sans plomb pour Z3 roadster, Z3 coupé

Le moteur fonctionne exclusivement à l'essence sans plomb. Vous pouvez toutefois utiliser différentes qualités d'essence car le moteur bénéficie d'une régulation du cliquetis.

Le moteur de votre BMW est conçu pour :

▷ Super plus (98 RON).

Utilisez cette essence de préférence, si vous voulez atteindre les valeurs nominales des performances routière et de la consommation d'essence de votre voiture.

Vous pouvez vous ravitailler de même en :

▷ Super sans plomb (95 RON)

Cette essence constitue la qualité minimale. Vous la trouverez également sous l'appellation :

DIN EN 228 ou Eurosuper.

Ne jamais faire le plein avec de l'essence sans plomb, car cela provoquerait des dommages durables sur la sonde lambda et sur le pot catalytique.◀

RON = Research Octane Number
(Indice d'octane)

Se ravitailler en essence sans plomb pour M roadster, M coupé

Le moteur fonctionne exclusivement à l'essence sans plomb. Vous pouvez toutefois utiliser différentes qualités d'essence car le moteur bénéficie d'une régulation du cliquetis.

Le moteur de votre BMW est conçu pour :

▷ Super plus (98 RON).

Utilisez cette essence de préférence, si vous voulez atteindre les valeurs nominales des performances routière et de la consommation d'essence de votre voiture.

Vous pouvez vous ravitailler de même en :

▷ Super sans plomb (95 RON)

Cette essence constitue la qualité minimale. Vous la trouverez également sous l'appellation :

DIN EN 228 ou Eurosuper.

Ne jamais faire le plein avec de l'essence sans plomb, car cela provoquerait des dommages durables sur la sonde lambda et sur le pot catalytique.◀

RON = Research Octane Number
(Indice d'octane)

Equipement exportation pour carburant au plomb*

Avec cet équipement, vous pouvez aussi vous ravitailler en carburant au plomb, moyennant l'observation de certaines consignes :

▷ Qualité : Surpercarburant (95 à 98 RON).

▷ Les polluants dans le gaz d'échappement ne sont plus éliminés, car le pot catalytique perd sa fonction, voir « pot catalytique ». Remplacement contre facture.

▷ La sonde lambda s'use plus vite et doit être contrôlée par votre Service BMW lors de chaque inspection I et II, et remplacée si nécessaire contre facture.

Veillez à respecter la périodicité prescrite des opérations de maintenance à faire effectuer par votre Service BMW. Une sonde lambda qui n'est pas entretenue convenablement signifie un risque d'incendie, car du carburant peut fuir.◀

Pression de gonflage

Vous trouverez aussi les pressions de gonflage en bar (manométriques) sur le montant de la porte du conducteur ouverte.

Contrôle de la pression

A la page suivante, on trouvera toutes les spécifications de pression dans les unités usuelles dans les différents pays bar (kPa/psi) ; elles supposent des pneus à la température ambiante.

Après une correction de la pression, réinitialiser l'avertisseur de contrôle de pression de gonflage RDW, voir page **77**.

Contrôler régulièrement la pression de gonflage des pneus – au moins deux fois par mois et avant chaque trajet important. Une pression de gonflage incorrecte peut se traduire par une instabilité directionnelle ou provoquer l'endommagement des pneus et être ainsi à l'origine d'un accident.◀

Vérifiez aussi la pression de la roue de secours (Z3 roadster, Z3 coupé).
Informations plus détaillées : page **122**.

Utiliser exclusivement les pneus homologués par l'usine

Les pressions sont valables pour les pneumatiques homologués par BMW, dont la liste peut être fournie par le Service BMW. Si l'on utilise d'autres pneus, une pression plus élevée peut être nécessaire. Les pneus homologués sont indiqués aux pages **128**, **129**, **130**.

Votre BMW est équipée de pneus satisfaisant à la fois les normes américaines et européennes. Nous vous recommandons d'utiliser exclusivement les pneus approuvés par BMW.

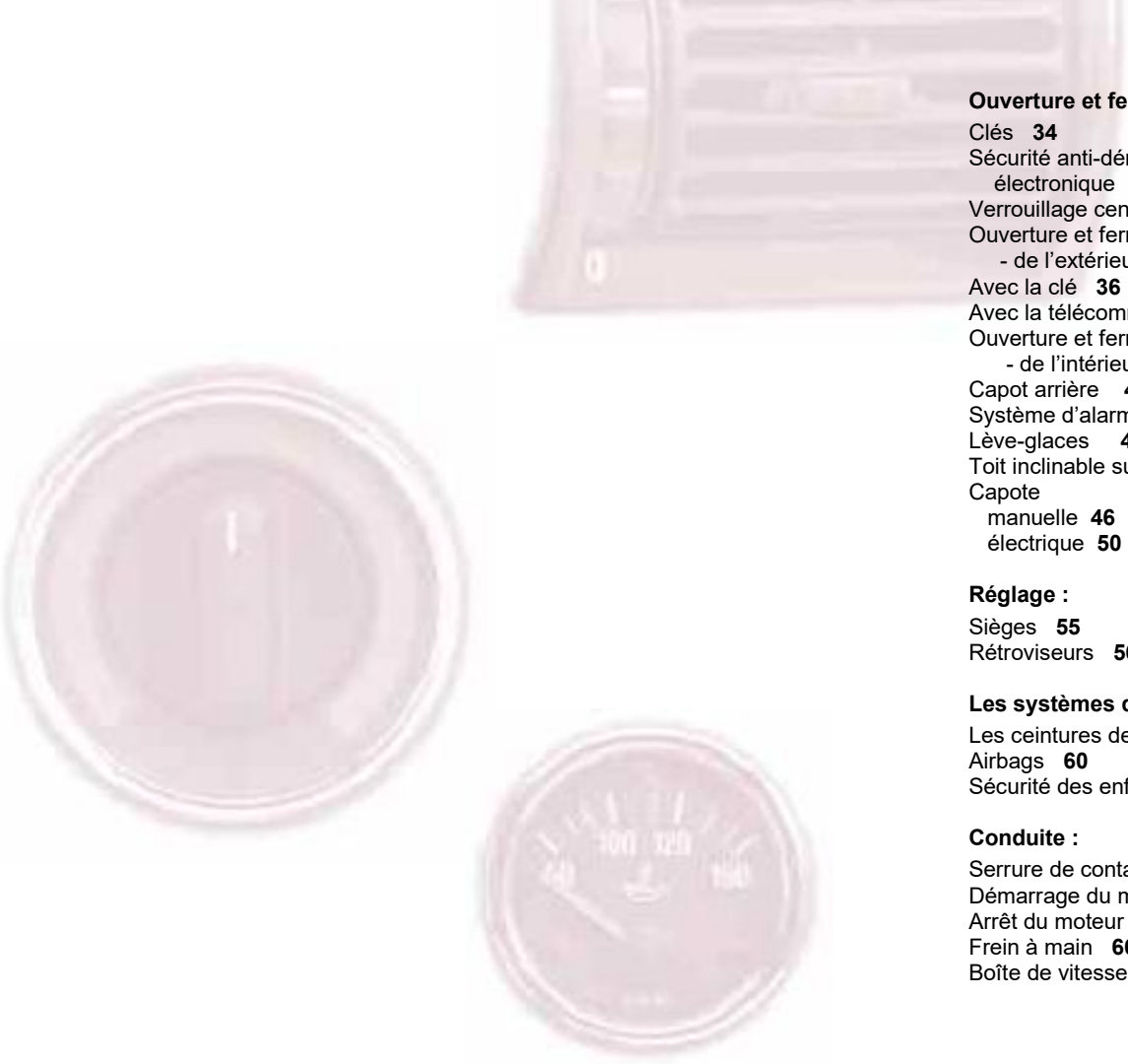
Pression de gonflage

BMW	Pneumatiques Pression en bar (kPa/psi)		
Z3 roadster 2.3	225/50 R 16 92 V 225/50 ZR 16	2,0 (200/29)	2,2 (220/32)
	Avant : 225/45 ZR 17 Arrière : 245/40 ZR 17	2,0 (200/29) –	– 2,2 (220/32)
	205/60 R 15 91 Q M+S 205/55 R 16 91 Q M+S 225/50 R 16 92 Q M+S 225/45 R 17 91 Q M+S	2,2 (220/32)	2,4 (240/35)
	Pneu de la roue de secours : T 125/90 R 15 96 M	4,2 (420/60)	4,2 (420/60)
Z3 roadster 2.8 Z3 coupé 2.8	225/50 ZR 16 225/50 R 16 92 W	2,0 (200/29)	2,2 (220/32)
	Avant : 225/45 ZR 17 Arrière : 245/40 ZR 17	2,0 (200/29) –	– 2,2 (220/32)
	205/60 R 15 91 Q M+S 205/55 R 16 91 Q M+S 225/50 R 16 92 Q M+S 225/45 R 17 91 Q M+S	2,2 (220/32)	2,4 (240/35)
	Pneu de la roue de secours : T 125/90 R 15 96 M	4,2 (420/60)	4,2 (420/60)

Pression des pneus

BMW	Pneumatique Pressions en bar (kPa/psi)	max.			
M roadster M coupé	Avant : 225/45 ZR 17 Arrière : 245/40 ZR 17	2,2 (220/32) –	– 2,2 (220/32)	2,4 (240/35) –	– 2,6 (260/38)
	225/45 R 17 91 H M+S	2,2 (220/32)	2,4 (240/35)	2,4 (240/35)	2,6 (260/38)

▶ Faire changer vos pneus d'hiver auprès de votre Service BMW ou dans une station-service pneus.◀



Ouverture et fermeture :

Clés **34**
Sécurité anti-démarrage
électronique **35**
Verrouillage centralisé **36**
Ouverture et fermeture
- de l'extérieur **36**
Avec la clé **36**
Avec la télécommande **37**
Ouverture et fermeture de
- de l'intérieur **39**
Capot arrière **40**
Système d'alarme **41**
Lève-glaces **44**
Toit inclinable sur le coupé **45**
Capote
manuelle **46**
électrique **50**

Réglage :

Sièges **55**
Rétroviseurs **56**

Les systèmes de sécurité :

Les ceintures de sécurité **58**
Airbags **60**
Sécurité des enfants **62**

Conduite :

Serrure de contact **64**
Démarrage du moteur **65**
Arrêt du moteur **66**
Frein à main **66**
Boîte de vitesses manuelle **67**

Boîte de vitesses automatique **68**
Clignotants / appels de phares **70**
Essuie-glace **71**
Chauffage de lunette arrière **72**
Régulateur de vitesse **73**

Tout sous les yeux :

Totalisateur kilométrique **74**
Compte-tours **74**
Jauge de carburant **74**
Thermomètre de liquide de refroidissement **75**
Indicateur de maintenance **76**
Instruments auxiliaires, M roadster, M coupé **77**
Horloge numérique, Z3 coupe **78**
Horloge analogique, Z3 roadster **78**
Ordinateur de bord **79**

Technique pour le confort de route et la sécurité :

Contrôle automatique de stabilité et de Traction/Contrôle dynamique de stabilité ASC+T/DSC **82**
Avertisseur de pression de gonflage RDW **84**

Eclairage :

Feu de position/feu de croisement **86**
Réglage de la portée des projecteurs **87**
Feux de route/feux de stationnement **88**
Phares antibrouillard **89**
Eclairage intérieur **90**
Liseuses **91**

Réglage d'une ambiance tempérée pour se sentir à l'aise :

Chauffage et ventilation **92**
Chauffage et ventilation / climatiseur **96**
Chauffage des sièges **101**

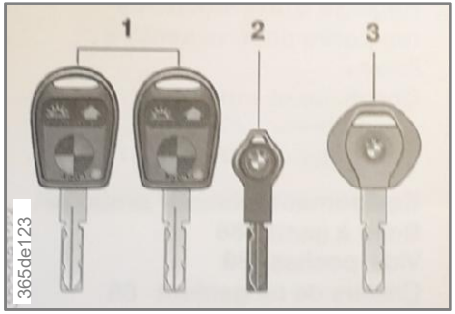
Equipement intérieur pratique :

Boîte à gants **102**
Vide-poches **102**
Casier de rangement **102**
Autotéléphone **104**
Porte gobelet **103**
Cendrier **103**
Allume-cigares **104**

Chargement et transport :

Coupé :
Cache-bagages **105**
Filet pare-bagages **105**
Chargement **106**
Galerie porte-bagages **107**

1 Clé générale avec éclairage à pile (pour allumer la lampe, appuyer sur le symbole BMW)
2 Clé générale sans éclairage
3 Clé de réserve à conserver précieusement, p.ex. dans un porte-monnaie. Cette clé de réserve n'est pas prévue l'utilisation continue.
4 Clé de porte et de contact
Avec cette clé, il n'est pas possible d'actionner les serrures du coffre à bagages et des vide-poches* - cette solution est bien utile, p.ex. à l'hôtel.



Clé à télécommande*

1 Clé générale à télécommande
2 Clé de réserve à conserver précieusement, p.ex. dans un porte-monnaie. Cette clé de réserve n'est pas prévue pour l'utilisation quotidienne.
3 Clé de porte et de contact
Avec cette clé, il n'est pas possible d'actionner les serrures du coffre à bagages et des vide-poches* - cette solution est bien utile, p.ex. à l'hôtel.

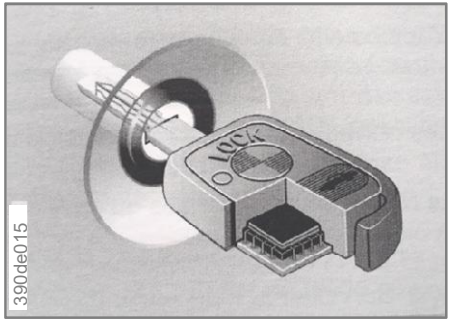
▶ Certains symboles sur les touches de la télécommande peuvent différer de ceux représentés sur la figure.◀

Clé de rechange

Cette clé ne peut être obtenue qu'auprès de votre Service BMW. Ce dernier est obligé de vérifier la légitimation du demandeur, car les clés font partie d'un système de sécurité (voir « sécurité anti-démarrage électronique » page suivante).

▶ Pour le remise, emporter si possible toutes les clés générale de la voiture.
En recevant une clé de rechange, il est nécessaire de la tourner une fois jusque dans la position 2 du contacteur d'allumage/démarrage (mettre le contact) et de la ramener en arrière afin que le système de sécurité anti-démarrage puisse « prendre connaissance » de la nouvelle clé.◀

Nouvelle clé générale avec télécommande, voir aussi page **154**.



La sécurité à l'intérieur de la clé

La sécurité anti-démarrage électronique accroît encore la protection de votre BMW contre les tentatives de vol – et son activation n'exige aucune intervention de votre part. Elle a pour effet que le moteur ne peut être démarré qu'avec la clé réservée à cette voiture.
Vous pouvez aussi faire bloquer certaines clés par votre Service BMW si, par exemple, vous avez perdu vos clés. Le démarrage du moteur devient impossible avec une clé bloquée.

Ce que l'électronique vous offre

Un composant électronique a été intégré à l'intérieur de votre clé. Par l'intermédiaire du contacteur d'allumage et de démarrage, l'électronique de la voiture échange avec l'électronique de la clé des signaux individuels pour chaque voiture et changeant continuellement. Ce n'est qu'à partir du moment où la clé est reconnue autorisée que l'allumage, l'alimentation et le démarreur sont débloqués.

▶ L'électronique intégrée dans la clé peut être endommagée si elle est soumise à un effort violent. Le démarrage du moteur devient alors impossible.◀

En ce qui concerne les véhicules américains

Les ondes d'émission et de réception sont conformes à la partie 15 des règlements de la FCC (Federal Communications Commission). Le fonctionnement est régi comme suit :

FCC ID: LX8EWS

Déclaration de conformité :
Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- ▷ Ce dispositif ne peut causer des interférences nuisibles, et
- ▷ Cet appareil doit accepter toute interférence recue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

▶ Toute modification non autorisée à ces dispositifs pourraient annuler tout légitimité du propriétaire à utiliser l'équipement.◀

Le principe

Le verrouillage centralisé devient opérationnel dès que les portes sont fermées. Les éléments suivants sont déverrouillés ou verrouillés simultanément :

▷ Portes
▷ Capot arrière
▷ Trappe de réservoir.

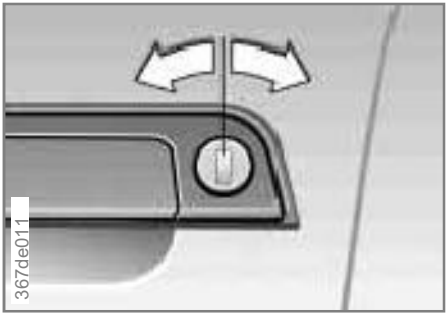
Le verrouillage centralisé peut être commandé :

▷ de l'extérieur, par les serrures de portes, par la serrure du capot arrière (M coupé : n'ouvre uniquement que que le coffre) ainsi que par la télécommande*
▷ de l'intérieur, par les boutons de condamnation (uniquement fermeture des portes).

En cas d'actionnement de puis l'extérieur, la sécurité anti-déverrouillage est simultanément activée. Elle empêche que les portes puissent être déverrouillées à l'aide des boutons de condamnation intérieurs des portes ou des poignées intérieures.
Le système d'alarme* est aussi armée ou désarmée.

En cas d'accident, le verrouillage centralisé se déverrouille automatiquement. D'autre part, les feux de détresse et l'éclairage intérieur se mettent en marche.

Ouverture et fermeture – de l'extérieur



Avec la clé

Ne pas verrouiller la voiture quant des personnes se trouvent à l'intérieur, car un déverrouillage de l'intérieur n'est pas possible.◀

Sur les versions spécifiques à certains pays, le système d'alarme ne peut être armé que par la télécommande. Sur ces modèles, le déverrouillage par l'intermédiaire d'une serrure déclenche l'alarme.
Pour couper l'alarme : appuyer (déverrouillage) sur la touche 1 (voir page **38**) ou tourner la clé de contact en position 1.◀

Vous trouverez de plus amples renseignements sur le système d'alarme à la page **41**.

Fermeture grand confort

Vous pouvez également fermer les vitres à commande électrique à partir des serrures des portes.

Les portes étant fermées, maintenir la clé dans la position « verrouillage ».

Le mouvement cesse dès qu'on relâche la clé.

Surveiller la manœuvre de fermeture et s'assurer que personne ne risque d'être coincé. Le mouvement cesse dès qu'on relâche la clé.◀

Actionnement manuel

(en cas de panne électrique)

La clé vous permet de déverrouiller et de verrouiller la porte conducteur dans les positions extrêmes de la serrure.

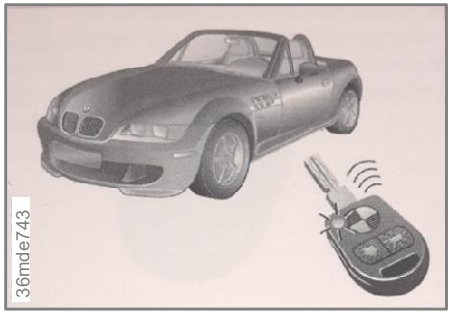
Avec la télécommande*

La télécommande facilite considérablement l'ouverture et la fermeture de la voiture. De plus, elle offre une fonction supplémentaire pouvant être exécutée exclusivement par télécommande :

▷ Allumer l'éclairage intérieur, voir page **38**
Avec cette fonction, vous pouvez aussi, p. ex., retrouver facilement votre voiture dans un parking souterrain

Simultanément avec le déverrouillage ou le verrouillage de la voiture, la sécurité antivol est respectivement désactivée ou activée, le système d'alarme* est désarmée ou armée, et l'éclairage intérieur est allumé ou éteint.

▶ Sur les versions spécifiques à certains pays, le système d'alarme ne peut être armé que par la télécommande. Sur ces modèles, le déverrouillage par l'intermédiaire d'une serrure déclenche l'alarme.
Pour couper l'alarme : appuyer (déverrouillage) sur la touche 1 (voir page **38**) ou tourner la clé de contact en position 1.◀



Clé générale

Les clés à télécommande sont des clés générales, voir page **34**.

⚠ Les enfants peuvent verrouiller les portes de l'intérieur. Par conséquent, il faut toujours emporter les clés afin de pouvoir ouvrir à tout moment la voiture de l'extérieur.◀

Chaque processus d'émission est accompagné d'un signal lumineux. Si plus aucun signal lumineux n'est émis lorsqu'on appuie sur la touche et que le verrouillage ne peut plus être effectué par télécommande :
Remplacer la pile, voir page **168**.

▶ Conserver la télécommande de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée par des personnes non autorisées, c'est pourquoi à l'hôtel p.ex. il est recommandé de remettre uniquement la clé de porte et de contact 3 ou la clé de réserve 2 (voir page **34**).
En cas de dérangement, prière de s'adresser au Service BMW. Vous y trouverez également des clés de rechange.◀

Déverrouillage

Presser la touche 1

Simultanément, l’éclairage intérieur est allumé.

Verrouillage, condamnation anti-déverrouillage et désactivation du transmetteur d’alarme d’inclinaison*/de la protection de l’habitacle*

Verrouillage et condamnation antidéverrouillage : appuyer sur la touche 2

Ne pas verrouiller la voiture quant des personnes se trouvent à l’intérieur, car un déverrouillage de l’intérieur n’est pas possible.◀

Désactivation du transmetteur d’alarme d’inclinaison* et de la protection de l’habitacle* : immédiatement après le verrouillage, appuyer une nouvelle fois brièvement sur la touche 2.
Information plus détaillées : page **41**.

Allumer l’éclairage intérieur

La voiture étant verrouillée, appuyer sur la touche 3.

Installations étrangères

Le fonctionnement de la télécommande peut être localement perturbé par certaines installations étrangères ou par certains appareils.
Si cela se produit, vous pouvez ouvrir et fermer la voiture avec une clé générale par la serrure d’une porte ou du capot arrière.

Déverrouillage et ouverture

▷ Tirer deux fois sur la commande d’ouverture d’une porte : déverouillage la première fois, ouverture la seconde fois.

Verrouillage

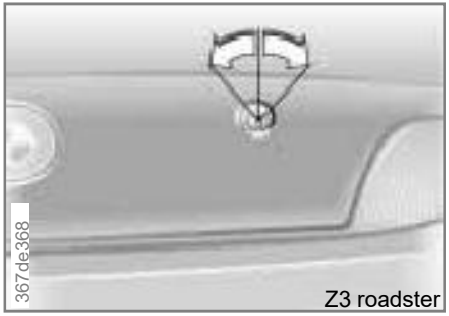
Les portes et le coffre à bagages sont verrouillés à l’abaissement du bouton de condamnation d’une porte, mais la condamnation antivol n’est pas enclenchée. La trappe à carburant reste aussi déverrouillée, pour que l’on puisse se ravitailler.

Pour qu’on ne risque pas de se retrouver bloquer à l’extérieur

▷ le véhicule ne peut pas être verrouillé avec le bouton de condamnation tant que la porte conducteur est ouverte.

▷ le bouton de condamnation de la porte passager n’actionne le verrouillage centralisé que si les deux portes sont fermées.

Les enfants peuvent verrouiller les portes de l’intérieur. Par conséquent, il faut toujours emporter les clés afin de pouvoir ouvrir à tout moment la voiture de l’extérieur.◀



Z3 roadster

Serrure

A titre d'exemple, l'illustration montre la serrure du capot arrière d'un Z3 roadster.

La commande et le fonctionnement sont les mêmes pour le Z3 coupé, la M coupé (ouverture uniquement) et le M roadster que pour le Z3 roadster.

Seules les clés générales (voir page **34**) conviennent pour la serrure du capot arrière.

Condamnation séparée

(pas pour la M coupé)

Tourner la clé générale vers la droite au-delà du point de résistance et la retirer en position horizontale.

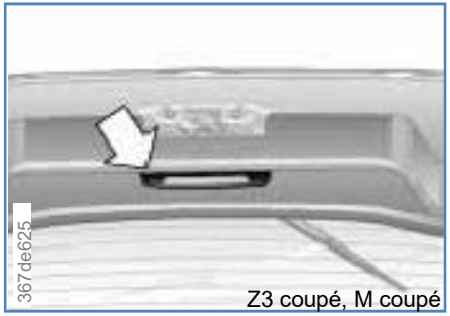
Le capot arrière est verrouillé et ainsi désaccouplé du système de verrouillage centralisé. Si l'on confie alors à une autre personne la seule clé de porte et de contact (voir page **34**) cette personne ne peut pas ouvrir le coffre à bagages. Cette solution est très avantageuse p.ex. à l'hôtel.

Actionnement manuel

(en cas de défaut électrique)

Tourner la clé générale à fond vers la gauche, dans la serrure du capot arrière – le capot arrière s'ouvre.

Le capot arrière est de nouveau verrouillé lorsqu'on le referme.



Z3 coupé, M coupé

Fermeture

L'illustration montre le capot arrière d'un Z3 coupé ou d'un M coupé.

La cuvette (flèche) faisant office de poignée permet d'abaisser le capot arrière.

Sur le Z3 roadster et la M roadster, la cuvette faisant office de poignée se trouve à gauche du mécanisme de verrouillage.

Afin d'écarter tout risque de blessures, comme lors de toute manœuvre de fermeture, veiller à ce que la zone de fermeture soit dégagée.◀

Capot arrière

Ne circuler qu'avec le capot arrière complètement fermé afin que les gaz d'échappement ne pénètrent pas dans l'habitacle. Si vous devez toutefois rouler occasionnellement avec le capot arrière ouvert (coupé ; roadster avec la capote fermée) :

▷ Fermer toutes les vitres, et sur le coupé, le toit ouvrant inclinable

▷ Augmenter sensiblement l'admission d'air du chauffage et de la ventilation (voir page **92** ou **96**).◀

Système d'alarme*

Le principe

Le système d'alarme réagit à :

▷ L'ouverture d'une porte, du capot moteur ou du capot arrière

▷ Tentatives de démarrage

▷ Des mouvements à l'intérieur de la voiture (protection de l'habitacle)

▷ Modification de l'inclinaison de la voiture, p.ex. lors d'une tentative de vol d'une roue ou de remorquage.

▷ La coupure de la tension de la batterie.

Suivant la version nationale spécifique, le système d'alarme signale des manipulations malintentionnées de différentes manières :

▷ Alarme sonore de 30 secondes

▷ Allumage des feux de détresse pendant cinq minutes environ*

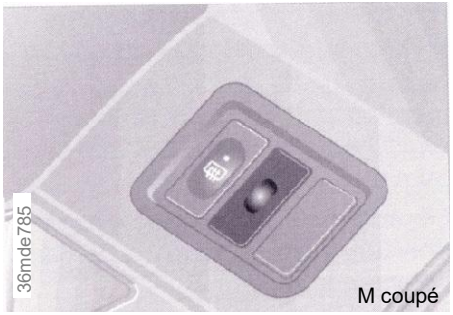
Armement et désarmement

L'armement et le désarmement du système d'alarme s'effectuent simultanément au verrouillage et au déverrouillage de la voiture par une serrure ou par la télécommande.

La protection de l'habitacle est activée env. 30 secondes après la dernière commande de fermeture.

Si l'amorçage du système d'alarme à été correctement effectué, les feux de détresse s'allument une fois*.

Sur les versions spécifiques à certains pays, le système d'alarme ne peut être armé que par la télécommande. Sur ces modèles, le déverrouillage par l'intermédiaire d'une serrure déclenche l'alarme.
Pour couper l'alarme : appuyer sur la touche 1 (déverrouillage) ou tourner la clé de contact en position 1.◀



M coupé

Voyant de contrôle

▷ Le voyant de contrôle clignote (éclairs de très courte durée) en permanence : le système est armé

▷ Le voyant clignote à l'armement : les portes, le capot du moteur ou le capot arrière ne sont pas correctement fermés. Même si ces éléments ne sont plus fermés, les autres éléments sont protégés et le voyant se met à clignoter (éclairs de très courte durée) de façon permanente au bout de 10 secondes. La protection de l'habitacle n'est toutefois pas activée dans ce cas.

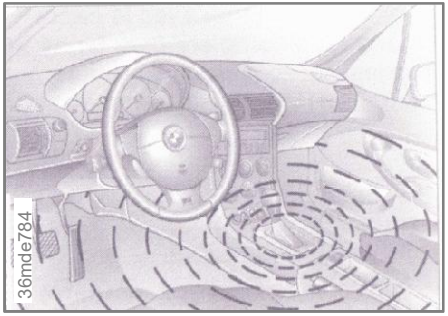
▷ Le voyant s'éteint au désarmement : aucune manipulation abusive n'a eu lieu sur la voiture depuis l'armement.

▷ Au désarmement, le témoin clignote pendant 10 secondes : une tentative d'effraction a eu lieu entre temps.

Après le déclenchement d'une alarme, le voyant clignote de nouveau en permanence (éclairs de très courte durée).

Protection de l'habitacle

Z3 coupé, M coupé :
Pour que la protection de l'habitacle fonctionne impeccablement, la première condition est que les vitres, le capot arrière et le toit inclinable* soient fermés.



Z3 roadster, M roadster :
Le système surveille la zone du plancher du conducteur et du passager, ainsi que la surface d'assise des deux sièges.

On a choisi cette zone de surveillance afin de pouvoir armer le système d'alarme et la protection de l'habitacle même lorsque la capote est ouverte.

La radio est surveillée par un contact d'alarme supplémentaire.

Eviter les alarmes intempestives

Le transmetteur d’alarme d’inclinaison et la protection de l’habitacle peuvent être désactivés simultanément. Vous évitez ainsi de déclencher une alarme intempestive, par exemple

▷ dans les garage duplex
▷ lors du transport par train
▷ des enfants ou des animaux doivent rester dans la voiture
▷ si des vitres ou le toit inclinable* doivent rester ouverts.

Procéder deux fois de suite au verrouillage (= armement) ; c’est-à-dire qu’il faut actionner deux fois de suite la touche 2 de la télécommande (voir page **38**) ou verrouiller la voiture deux fois de suite avec la clé, voir page **36**. Le voyant s’allume un court instant puis clignote en permanence (éclairs de très courte durée). Le capteur d’inclinaison et la protection de l’habitacle restent désactivés jusqu’au désarmement et au prochain armement.

Désactivation de secours

S’il n’est pas possible de désarmer normalement le système sur un véhicule verrouillé, procéder alors de la façon suivante :

1 Déverrouiller la porte à l’aide d’une clé. L’alarme retentit pendant 30 secondes après l’ouverture de la porte
2 Tourner la clé en position 1 dans la serrure de contact, le verrouillage centralisé déverrouille les autres portes.

Le système est maintenant désarmé, mais il convient de le faire vérifier par le Service BMW.

Ouverture et fermeture des glaces

A partir de la position 1 de la clé de contact :

▷ Presser l'interrupteur à bascule jusqu'au point de résistance : la glace de la porte se déplace tant l'interrupteur à bascule est enfoncé

▷ Pousser brièvement l'interrupteur à bascule au-delà du point de résistance (commande impulsionnelle) : la glace se déplace automatiquement.

Pour arrêter le mouvement, appuyer une nouvelle fois sur l'interrupteur.

Une fois que le contact d'allumage a été coupé :

Une manœuvre est encore possible, lorsque la clé se trouve en position 0 ou est retirée, et ce,

▷ jusqu'à la première ouverture des portes

▷ tant que les porte sont ouvertes (délai de 15 minutes au maximum).

Toujours retirer la clé de contact et refermer les portes en quittant la voiture, afin que p.ex. des enfants ne puissent plus actionner le toit ouvrant inclinable ni se blesser.◀

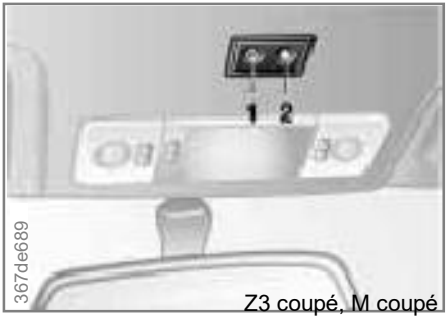
Pour la fermeture de confort par la serrure de la porte, voir page **36**.

Fonction de sécurité incorporée

Si à la fermeture, l'une des vitres rencontre une résistance, le mouvement de fermeture est immédiatement interrompu et la vitre s'ouvre à nouveau légèrement.

Cette fonction de sécurité est désactivée lorsqu'on enfonce l'interrupteur au-delà du point de résistance et qu'on le maintient dans cette position.◀

Toit inclinable* sur le coupé



Z3 coupé, M coupé

Relevage – fermeture

A partir de la position 1 de la clé de contact :

Inclinaison : presser la touche 1.

Fermeture : appuyez sur la touche 2.

Faire attention car une fermeture incontrôlée du toit inclinable risque de causer des blessures.
En quittant le véhicule, toujours retirer la clé de contact et refermer les portes, pour que, p.ex. des enfants ne puissent plus manipuler le toit et se blesser.◀

Pour éviter l'apparition d'une dépression désagréable ou d'un courant d'air dans l'habitacle lorsque le toit ouvrant inclinable est ouvert ou incliné, laisser les diffuseurs d'air du tableau de bord ouverts et augmenter au besoin l'admission d'air, voir **92** et **96**.

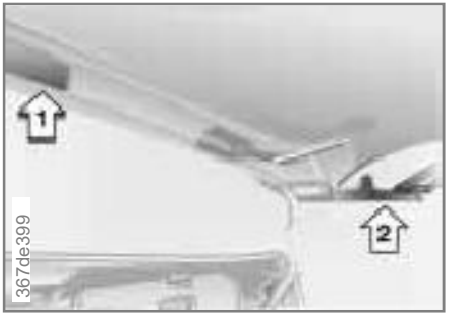
La protection contre les intempéries

La capote d'une manipulation à la fois simple et commode offre une parfaite protection contre les intempéries. Afin que vous puissiez pleinement profiter du grand plaisir que vous offre votre roadster, nous vous recommandons de suivre quelques conseils :

Il est conseillé de refermer la capote avant de quitter la voiture garée. Correctement fermée, la capote protège de l'intérieur de la voiture contre les intempéries et aussi contre le risque de vol. Il va de soi que, même si la capote est fermée, des objets de valeur doivent toujours être conservés dans le coffre à bagages fermé à clé.

Ne pas fixer les systèmes porte-bagages sur la capote. Pour tous renseignements concernant des dispositifs de fixation appropriés et d'autres accessoires, consulter le Service BMW.

Pour prévenir tout dommage, ne pas actionner la capote à des températures voisines de zéro (32° F).



Ouverture

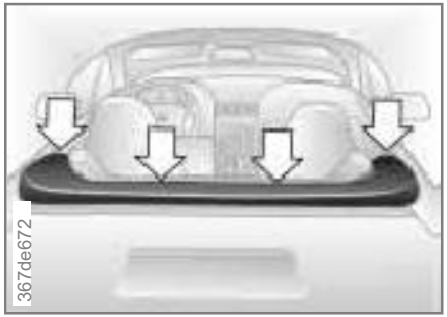
1 Si les portes sont fermées, abaisser les vitres latérales de quelques centimètres.
2 Déverrouillage de la capote : rabattre vers l'extérieur les manettes gauche et droite du cadre de capote (voir l'illustration).
3 Depuis l'intérieur, soulever le cadre de la capote d'env. 20 cm (détendre la capote), voir flèche 1

▶ Veiller à ce que la capote se plie tout d'abord au niveau des articulations avant flèche 2, sinon la tringlerie de la capote risque de se déformer. ◀

4 Soulever encore la partie avant de la capote et la ranger à l'arrière dans le logement de capote.
Au cours de cette opération, veiller à ce que la vitre de lunette arrière s'applique bien à plat et sans faux plis. Insérer un chiffon doux entre les plis de la vitre pour éviter de rayer la lunette arrière

5 Rabattre les manette de déverrouillage sur le cadre de la capote.

Ne pas ouvrir et ranger la capote dans son logement lorsqu'elle est mouillée, car des dommages dus à l'humidité pourraient se produire assez rapidement (voir aussi chapitre « maintenance et entretien courant »).◀



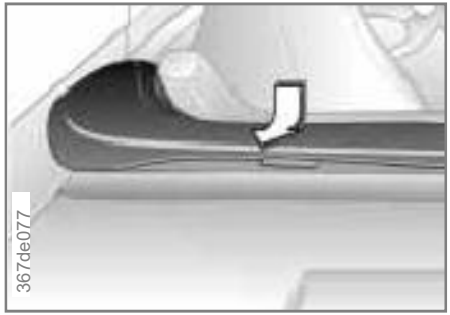
Montage du couvre-capote

L'illustration montre le principe des éléments de fixation du couvre-capote.

Pour le verrouillage, appuyer l'élément de fixation du couvre-capote sur l'élément opposé solidaire de la voiture (voir flèches).

Les points de fixation du couvre-capote sont repérés sur la figure par quatre flèches.

1 Poser le couvre-capote sur le logement de capote et aligner la partie supérieure des éléments de fixation par rapport à la partie inférieures fixée au véhicule
2 Soulevez ensuite la partie arrière du couvre-capote, passer la main en dessous et verrouiller les deux éléments de fixation centraux.
3 Verrouiller les éléments de fixation avant.



4 Tirer sur le cadre périphérique du couvre-capote, pour le glisser sous le bord du logement de capote
5 Contrôler la bonne fixation du couvre-capote.

Pour que la surface intérieur de la capote ne se salisse pas, il faut toujours rouler avec le couvre-capote monté.◀

Veiller à ce que le couvre-capote soit bien fixé sur la voiture, sinon, à hautes vitesses, il risque d'être arraché par le vent.◀

Fermeture

1 Pour enlever le couvre-capote :

▷ Déverrouiller les éléments de fixation. Pour cela, tirer le capuchon vers le haut, voir flèche.

▷ Déverrouiller les éléments de fixation avant (flèches extérieures).

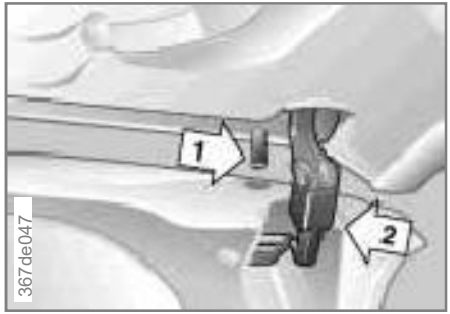
▷ Soulever le cadre périphérique du couvre-capote pour le dégager du bord du logement

▷ Soulevez ensuite la partie arrière du couvre-capote et déverrouiller les éléments de fixation centraux (flèches du milieu).

▷ Pour éviter tout endommagement, replier le couvre-capote et le ranger dans le coffre à bagages.

Ne poser aucun objets lourds sur le couvre-capote.
En cas de rangement en dehors du véhicule, entreposer le couvre-capote après l'avoir déplié.◀

2 Les portes étant fermée, abaisser légèrement les vitres latérales avant d'actionner la commande de la capote



3 Rabattre les manettes de déverrouillage du cadre de capote jusqu'en butée
4 Sortir la capote de son logement en la soulevant par le cadre avant, puis la basculer vers l'avant.

En basculant la capote vers l'avant, ne pas la saisir par la tringlerie latérale pour ne pas risquer de se blesser les doigts.◀

5 Introduire les goupilles 1 à gauche et à droite, dans les guides du cadre de pare-brise. En saisissant la poignée en creux prévue au centre du cadre de capote, tirer la capote vers le bas, la maintenir dans cette position et fermer les deux verrous (voir aussi page **121**).

S'assurer que les crochets de verrouillage 2, à gauche et à droite, sont bien emboîtés dans le cadre du pare-brise, sinon la capote risque de s'ouvrir en roulant.◀

La dépression qui se produit dans l'habitacle à hautes vitesses peut faire vibrer ou battre la capote ou la lunette arrière. Accroître alors l'admission d'air, avec la commande de ventilation, pour supprimer la dépression dans l'habitacle.◀

La protection contre les intempéries

La capote d'une manipulation à la fois simple et commode offre une parfaite protection contre les intempéries. Afin que vous puissiez pleinement profiter du grand plaisir que vous offre votre roadster, nous vous recommandons de suivre quelques conseils :

Il est conseillé de refermer la capote avant de quitter la voiture garée. Correctement fermée, la capote protège de l'intérieur de la voiture contre les intempéries et aussi contre le risque de vol. Il va de soi que, même si la capote est fermée, des objets de valeur doivent toujours être conservés dans le coffre à bagages fermé à clé.

Ne pas fixer les systèmes porte-bagages sur la capote. Pour tous renseignements concernant des dispositifs de fixation appropriés et d'autres accessoires, consulter le Service BMW.

Pour prévenir tout dommage, ne pas actionner la capote à des températures voisines de zéro (32° F).

Afin de ménager la batterie, actionner la capote uniquement lorsque le moteur tourne.

N'actionner la capote que quand la voiture est arrêté.

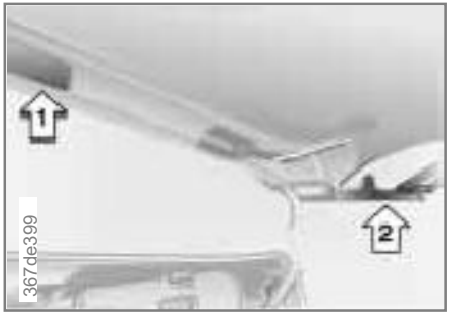
Ne pas poser d'objets quelconques sur la capote car ils tomberaient à l'actionnement de la capote et pourraient provoquer des dommages ou des blessures.

Ne pas introduire les mains dans le mécanisme de la capote au cours de l'ouverture ou de la fermeture. Pendant ces manœuvres, tenir les enfants à l'écart.

Le fait de relâcher la touche de commande de la capote (page **51** et **54**) interrompt immédiatement le mouvement automatique. Il suffit de presser à nouveau cette touche pour reprendre le mouvement dans le sens souhaité.◀

Ouverture

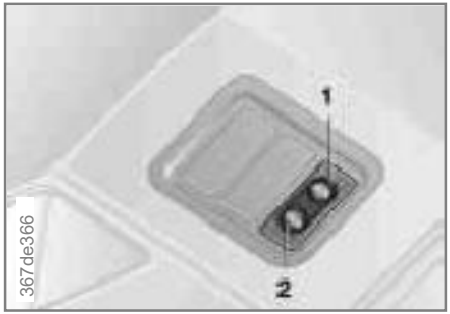
1 Si les portes sont fermées, abaisser les vitres latérale de quelques centimètres
2 Déverrouillage de la capote : rabattre vers l'extérieur les manettes gauche et droite du cadre de capote (voir figure)



3 Depuis l'intérieur, soulever le cadre de la capote d'env. 20 cm (détendre la capote), voir flèche 1

Veiller à ce que la capote se plie tout d'abord au niveau des articulations avant, voir flèche 2, sinon la tringlerie de la capote risque de se déformer.◀

4 Rabattre les manettes de déverrouillage sur le cadre de la capote.

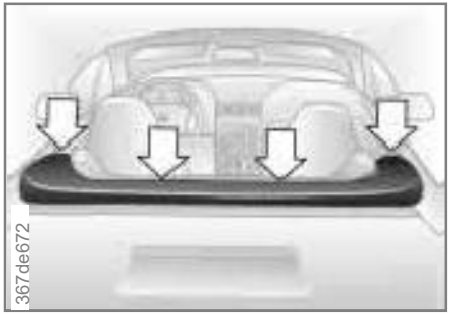


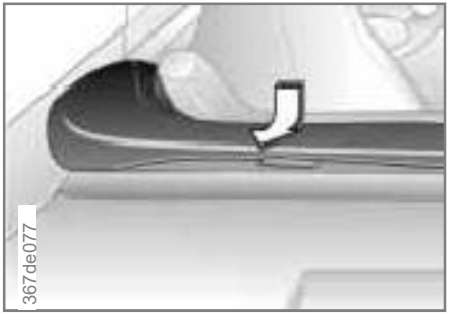
5 Actionner le frein au pied pendant toute la durée du mouvement d'ouverture de la capote

6 Soulever le cadre de capote, appuyer sur la touche de commande de la capote dans le sens « ouverture » (2) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le mouvement d'ouverture soit terminé, c'est-à-dire jusqu'à ce que la capote soit rangée dans son coffre.

Si la capote n'est pas suffisamment relevée ou si la pédale du frein de service n'est pas enfoncée, le moteur d'entraînement de la capote ne fonctionne pas.◀

Ne pas laisser la capote ouverte lorsqu'elle est mouillée, car des dommages dus à l'humidité pourraient se produire assez rapidement (voir aussi chapitre « Maintenance et entretien »).◀





Montage du couvre-capote

L'illustration montre le principe des éléments de fixation du couvre-capote.

Pour le verrouillage, appuyer l'élément de fixation du couvre-capote sur l'élément opposé solidaire de la voiture (voir flèches).

Les points de fixation du couvre-capote sont repérés sur la figure par quatre flèches.

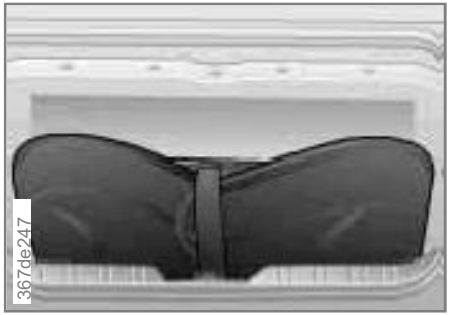
1 Poser le couvre-capote sur le logement de capote et aligner la partie supérieure des éléments de fixation par rapport à la partie inférieures fixée au véhicule
2 Soulevez ensuite la partie arrière du couvre-capote, passer la main en dessous et verrouiller les deux éléments de fixation centraux.
3 Verrouiller les éléments de fixation avant.

.

4 Tirer sur le cadre périphérique du couvre-capote, pour le glisser sous le bord du logement de capote
5 Contrôler la bonne fixation du couvre-capote.

Pour que la surface intérieur de la capote ne se salisse pas, il faut toujours rouler avec le couvre-capote monté.◀

Veiller à ce que le couvre-capote soit bien fixé sur la voiture, sinon, à hautes vitesses, il risque d'être arraché par le vent.◀



Fermeture

1 Pour enlever le couvre-capote :

▷ Déverrouiller les éléments de fixation. Pour cela, tirer le capuchon vers le haut, voir flèche.

▷ Déverrouiller les éléments de fixation avant (flèches extérieures).

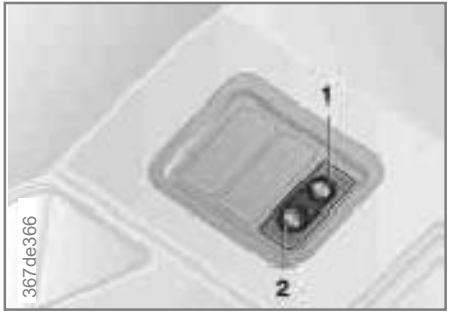
▷ Soulever le cadre périphérique du couvre-capote pour le dégager du bord du logement

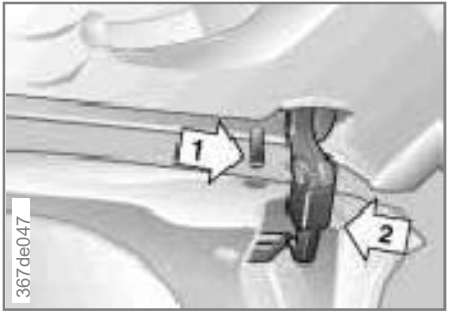
▷ Soulevez ensuite la partie arrière du couvre-capote et déverrouiller les éléments de fixation centraux (flèches du milieu).

▷ Pour éviter tout endommagement, replier le couvre-capote et le ranger dans le coffre à bagages.

▶ Ne poser aucun objets lourds sur le couvre-capote.

En cas de rangement en dehors du véhicule, entreposer le couvre-capote après l'avoir déplié.◀





2 Les portes étant fermées, abaisser légèrement les vitres latérales avant d'actionner la commande de la capote
3 Rabattre les manettes de déverrouillage du cadre de capote jusqu'en butée
4 Actionner le frein au pied pendant toute la durée du mouvement de fermeture de la capote
5 Appuyer sur la touche de commande de la capote dans le sens « fermeture » (1) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le mouvement de fermeture soit terminé, c'est-à-dire jusqu'à ce que le cadre de la capote s'applique sur le cadre de pare-brise

6 Introduire les goupilles 1 à gauche et à droite dans les guides du cadre de pare-brise. En saisissant la poignée en creux prévue au centre du cadre de capote, tirer la capote vers le bas, la maintenir dans cette position et fermer les deux verrous (voir aussi page **121**).

Si la pédale du frein de service n'est pas enfoncée, le moteur d'entraînement de la capote ne fonctionne pas.◀

S'assurer que les crochets de verrouillage 2, à gauche et à droite, sont bien emboîtés dans le cadre du pare-brise, sinon la capote risque de s'ouvrir en roulant.◀

La dépression qui se produit dans l'habitacle à hautes vitesses peut faire vibrer ou battre la capote ou la lunette arrière. Accroître alors l'admission d'air, avec la commande de ventilation, pour supprimer la dépression dans l'habitacle.◀

Pour votre sécurité, respectez les recommandations suivantes en réglant la position des sièges :

Ne pas régler le siège du conducteur en roulant. En effet, un déplacement soudain du siège pourrait faire perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.
La sangle de la ceinture de sécurité doit toujours s'appliquer sur le corps, le plus étroitement possible. Dans le cas contraire, la sangle abdominale risque de glisser par-dessus la hache en cas de collision frontale et d'occasionner des blessures au bas-ventre. De plus, l'effet de retenue se trouve réduit si le mou de la sangle est trop grand.
Réglez le siège dans une position qui soit confortable et permette une distance maximale par rapport au volant, au tableau de bord et à la porte.◀

Position assise idéale

Pour soulager les disques de la colonne vertébrale, asseyez-vous bien à l'arrière du siège et appuyez toute la surface du dos contre le dossier.
La position idéale du conducteur est celle pour laquelle toute la colonne (dorsale et cervicale) forme une ligne droite.
Pour les longs parcours, on pourra donner au dossier une inclinaison légèrement plus forte de façon à réduire la contrainte de la musculature. Toutefois, le volant de direction devra pouvoir être tenu partout avec les bras légèrement fléchis, même en sont point le plus haut.

Après une modification du réglage du siège, sur le coupé, adapter aussi la hauteur du point d'ancrage supérieur de la ceinture, voir page **58**.

1 Hauteur*
2 Réglage longitudinal

Réglage des sièges

Réglage du dossier

Tirer la manette, repousser ou laisser revenir le dossier sur l'inclinaison souhaitée .

Pour votre sécurité personnelle, respectez impérativement les instructions de réglage de la page **55**.◀

Appuie-tête

Les appuie-tête sont intégrés aux dossiers des sièges.
En cas d'accident, les appuie-tête réduisent les risques de blessures de la colonne cervicale.

Rétroviseurs

Rétroviseurs extérieurs

Leur position peut être réglée dans quatre directions à l'aide du plus gros commutateur.

Le plus petit commutateur est un inverseur qui permet de passer d'un rétroviseur à l'autre :

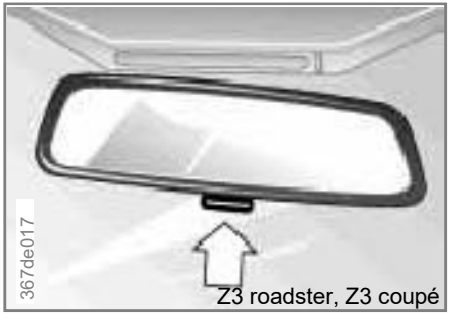
▷ Inverseur vers le haut – rétroviseur côté conducteur
▷ Inverseur vers le bas – rétroviseur côté passager.

Il est également possible de régler les rétroviseurs à la main en appuyant sur les bords du verre.

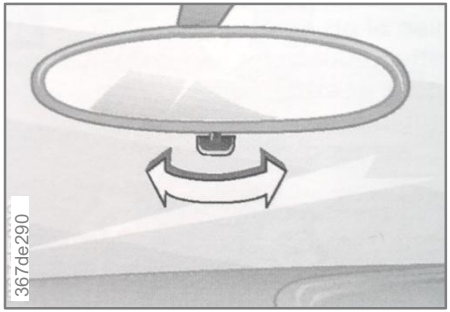
Le rétroviseur côté passage est plus convexe que celui du côté du conducteur. De ce fait, les objets observés dans le rétroviseur sont en réalité plus près qu'ils ne le paraissent. Il faudra donc en tenir compe pour apprécier correctement la distance par rapport aux voitures venant de l'arrière. La même remarque s'applique aussi à la partie extérieure asphérique des rétroviseurs.◀

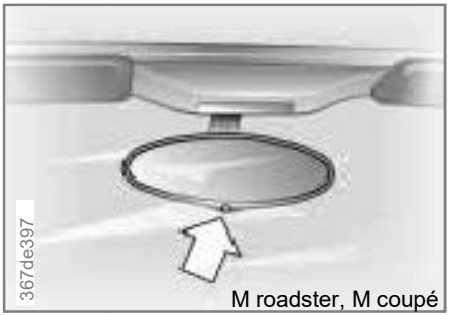
Chauffage électrique*

Suivant la configuration de votre BMW, lorsque la clé de contact se trouve en position 2, les deux rétroviseurs sont automatiquement chauffés.



Z3 roadster, Z3 coupé





M roadster, M coupé

Rétroviseur intérieur Z3 roadster, Z3 coupé

Tirer sur le levier situé sous le rétroviseur pour l'incliner et le mettre en position nuit réduisant ainsi l'éblouissement par les phares des voiture qui suivent.

Rétroviseur intérieur – M roadster, M coupé

Tourner le bouton situé sous le rétroviseur pour le mettre en position nuit et réduire ainsi l'éblouissement par les phares des voiture qui suivent.

Miroirs de courtoisie

Déplier les pare-soleil vers le bas et poussez le couvercle (sur le coupé seulement) sur le côté.

Rétroviseur intérieur – M roadster, M coupé

Certains véhicules sont équipés d'un rétroviseur électrochromatique :

Le rétroviseur réduit automatiquement l'intensité de la lumière des phares du véhicule qui suit afin de ne pas éblouir le conducteur.

Le rétroviseur revient automatiquement à son réglage initial.

Les deux cellules photoélectriques doivent être maintenues propres et dégagées afin que le rétroviseur continue de fonctionner correctement. Une cellule photoélectrique (flèche) se trouve sur le bord inférieur, tandis que l'autre est sur de l'autre côté du rétroviseur face à la route.

Vous trouverez de plus amples renseignements sur le système électrochrome à la page **200**.

Z3 roadster, M roadster

Z3 coupé, M coupé

Conduire avec les ceintures de sécurité

Attachez les ceintures de sécurité chaque fois que vous prenez la route.

Fermeture : la boucle doit s'emboîter avec un déclic perceptible.

Ouverture : appuyer sur le bouton rouge de la boucle de ceinture, retenir la sangle et la guider ver l'enrouleur.

La ceinture de sécurité se boque également :

▷ Lors d'un arrêt brusque ou d'une collision
▷ Si on la sort très rapidement
▷ En cas de freinage ou d'accélération brusque
▷ Dans les virages très serrés
▷ Si la voiture prend une inclinaison importante.

Z3 roadster, M roadster

Veillez à ce que les sangles soient bien guidées à travers les boucles de guidage au niveau des dossiers.

Réglage en hauteur de la ceinture de sécurité – Z3 coupé, M coupé

Chacun peut adapter individuellement la ceinture de sécurité à la taille et à sa corpulence au moyen du système de réglage en hauteur.

Déplacement vers le bas :
Pousser le bouton vers le haut (flèche 1).

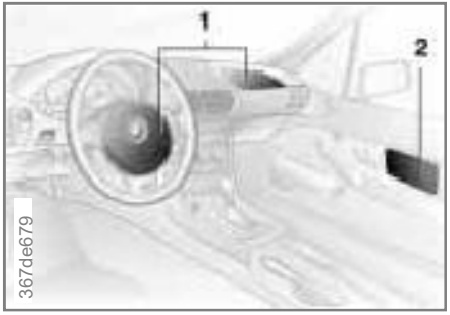
Déplacement vers le haut :
Saisir l'étrier de renvoi par le côté et le repousser vers le haut (flèche 2).

Respecter les indications suivantes pour le bouclage de la ceinture, afin de ne pas en réduire l'effet protecteur et compromettre la sécurité personnelle. Ces recommandations sont également valable pour les passagers :
chaque ceinture de sécurité ne doit servir à protéger qu'une seule personne à la fois. Les nourrissons et les enfants ne doivent pas être pris sur les genoux. Appliquer la ceinture de sécurité fermement et sans la vriller autour des hanches et par-dessus l'épaule, le plus près possible du corps, et ne pas la faire passer sur des objets durs ou fragiles. La ceinture de sécurité ne doit pas passer devant le cou, être coincée ou frotter sur un angle vif.
Eviter de porter des vêtements trop encombrants et retendre assez souvent le brin qui passe sur l'épaule. Dans le cas contraire, la sangle abdominale risque de glisser par-dessus la hanche en cas de collision frontale et d'occasionner des blessures au bas-ventre. De plus, l'effet de retenue se trouve réduit si le mou de la sangle est trop important.

Les femmes enceintes doivent aussi boucler leur ceinture de sécurité dans tous les cas et veiller en particulier à ce que la sangle abdominale soit appliquée très bas sur les hanches et n'exerce aucune pression sur le bas-ventre.◀

Consigne d'entretien, voir page **150**.

En cas de sollicitation par un accident ou d'endommagement : faire échanger les système de ceintures, y compris les rétracteurs de boucle de ceinture par le Service BMW qui devra aussi vérifier les points d'ancrage des ceintures.◀



1 Airbags avant pour le conducteur et le passager avant
2 Airbags latéraux* pour le conducteur et le passager avant

Protection

Les airbags avant protègent le conducteur et le passager avant en cas de choc frontal lorsque la protection des seules ceintures de sécurité ne suffit plus. Si cela s'avère nécessaire, les airbags latéraux* interviennent en cas d'impact latéral. Chaque airbag latéral* retient latéralement le corps au niveau de la cage thoracique.

L'illustration montre schématiquement les directions principales auxquelles réagissent les airbags au moment de l'impact de la voiture

▶ Ils ne se déclenchent pas en cas d'accident peu violent, de capotage ou d'impact de l'arrière.◀

Disponibilité

Le voyant de contrôle dans le combiné d'instruments indique que le système airbag est en état de marche, à partir de la position 1 de la clé de contact.

Système en état de marche :

▷ Le voyant s'allume brièvement, puis s'éteint.

Système en dérangement :

▷ Le voyant de contrôle ne s'allume pas.
▷ Le voyant s'allume brièvement, s'éteint un court instant puis se rallume.

En cas de dérangement, le système risque de ne pas se déclencher à l'occasion d'un accident, alors même que la violence du choc lors de l'accident devait être suffisante pour un tel déclenchement.

Veuillez faire vérifier le système sans attendre auprès de votre Service BMW.

Position assise correcte avec un airbag

Respectez les indications suivantes, relatives aux systèmes airbag, afin de ne pas en réduire l'effet protecteur et compromettre votre sécurité personnelle. Ces indications concernent tous les occupants.
Attachez toujours votre ceinture de sécurité avant de prendre la route, même avec l'airbag, car les airbags ne sont qu'un équipement de sécurité supplémentaire, complétant la protection offerte par les ceintures.
Prendre une position assise confortable, pas trop près du volant, dans laquelle une conduite sûre du véhicule est assurée à tout moment.
Toujours saisir le volant par la jante, pour minimiser le risque de blessure aux mains et aux bras dans le cas d'un déclenchement de l'airbag.
Entre l'airbag et la personne protégée, il ne doit pas y avoir d'autres personnes, des animaux ou des objets.
Ne pas utiliser le cache de l'airbag avant côté passager comme vide-poches.
Ne pas coller ensemble les pièces de recouvrement de l'airbag, ni les garnir d'un revêtement quelconque ou les modifier de quelque manière que ce soit.

Ne pas utiliser les sièges enfant « dos à la route » sur le siège du passager avant.
En cas d'équipement avec des airbags latéraux*, veiller à ce que les sièges enfants soient correctement installés et se trouve le plus loin possible de l'airbag intégré dans la garniture latérale. Ne pas laisser les enfants se pencher du côté de la garniture latérale car ils risqueraient d'être grièvement blessés en cas de déclenchement de l'airbag.◀
Si vous utilisez un système de retenue pour enfant, lire attentivement et suivre les instructions à la page **62**.

Même en observant toutes les précautions évoquées, un risque de blessures au visage, aux mains ou aux bras lors d'un déclenchement de l'airbag ne peut pas être exclu dans certaines circonstances particulières, en raison de la nature-même de ce système de retenue et de son mode d'action.

Le bruit d'allumage et de gonflage peut provoquer, chez les personnes assez sensibles, des troubles auditifs temporaires.
Des instructions de sécurité correspondantes sur l'airbag se trouve sur les deux pare-soleil (et sur le tableau de bord pour les modèles américains).

De plus amples renseignements sur le système airbag sont donnés aux pages **152** et **198**.

L'illustration montre la position correcte d'un enfant dans un système de retenue pour enfant*, dans une voiture équipée d'airbags latéraux* (flèche).

L'illustration montre la position correcte d'un enfant plus âgé, retenu par la ceinture de sécurité, dans une voiture équipée d'airbags latéraux* (flèche).

Sécurité des enfants*

Pour toute catégorie d'âges, votre point Service BMW tient à votre disposition des systèmes de retenue adéquats pour enfants*. Veuillez suivre les indication de la notice de montage pour leur utilisation.

Ne pas utiliser de sièges enfants « dos à la route » sur le siège passager en raison de la présence de l'airbag côté passager.
Si un enfant doit prendre place sur le siège du passager, il faut reculer ce siège au maximum, car l'enfant risquerait d'être blessé en cas de déclenchement du coussin gonflable de sécurité airbag.
En cas d'équipement avec des airbags latéraux*, veiller à ce que les sièges enfants soient correctement installés et se trouvent le plus loin possible de l'airbag intégré dans la garniture latérale.
Ne pas laisser les enfants se pencher en direction de la garniture latérale, car ils risqueraient d'être gravement blessés en cas de déclenchement de l'airbag.
Ne procéder à aucune transformation sur les systèmes de retenue pour enfants, car cela risque de compromettre leur effet de protection.
Assurez-vous toujours que les occupants de tous âges restent correctement et solidement attachés en toutes circonstances.
Information détaillées sur les ceinture de sécurité, voir page **58** et **59**.◀

Installation du siège auto

La ceinture de sécurité sert à verrouiller le montage du siège enfant.

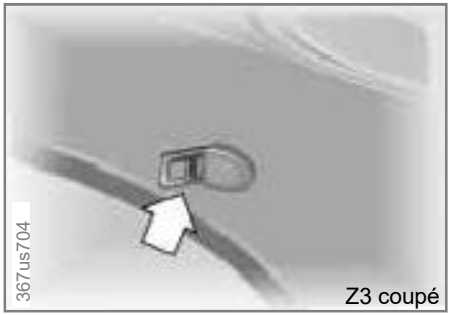
Une étiquette avec les instructions d'utilisation est fixée à la courroie à côté de la plaque de verrouillage coulissante.

Fermer avec la ceinture

Extraire la totalité de la longueur de la ceinture. Laisser la se rétracter un peu et boucler la ceinture, puis serrez la contre le système du siège auto. Le mécanisme de rétractation est maintenant verrouillé. La ceinture ne peut plus être détendue. Respecter les instructions fournies par le fabricant du siège auto.

Pour détacher la ceinture

Relâcher la boucle, supprimer le système du siège enfant pour permettre à la ceinture de se rétracter complètement.



Z3 coupé, M coupé

Pour l'utilisation d'un siège auto avec une sangle d'ancrage, un point de fixation supplémentaire est prévu dans le coupé à l'arrière droit, sur le ciel de toit. Fixez le crochet de la courroie d'attache au point de montage. Ajuster la sangle d'attache conformément aux instructions du fabricant du siège auto.

Serrure de contact

0 Direction verrouillée

La clé ne peut être introduite ou retirée que dans cette position.

Après avoir retirer la clé de contact, braquer légèrement le volant jusqu'à ce qu'il soit bloqué.

Les véhicules équipé d'une boîte automatique* :
Votre véhicule est équipé d'un dispositif de verrouillage. Cela signifie que la clé de contact ne peut pas être tournée en position 0 ou retirée avant que le levier de sélection soit en position « P ».

En outre, le levier de sélection est verrouillé en position « P » lorsque la clé de contact est en position 0 ou retirée du contacteur d'allumage.

Pour tourner la clé en position 0 ou la retirer, déplacer d'abord le levier de sélection en position « P ».

1 Direction déverrouillée

Au besoin, une légère action sur le volant de direction facilite la rotation de la clé de contact de 0 sur 1.
Divers consommateurs électriques sont opérationnels (p.ex. la radio).

2 Allumage contacté

Tous les consommateurs électriques peuvent fonctionner.

3 Démarrage du moteur

Avant le démarrage

▷ Serrez le frein à main
▷ Levier de changement de vitesses au point mort. Pour les véhicules équipés boîte automatique : assurez-vous que le sélecteur de vitesse est sur « Neutre » ou « Parc »
▷ Appuyez sur la pédale d'embrayage.

Ne jamais faire tourner le moteur dans les locaux fermés. Les gaz d'échappement renferment de l'oxyde de carbone incolore et inodore, mais toxique. Le fait de respirer les gaz d'échappement est dangereux pour la santé, peut provoquer une perte de connaissance et entraîner la mort.
Ne jamais laisser la voiture inoccupée sans surveillance avec le moteur tournant : une voiture dans cette situation représente un grand danger potentiel.◀

Démarrage du moteur

▷ En démarrant le moteur, ne pas actionner la pédale d'accélérateur.

Ne pas actionner le démarreur trop brièvement mais pas non plus pendant plus de 20 secondes environ. Relâcher immédiatement la clé de contact dès que le moteur démarre.◀

Ne pas faire chauffer le moteur au ralenti, la voiture à l'arrêt, mais se mettre en route immédiatement après le démarrage et rouler à des régimes modérés.◀

Si le moteur ne part pas à la première tentative de lancement, p.ex. parce qu'il est très froid ou très chaud :

▷ Enfoncer la pédale d'accélérateur à mi-course en actionnant le démarreur.

Démarrage à froid par de très basses températures (env. – 15 °C) à hautes altitudes (plus de 1 000 m) :
▷ La première fois, actionner le démarreur plus longuement (env. 10 secondes)
▷ Enfoncer la pédale d'accélérateur à mi-course en actionnant le démarreur.

Si vous devez démarrer le moteur un grand nombre de fois lors d'un séjour prolongé à très basses températures et en altitude, vidangez l'huile moteur et la remplacer par une huile de viscosité 5W-X (voir page **138**). Veuillez vous adresser à votre Service BMW.

Le régime ralenti du moteur est commandé électroniquement. Une augmentation du régime au démarrage est normale et doit diminuer à mesure que le moteur chauffe. Si le régime moteur ne diminue pas, un passage à votre Service BMW est requis.

Pour éviter que la batterie ne se décharge, éteignez toujours tous les accessoires qui ne sont pas nécessaires au démarrage.

Arrêt du moteur

Ramener la clé de contact sur la position 1 ou 0.

Ne pas retirer la clé de contact lorsque la voiture roule. L'antivol de direction s'enclencherait au braquage de la direction.
En quittant la voiture, retirer toujours la clé de contact et bloquer l'antivol de direction.
En garant la voiture sur une route en pente, serrer le frein à main, car l'enclenchement de la première vitesse ou de la marche arrière ne suffit pas toujours pour immobiliser la voiture.
Pour un véhicule à transmission automatique : placez le levier sélecteur sur la position « Parc ».◀

Frein à main

Le frein à main sert en principe à retenir la voiture immobilisée ; il agit sur les roues arrière.

Serrage

Le levier s'encliquette automatiquement, le témoin « Parc » du combiné d'instruments s'allume lorsqu'on amène la clé de contact en position 2, voir page **23**.

Desserrage

Tirer légèrement le levier vers le haut, enfoncer le bouton et repousser le levier vers le bas.

Si l'on doit exceptionnellement utiliser le frein à main en cours de route, il ne faut pas le serrer trop fortement. Maintenir alors le bouton du levier de frein à main enfoncé.
En serrant fortement le frein à main, on risque de trop freiner le train arrière, ce qui ferait décrocher l'arrière de la voiture.
Les feux stop ne s'allument pas lorsqu'on serre le frein à main.
En garant la voiture sur une route en pente, serrer le frein à main, car l'enclenchement de la première vitesse ou de la marche arrière ne suffit pas toujours pour immobiliser la voiture.
Pour les véhicules à transmission automatique : placez le levier sélecteur sur la position « Parc ».◀

Pour éviter la formation de corrosion et un freinage déséquilibré, se servir de temps en temps du frein à main pour arrêter la voiture à un feu rouge, dans la mesure où les conditions de circulation le permettent.

La position de repos du levier de changement de vitesse se trouve dans le plan des 3ème et 4ème vitesses.

En passant au point mort à partir des différentes vitesses, le levier de changement de vitesses revient de lui-même dans le plan indiqué ci-avant.

Marche arrière

Ne l'engager que si la voiture est immobilisée.

Si la clé de contact se trouve en position 2, les phares de recul s'allument alors automatiquement.

Dans les montées, ne pas retenir la voiture en faisant patiner l'embrayage, mais utiliser au besoin le frein à main. On provoque sinon une très forte usure de l'embrayage.◀

Le contrôle auto-adaptatif de la transmission ATC* (sur les modèles américain : Z3 roadster 2.3, 2.8, Z3 coupé)

Votre BMW est équipée du contrôle auto-adaptatif de la transmission. Ce système réagit avec précision à votre style de conduite, au profil de la route et d'autres paramètres du moment. De plus ample renseignements sur l'ATC*, sont donnés au chapitre « Définitions techniques » à la page **198**.

Grille de sélection des positions

P R N D 3 2 1

Les programmes de conduite

Appuyez sur les boutons :

▷ E (conduite économique)
▷ M (sélection manuelle)

Le levier sélecteur en position 3 :

▷ S (programme sport)

Démarrage du moteur

Le moteur ne peut-être démarré que dans les positions « P » ou « N ».

La sélection des gammes

Un bouton empêche de sélectionner involontairement la « marche arrière » (R) ou la position « Park ». Pour débloquer le levier, appuyer sur le bouton, se trouvant sur la face avant du pommeau de levier de sélection (flèche).

Pour passer en position « Park » ou « Neutre », le véhicule doit être à l'arrêt, appuyez sur la pédale de frein pour désengager le mécanisme de sécurité du levier de sélection (Shiftlock). Appuyer impérativement sur la pédale de frein quand vous passer de « Park » ou de « Neutre » à une position d'entrainement, le véhicule aura un « flottement » avant d'avancer.◀

Avant de quitter le véhicule, moteur en route, placer le levier sélecteur sur la positon « Park » ou « Neutre » et tirer le frein à main. Si vous ne le faîte pas le véhicule peut se déplacer. Ne pas laisser le véhicule sans surveillance avec le moteur en marche. Un véhicule sans surveillance avec un moteur en marche représente un danger potentiel. Si vous sélectionner accidentellement « Neutre » en roulant à grande vitesse, retirez immédiatement votre pied de l'accélérateur. Faite ralentir le moteur avant de sélectionner la position « D » puis accélérez. Dans le cas contraire, le moteur pourrait subir des dommages.◀

P – Park (stationnement)

Sélectionnez « Park » pour démarrer le moteur et pour immobiliser le véhicule. Les engrenages de transmission bloquent les roues arrière.

R – Reverse (marche arrière)

Sélectionnez « Reverse » (marche arrière) pour reculer le véhicule. Sélectionner cette position, véhicule à l'arrêt, moteur au ralenti.

N – Neutral (point mort)

Sélectionnez « Neutre » (point mort) pour démarrer le moteur et pour stationner.

D – Drive (programme de passage de vitesse automatique)

Cette position est conçue pour la conduite dans les conditions normales de fonctionnement.
Tous les rapports de vitesses sont disponibles ; l'ATC* est opérationnel.

3 – Sport Program

Ce programme est conçu pour une conduite axée sur conduite dynamique et la performance. Les changements de rapports s'effectuent pour des régimes plus élevés, et le rétrogradage lors du freinage est plus brutal.

2 et 1 – route de montagne et frein moteur

Sélectionner ces vitesses pour obtenir le frein moteur dans les cas de fortes pentes à descendre, ou sur les route de montagne (verglas, neige). La boîte de vitesses montra jusqu'à la vitesse sélectionnée..

Rétrogradage automatique (Kickdown)

Le mode "Kickdown" fonctionne en position « D », vous bénéficiez de la puissance maximale du moteur.
Appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur pour obtenir une accélération maximal. Le programme rétrogradera automatiquement ou maintiendra la vitesse sélectionnée jusqu'au régime maximum du moteur.

E – Economie

Programme de conduite économique. A chaque démarrage du moteur, c'est le programme « E » qui sera systématiquement affiché.

M – Sélection manuelle

Ce programme est conçu rouler en sélectionnant les vitesses. La vitesse reste en mémoire au démarrage et durant l'accélération. Avec ce programme vous conduisez seulement avec quatre vitesses quand vous êtes en position « D ».

Contrôle électronique de transmission

Si le voyant s'allume, c'est qu'il y a une anomalie dans le système de transmission.
Stopper le véhicule, sélectionner la position "Park", tirer le frein à main et couper le moteur (clé sur la position 0). Attendez quelques secondes, puis redémarrer le moteur.

Si le voyant s'éteint après au bout de quelques secondes, la transmission est redevenue normale et la performance a été restaurée. Vous pouvez reprendre la route.

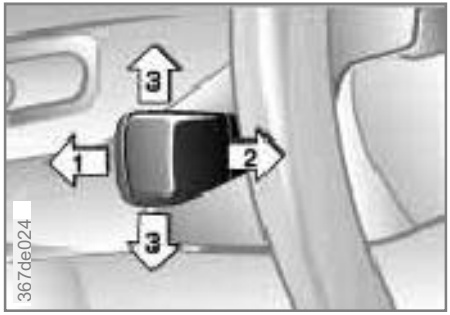
Si le voyant reste allumé, toutes les positions du levier de vitesse doivent être sélectionnées. Dans ce cas la boite de vitesse fonctionne en mode secours, réduisant les performances. En position « D » la boîte fera un blocage sur le 4ème rapport ou sur le 3ème rapport en position 1 ou 2.

Il faut faire vérifier la transmission par le Service BMW, et ce, le plus tôt possible.

Ne pas effectuer des opérations de maintenance sur le moteur avec une vitesse engagée. Dans le cas contraire le véhicule pourrait bouger.◀

Pour le remorquage et l'aide au démarrage, voir pages **191** et **193**.

Clignotants/appels de phares



1 Feux de route (voyant bleu)
2 Appels de phares (voyant bleu)
3 Clignotants (voyant vert et bruitage périodique du relais clignotants)

Si le clignotement du voyant et le déclic périodique du relais de clignotants on une cadence supérieure à la normale, cela signale qu'un clignotant est défaillant.

Le clignotant revient automatiquement en position intermédiaire dès que le volant est tourné légèrement vers la droite ou la gauche.

Utilisation brève des clignotants de direction

Ne presser la manette que légèrement, jusqu'au point de résistance. Lorsqu'on la relâche, la manette revient en position intermédiaire.

Pare-brise

0 Position de repos des essuie-glaces
1 Balayage intermittent
2 Balayage normal
3 Balayage rapide
4 Balayage de courte durée
5 Nettoyage du pare-brise

Lunette arrière – Z3 coupé, M coupé seulement

6 balayage intermittent /nettoyage de la lunette arrière

0 Position de repos des essuie-glaces

Les essuie-glaces sont partiellement recouverts par le capot du moteur. Pour amener les essuie-glaces en position sensiblement verticale (important, par exemple, pour le remplacement des balais ou pour les dégager en cas de gel) :
Mettre les essuie-glaces en marche et couper le contact lorsqu'ils se trouvent à peu près en position verticale.

⚠ Rabattre les bras d'essuie-glace sur le pare-brise avant d'actionner la clé de contact, sinon l'essuie-glace et le capot avant risqueraient d'être endommagés.◀

1 Balayage intermittent

L'intervalle de temps est réglé automatiquement en fonction de la vitesse de roulage.

2 Balayage normal

Lorsque la voiture est arrêtée, le système passe automatiquement sur le mode de balayage intermittent.

3 Balayage rapide

Lorsque la voiture est arrêtée, l'essuie-glace n'est pas commuté sur une vitesse de balayage inférieure.

4 Balayage de courte durée

L'essuie-glace donne un coup de balais sur le pare-brise.

5 Nettoyage du pare-brise

Le liquide de nettoyage est pulvérisé sur le pare-brise et les essuie-glaces sont enclenchés brièvement.

Lorsqu'on ne tire sur la manette que brièvement, du liquide de lavage est pulvérisé sur le pare-brise, sans que l'essuie-glace se déclenche.

6 Balayage intermittent/ nettoyage de la lunette arrière

Presser brièvement la manette :
Le balayage intermittent de l'essuie-glace arrière est activé ou désactivé.

Presser la manette et la maintenir dans cette position :
Du liquide de nettoyage est projeté sur la lunette arrière et l'essuie-glace se met en marche. Une fois qu'on a relâché la manette, l'essuie-glace arrière reste encore en marche pendant quelques secondes.

Pour le changement des balais d'essuie-glace, voir page **160**.

Nettoyage des projecteurs*

Lorsque l'éclairage de la voiture est allumé, les phares sont également nettoyés automatiquement tous les 5 actionnements du lave-glace du pare-brise.

N'utiliser les dispositifs lave-glace que si le liquide ne risque pas de geler sur le pare-brise et de gêner la visibilité. Pour cela, utiliser de l'antigel, voir page **136**.
Ne pas actionner les dispositifs lave-glace lorsque le réservoir est vide, car cela endommagerait la pompe à eau de lave-glace.◀

Gicleur de lave-glace

Lorsque la clé de contact se trouve en position 2, les gicleurs de lave-glace sont automatiquement chauffés*.

Chauffage de lunette arrière

Z3 coupé, M coupé

Le Z3 coupé (illustration) et la M coupé, sont équipées d'un chauffage de lunette arrière.
Selon le modèle de véhicule, l'emplacement et l'apparence des interrupteurs peuvent varier. Reportez-vous aux symboles sur les interrupteurs pour sélectionner la fonction désirée.

Mise en marche du dégivrage

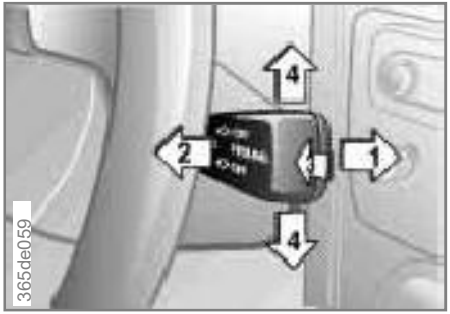
Presser la touche ; le voyant de contrôle s'allume.

Arrêt

Le voyant étant allumé, appuyer sur la touche.

Durée maxi du dégivrage 8 min.◀

Régulateur de vitesse*



La voiture maintient et mémorise toute vitesse souhaitée au-delà de 40 km/h.

Si vous tournez la clé de contact en positon 0, le système s'arrête et la vitesse mémorisée est effacée.

Ne pas utiliser la régulation de vitesse sur des routes fortement sinueuses, dans les conditions du trafic ne permettant par le maintien d'une vitesse constante, ou encore sur route glissante (neige, pluie, verglas) ou sur revêtement meuble (gravier, sable).◀

Maintien et mémorisation de la vitesse, et accélération

Impulsion sur la manette, dans le sens 1 : la vitesse de roulage actuelle est maintenue constante et mise en mémoire. Chaque nouvelle impulsion communiquée à la manette entraîne une éléva-tion de la vitesse de roulage d'environ 1 km/h

Maintien de la manette dans la position 1 :
la voiture accélère sans qu'il soit besoin d'enfoncer la pédale d'accélérateur.
Dès qu'on relâche la manette, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

En descente, si l'effet de frein moteur n'est pas suffisant, la vitesse programmée peut être dépassée. Dans les montées, il peut arriver qu'elle ne soit pas atteinte, si la puissance du moteur ne suffit pas.◀

Décélération

Impulsion sur la manette, dans le sens 2 : chaque impulsion sur la touche réduit la vitesse de roulage d'env. 1 km/h, à condition que l'on roule avec la régulation automatique activée.

Maintien de la manette dans la position 2 :
la voiture ralentit par coupure automatique des gaz, pour autant que l'on soit en train de rouler avec la régulation de vitesse automatique activé. Dès qu'on relâche la manette, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

Reprise de la vitesse mémorisée

Impulsion sur la manette, dans le sens 3 : la voiture reprend et maintient la dernière vitesse mise en mémoire.

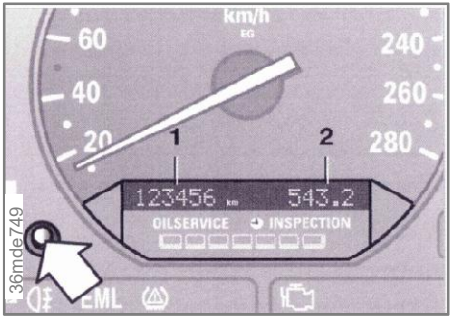
Désactivation

Impulsion sur la manette, dans le sens 4 : la régulation de vitesse est désactivée immédiatement.

D'autre part, la désactivation de la régulation automatique de vitesse de roulage intervient dans les cas suivants :

▷ En cas de freinage
▷ En cas de débrayage, ou si le véhicule est équipé d'une transmission automatique, en déplaçant le sélecteur de « D » à « N »
▷ Si la vitesse programmée est dépassée ou n'est plus atteint pendant assez longtemps, p.ex. lorsuq'on enfonce la pédale d'accélérateur.

Totalisateur kilométrique



1 Totaliseur kilométrique

En position 0 la clé de contact, vous pouvez activer les affichages représentés sur l'illustration en appuyant sur le bouton de contrôle d'instruments (flèche).

2 Totalisateur journalier

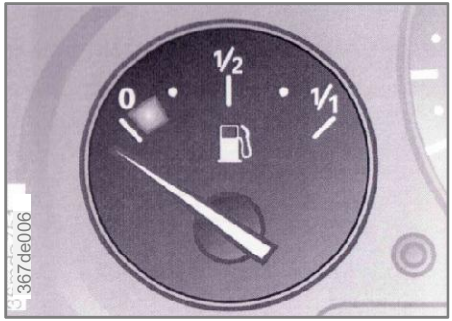
Pour le remettre à zéro, appuyer sur le bouton (flèche) à partir de la position 1 de la clé de contact.

Compte-tours

Eviter absolument les régimes moteur dans la zone rouge du cadran.

La réduction de puissance nettement sensible dans cette plage des régimes provient du fait que l'alimentation est volontairement coupée pour protéger le moteur.

Jauge de carburant



Le voyant s'éclaire brièvement pour contrôle lorsqu'on met le contact d'allumage.

Lorsque le témoin commence à s'allumer en permanence, il reste environ 8 litres d'essence dans le réservoir.

Contenance du réservoir : page **208**.

Différentes inclinaisons du véhicule, par exemple en montagne, peuvent entraîner une légère variation de l'affichage.

Refaire le plein à temps, car le fait de tomber en panne sèche peut entraîner des avaries du moteur et du pot catalytique.◀

Thermomètre de liquide de refroidissement

Bleu

Le moteur est encore froid. Rouler à une vitesse modérée en utilisant le moteur à des régimes moyens.

Rouge

Le voyant d'avertissement s'éclaire brièvement lorsqu'on met le contact d'allumage, pour qu'on puisse vérifier son bon fonctionnement.

S'il s'allume en cours de route : le moteur est trop chaud. L'arrêter immédiatement et le laisser refroidir.

Entre les deux zones

Température de service normale. Aux températures extérieures élevées ou lorsque le moteur est fortement sollicité, il est normal que l'aiguille de l'indicateur approche de la zone rouge.

Contrôle du niveau de liquide de refroidissement : page **140**.

Indicateur de maintenance

Zones vertes

Plus on se rapproche de l'échéance de l'intervention de maintenance suivante, moins il reste de voyants verts allumés.

Zone jaune

Cette zone apparaît en même temps que OILSERVICE ou INSPECTION.

Une révision arrive à son échéance. Veuillez prendre rendez-vous avec votre SERVICE BMW.

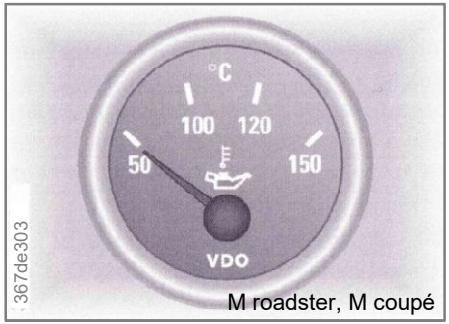
Zone rouge

L'échéance de l'opération de maintenance est dépassée.

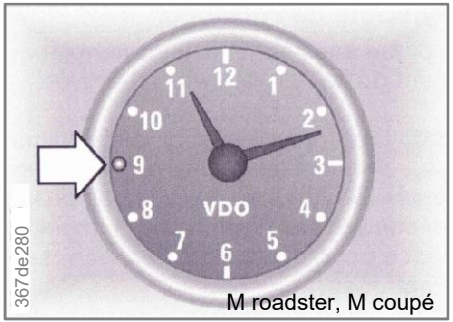
Symbole de l'horloge

Indique que l'échéance du remplacement du liquide de frein est arrivée.

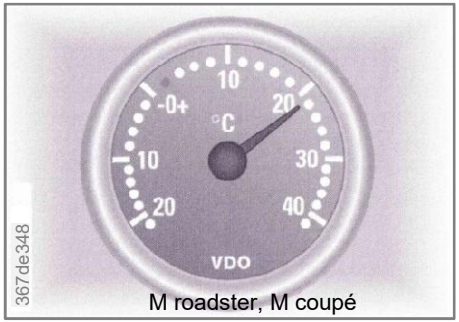
Les immobilisations de la voiture pendant lesquelles la batterie est restée débranchée ne sont pas prises en compte par l'indicateur de maintenance pour le calcul des échéances d'entretien. C'est pourquoi, indépendamment de l'affichage de l'indicateur, il faut prendre soin de renouveler le liquide de frein au moins tous les deux ans. Voir aussi page **142**.



M roadster, M coupé



M roadster, M coupé



M roadster, M coupé

Thermomètre d'huile moteur

En fonctionnement normal, la température de l'huile moteur est comprise entre 80 °C et 120 °C. En conduite sportive, ne pas dépasser la température maximale de 130 °C.

Tant que la température de l'huile ne dépasse pas 60 °C, ne pas dépasser le régime de 4000 tr/min.

Réglage de la montre

Depuis la position 0 de la clé de contact.

Appuyer sur le bouton de réglage (flèche) avec un objet pointu, p.ex. avec un stylo à bille.

Appuyer brièvement : le réglage est possible à une minute près.

Appuyer plus longtemps : le réglage s'effectue à grande vitesse.

Relâcher le bouton de réglage pour arrêter le défilement.

Il se peut que la voiture, soit équipée avec un autre modèle de montre, dont le réglage se fait en tournant, simplement, le bouton central.◀

Température extérieure

L'affichage fonctionne à partir de la position 1 de la clé de contact.

Le dispositif permettant de connaître la température extérieure se trouve dans l'aile arrière gauche du véhicule.

▶ Certains modèles ont à la place un voltmètre. L'affichage fonctionne à partir de la position 1 de la clé de contact.

Montre digitale, Z3 coupé

Z3 coupé

L'affichage fonctionne à partir de la position 1 de la clé de contact. Depuis la position 0 ou lorsque le véhicule est arrêté, moteur coupé, l'écran de l'horloge est éteint. En cas de coupure de la batterie, l'horloge affiche 0 : 00.

Les heures se règles avec la touche : H et les minutes avec la touche : M

Appuyer brièvement sur une touche : le réglage augmente de 1.

Appuyer plus longtemps sur une touche : le réglage s'effectue à grande vitesse.

Le réglage rapide commence exactement à la seconde pression de la touche M

Réglage de la montre

Depuis la position 0 de la clé de contact.

Appuyer sur la touche des heures H ou sur la touche des minutes M.

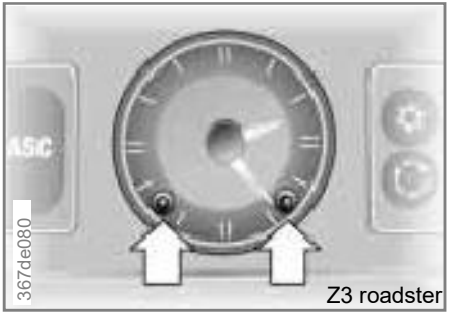
Mode 12 ou 24 heures :

Appuyer simultanément sur les touches H et M pour afficher le mode 12 heures ou 24 heures.

Si vous sélectionnez le format 12 heures, le sigle A.M et P.M apparaît à droite des minutes.

.

Montre analogique, Z3 roadster



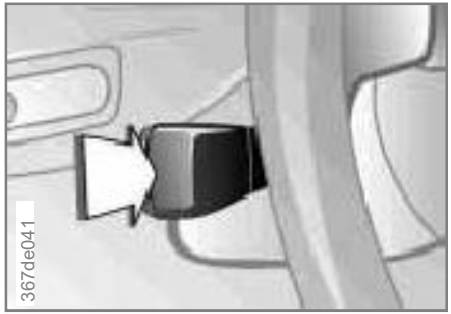
Z3 roadster

Réglage de la montre

Depuis la position 0 de la clé de contact.

Appuyer sur les boutons de réglage (flèches) avec un objet pointu, p.ex. avec un stylo à bille.

Avancer l'heure en appuyant sur le bouton droit ; appuyer sur le bouton de gauche pour reculer l'heure.



Sélection des modes

Depuis la position 1 de la clé de contact, vous pouvez afficher les informations de l'ordinateur de bord en faisant une impulsion sur la touche « BC » (flèche) dans la manette des clignotants.

A chaque impulsion sur la touche BC, les informations suivantes s'affichent successivement dans l'ordre spécifié :
▷ Heure
▷ Température extérieure
▷ Consommation moyenne
▷ Autonomie prévisionnelle
▷ Vitesse moyenne

Vous pouvez également changer l'heure en appuyant sur la touche .

Avec la touche S/R , vous remettez à zéro la consommation moyenne et la vitesse moyenne.

Z3 coupé

▶ L'illustration montre l'ordinateur de bord d'un Z3 coupé. L'ordinateur de bord d'un Z3 roadster présente quelques différences mineures.◀

Affichage de l'heure

Depuis la position 1 de la clé de contact, l'écran s'allume. Lorsque la clé de contact est sur la position 0, l'heure s'affiche pendant env. 8 secondes en appuyant sur la touche .

Après une perte coupure de la batterie l'horloge passe automatiquement en mode réglage : - : - clignote.

Réglage de l'heure

Entrer les heures et les minutes en appuyant sur la touche .

Entrer l'heure. Chaque fois que la touche est enfoncée, l'affichage augmente d'une heure. En appuyant en continue on effectue une avance rapide.

Confirmer le réglage de l'heure avec la touche S/R. Maintenant entrez les minute lorsque les deux zéros apparaissent.

Entrez les minutes de la même manière que les heures.

Confirmer l'heure en appuyant sur la touche S/R : les deux points commencent à clignoter, les secondes commencent à défiler.

Réinitialiser l'horloge

Appuyer et maintenez la touche env. 3 secondes : entrez l'heure où se trouve le clignotement.

Entrez les heures en appuyant sur la touche de la même manière que lors du réglage de l'heure.

Réglage 12 ou 24 heures

Appuyez simultanément S/R et ⏲ pendant environ 1 seconde.

Ensuite appuyez la touche S/R . Maintenant, vous pouvez choisir le format 12 ou 24 heures, à chaque fois que vous appuyez sur la touche ⏲ .

Si vous sélectionnez le mode 12 heures, le sigle A.M ou P.M apparaît sur le côté droit de l'écran.

Le dernier format sélectionné est mémorisé lorsque vous appuyez sur S/R ou automatiquement au bout d'environ 5 secondes après le dernier réglage.

Z3 coupé

Températures extérieure

Si la température extérieure est à environ +3 °C, un signal sonore d'avertissement retentit (avertissement « risque de gel »). La température s'affiche automatiquement et clignote pendant 8 secondes.

L'avertissement est répété chaque fois que la température est inférieure à +6 °C et de nouveau dès qu'elle tombe à +3 °C.

⚠ L'avertissement « risque de gel » n'est qu'à titre indicatif et ne prend pas en compte que la glace peut se former à des températures supérieure à +3 °C (par exemple sur des ponts ou des surfaces ombragées sur la route).◀

Consommation moyenne

La consommation moyenne est calculée quand le moteur est en marche. Les temps d'immobilisation et d'arrêt du moteur ne rentrent pas dans le calcul.

Remise à zéro de la consommation moyenne :
Pour effectuer un nouveau calcul, appuyer sur la touche S/R , la consommation de carburant est recalculée à partir de ce point.

La consommation moyenne s'affiche en litres/100 km.

Autonomie prévisionnelle

L'autonomie prévisionnelle est calculée en tenant compte du style de conduite précédent et de la quantité de carburant encore disponible.

Lorsque trois tirets clignotent à l'écran, l'autonomie prévisionnelle est en dessous de 15 km. Vous devriez faire le plein dès que possible.

Le plein est enregistré par l'ordinateur de bord à partir de la position 1 de la clé de contact.

▶ Si le véhicule à été garé en pente l'autonomie prévisionnelle ne peut pas être affichée avec précision. L'affichage sera corrigé dès que le véhicule sera en mouvement.◀

Vitesse moyenne

La vitesse moyenne est calculée sur le temps pendant lequel le moteur tourne. Les périodes d'immobilisation et d'arrêt du moteur ne rentrent pas dans le calcul.

Pour les vitesses moyennes inférieures à 100 km/h, l'affichage comporte des décimales.

Remise à zéro de la vitesse moyenne :
Appuyer sur la touche S/R , la vitesse moyenne est recalculée à partir de ce point.

Le principe du contrôle automatique de stabilité et de traction (ASC+T)/Contrôle dynamique de stabilité (DSC)*

L'ASC+T et le DSC préserve la stabilité routière, même dans les situations de conduite critiques.

Le système optimise la stabilité routière à l'accélération et au démarrage, ainsi que la traction. Il reconnaît en outre les états de conduite instables comme le sous-virage ou le survirage et maintient le cap du véhicule en limitant la puissance développée par le moteur et en intervenant sur les freins des différentes roues. Ceci n'est toutefois valable que dans les limites des possibilités de la physique.

Le système est activé après chaque démarrage du moteur.

Voyant de contrôle

Le voyant dans le combiné du tableau de bord s'éteint peu de temps après la mise au contact d'allumage. Voir page **24**.

Le voyant de contrôle clignote :
Le système est actif et il assure la régulation des forces de traction et de freinage..

Le voyant ne s'éteint pas après le démarrage du moteur ou est continuellement allumé en cours de route :
Le système est défaillant ou a été désactivé par la touche. La voiture peut rouler normalement, mais sans bénéficier des avantages du système AST+T/DSC.
Dans le cas d'un défaut, veuillez vous adresser à votre Service BMW.

Désactivation du système

Presser la touche (flèche), le voyant de contrôle reste continuellement allumé.

Lorsque le système ASC+T/DSC est désactivé, la voiture roule avec la transmission conventionnelle.

Selon les options d'équipement, sur la touche peut être inscrit ASC ou DSC.

▶ L'illustration représente le bouton d'un Z3 roadster. Selon le modèle de véhicule, l'agencement et l'apparence des boutons peuvent varier. Référez-vous au symboles sur les interrupteurs pour sélectionner la fonction désirée.◀

Dans les situations suivantes, il est préférable de désactiver temporairement le système DSC :

▷ Pour dégager les roues enlisées en soumettant la voiture à un mouvement de va-et-vient ou pour démarrer dans la neige profonde ou sur un sol mou et

▷ Pour rouler avec des chaînes à neige. Voir page **117**.

Pour réactiver le système

Presser à nouveau la touche ; le voyant s'éteint.

Même en présence du système ASC+T/DSC, la voiture reste soumise aux lois de la physique. Les conséquences d'un style de conduite inappropriée restent sous la responsabilité du conducteur. S'abstenir donc de prendre des risques supplémentaires sous prétexte de la plus grande sécurité offerte.
N'apporter aucune modification sur l'ASC+T/DSC. Les travaux à effectuer sur le système doivent être confiés exclusivement à des spécialistes autorisés.◀

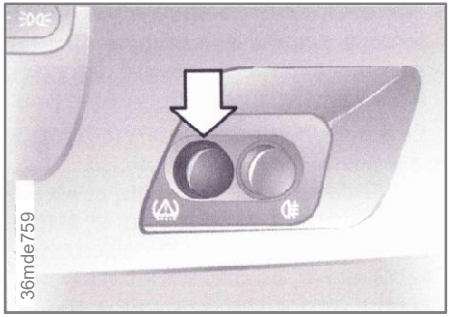
Vous trouverez d'autres indications sur le système ASC+T/DSC au chapitre "définitions techniques », page **199**.

Avertisseur de pression de gonflage RDW

Le principe

L'avertisseur de pression de gonflage RDW surveille la pression de gonflage des pneus des quatre roues pendant la marche. Le système reconnaît toute perte de pression notable dans un pneu.

Le contrôle de la pression de gonflage des pneus se base sur la surveillance des vitesses de rotation relatives des roues. Une crevaison est décelée par une anomalie dans de certains rapports de vitesse de rotation et signalée.

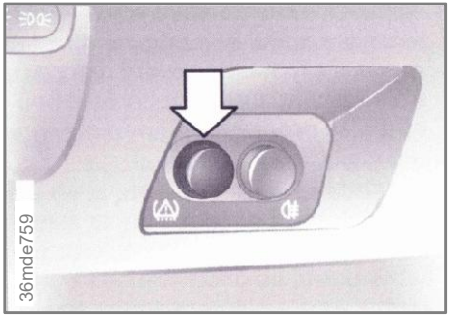


Initialisation du système

Une initialisation est nécessaire pour que le système « fasse connaissance » de la pression de gonflage correcte.

Répéter ce processus après un changement de la pression de gonflage des pneus, un changement des pneus ou une permutation des roues. Après une correction des pressions de gonflage, visant à les ramener aux valeurs de consigne auxquelles a été effectué l'apprentissage, ne pas procéder un une initialisation du système.

1 Contrôler la pression de gonflage de tous les pneus, la comparer aux valeurs du tableau (page **30**) et la rétablir le cas échéant
2 Amener la clé de contact en position 2
3 Appuyer sur la touche jusqu'à ce que le voyant jaune du combiné d'instruments s'allume. Le voyant de contrôle s'éteint automatiquement peu après, le processus d'apprentissage est maintenant activé.
4 Couper le contact



Activation/désactivation du système

Le système est automatiquement en service dans la position 2 de la clé de contact et ainsi lors de chaque parcours.

Désactivation du système : actionner la touche brièvement ; le voyant de contrôle s'allume.

Activation du système : actionner la touche une nouvelle fois ; le voyant de contrôle s'éteint.

Quand on roule avec des chaînes à neige, désactiver le système, car dans ces conditions des fausses alarmes comme des pertes de pression non détectées sont possibles.

En cas de crevaison

Lors d'une crevaison avec perte de pression, le voyant de contrôle clignote dans le combiné d'instruments. Réduire immédiatement la vitesse pour s'arrêter, tout en évitant d'actionner brusquement les freins et le volant.

Remédier à la crevaison avec le M Mobility System (voir page **178 et 182**) ou en mettant en place la roue de secours (voir page **171**).

Extinction du voyant de contrôle :
Après remplacement du pneu défectueux, éteindre manuellement le voyant de contrôle rouge. Pour cela, appuyer sur la touche RDW jusqu'à ce que le voyant de contrôle s'éteigne. Ensuite, réinitialiser le système.

Le système RDW ne peut pas annoncer des dommages graves se produisant brusquement par des causes extérieures.
Le système RDW ne reconnaît pas non plus les pertes de pression naturelles, affectant uniformément tous les quatre pneus.◀

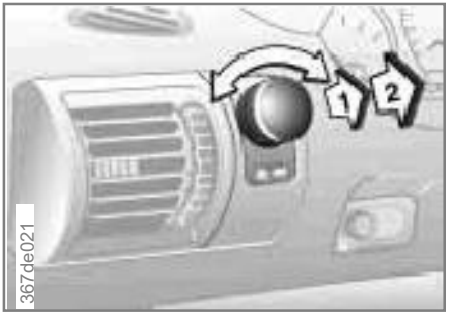
Vérifier régulièrement la pression de gonflage des pneus et la rétablir au besoin, voir page **30**.
Quand on circule sur une chaussée enneigée ou glissante, il peut se produire parfois de fausses alarmes ou un retard à la détection des pertes de pression.
Il en est de même d'un style de conduite sportif (patinage des roues motrices, fortes accélérations transversales), qui peut aussi causer un retard aux messages RDW.◀

Défaut système

Le voyant de contrôle dans le combiné d'instruments s'allume pendant tout l'intervalle de temps d'un défaut système.

Veuillez vous adresser à votre Service BMW.

Feux de position/feux de croissement



Feux de position

1re position
Dans cette position du commutateur, la voiture est éclairée de tous côtés. Vous pouvez utiliser les feux de position en stationnement.
Vous pouvez aussi allumer le feu de stationnement unilatéraux proprement dits, voir page **88**.

Feux de croisement

2e position
Si l'on coupe le contact d'allumage alors que les feux de croisement sont allumés, seuls des feux de position restent allumés.

Eclairage des instruments

Pour la régulation de l'intensité d'éclairage tourner le bouton de l'interrupteur d'éclairage sorti.

Avertissement « Eclairage allumé »

Lorsqu'on tourne la clé de contact en position 0, un vibreur retentit pendant quelques secondes à l'ouverture de la porte du conducteur, si l'éclairage de croisement n'est pas éteint.

Commutation feux de jour*

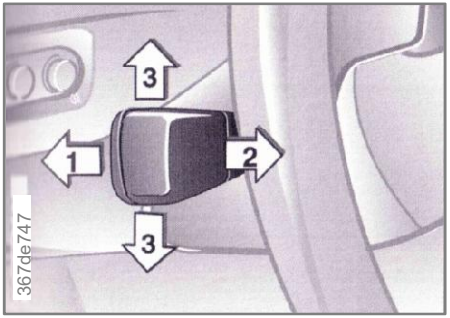
Le commutateur d'éclairage peut, si on le souhaite, rester sur la position 2 : en pareil cas, l'éclairage extérieur de la voiture s'éteint à la coupure du contact d'allumage.

Réglage de portée des projecteurs

Pour ne pas éblouir les usagers qui circulent en sens inverse, il faut adapter la portée des feux de croisement en fonction de la charge de la voiture :

0 = 1 à 2 personnes sans bagages
1 = 2 personnes, coffre à bagages plein
2 = 1 personne, coffre à bagages plein.

Procéder aux réglages adéquats, pour ne pas éblouir les usagers de la route qui viennent dans l'autre sens.◀



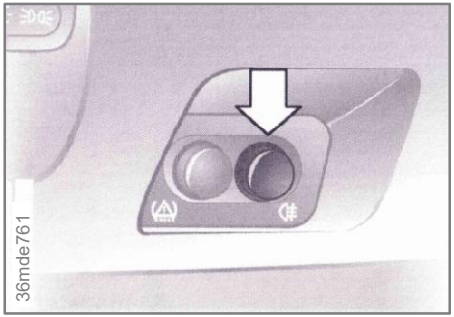
1 Feux de route (voyant bleu)
2 Appels de phares (voyant bleu)
3 Feux de stationnement

Feux de stationnement gauches ou droits

Vous pouvez aussi allumer les feux de stationnement unilatéraux (observer la législation du pays concerné) :

Avec la clé de contact en position 0, pousser la manette au-delà de la position de clignotement du côté correspondant.

Feux arrière de brouillard*



Le témoin jaune du combiné d'instruments est allumé lorsque les feux arrière de brouillard sont allumés.

Veuillez à respecter les dispositions légales concernant l'utilisation des feux antibrouillard.

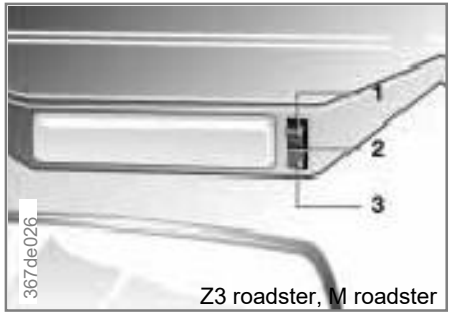
Feux avant de brouillard*

Le témoin vert du combiné d'instrument est allumé lorsque les feux avant de brouillard sont allumés.

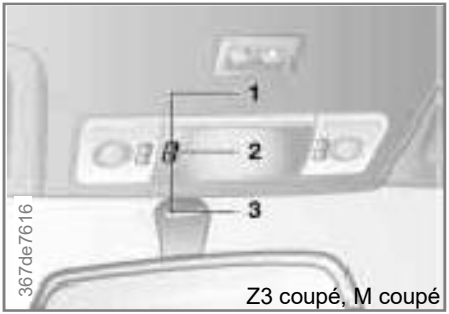
Veuillez respecter les dispositions légales concernant l'utilisation des feux antibrouillard.

Les feux antibrouillard marchent uniquement lorsque les feux de route sont allumés.

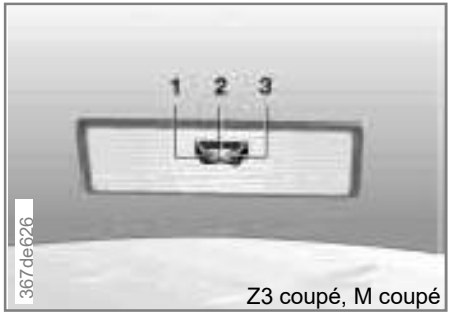
Eclairage intérieur



Z3 roadster, M roadster



Z3 coupé, M coupé



Z3 coupé, M coupé

Z3 roadster, M roadster

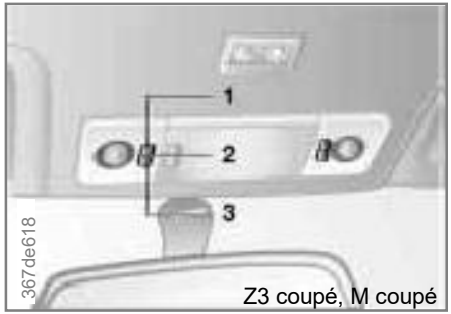
1 Extinction permanente
2 Allumage automatique
3 Allumage permanent

Z3 coupé, M coupé – à l'avant

1 Allumage permanent
2 Extinction permanente
3 Allumage automatique

Z3 coupé, M coupé – à l'arrière

1 Allumage permanent
2 Extinction permanente
3 Allumage automatique



Z3 coupé, M coupé

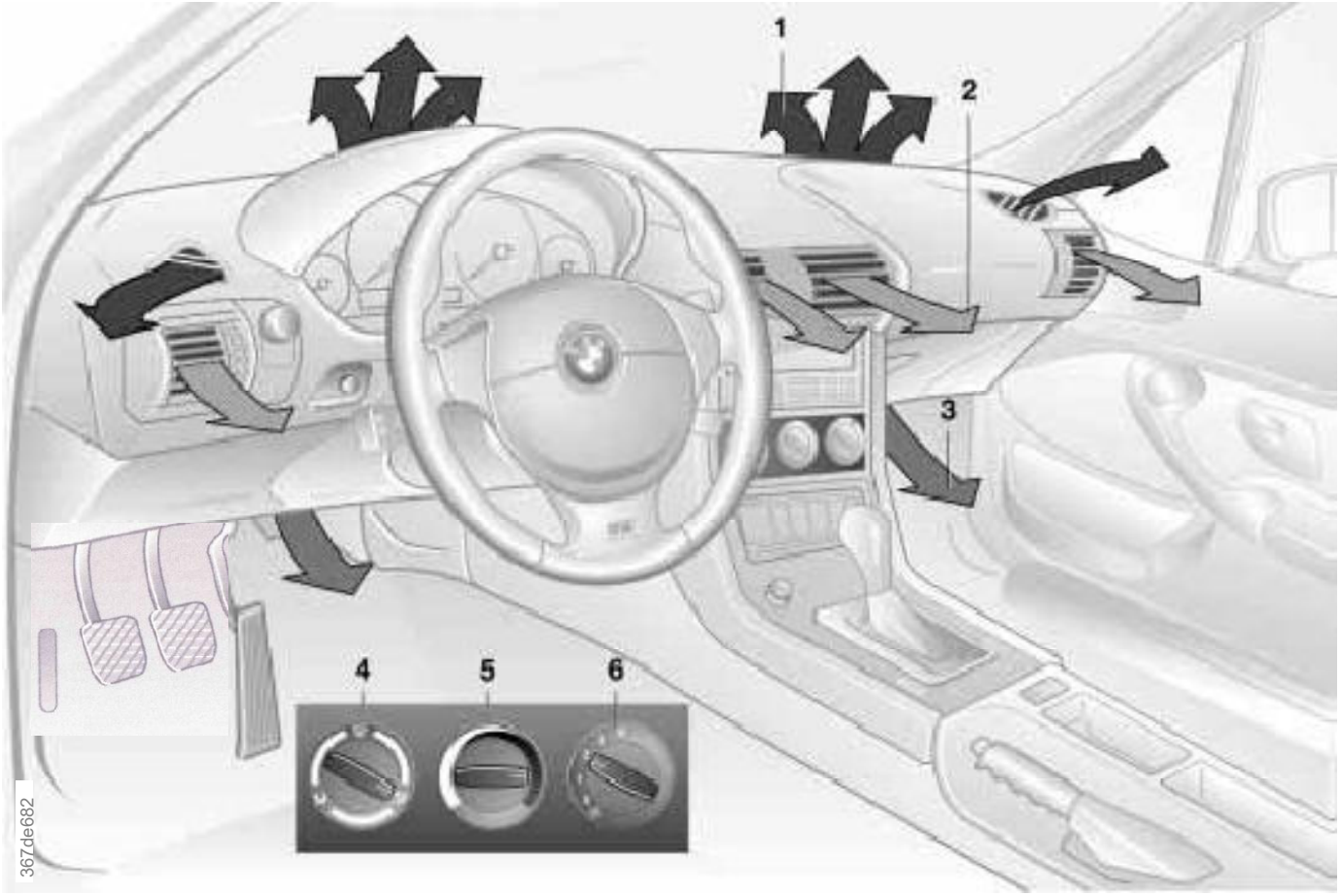
Le Z3 coupé et la M coupé sont équipée de liseuses :

1 Allumage permanent

2 Extinction permanente

3 Allumage automatique

▶ Pour ménager la batterie, toutes les lampes situées à l'intérieur de la voiture sont éteintes envi. 15 minutes après que l'on a ramené la clé de contact en position 0.◀


1
2
3
4
5
6
367de682

1 Air vers le pare-brise et les glaces latérales

2 Diffusion d'air vers le buste
Les molettes permettent d'ouvrir et de fermer l'arrivée d'air en continu ; vous pouvez modifier la direction du flux d'air en orientant les leviers disposés au centre de la grille et en basculant la grille de sortie d'air **95**

3 Air vers les pieds

4 Répartition d'air
▷ vers les glaces
▷ vers le buste
▷ vers les pieds
Toutes les positions intermédiaires sont possibles **94**

5 Température **94**

6 Admission d'air
Le chauffage et l'aération fonctionnent à partir de la position 1 **94**

Répartition de l'air

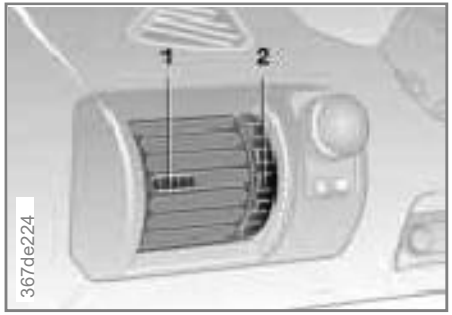
Vous pouvez orienter le courant d'air sur les vitres , sur le buste et dans l'espace pour les jambes .Toutes les position intermédiaires sont possibles. En position , une faible quantité d'air est aussi dirigée vers les vitre pour qu'elles ne se couvrent pas de buée.
Comme réglage normal, il est conseillé de choisir la position « 6 heures ».

Température

Pour accroître la température de l'habitacle, tourner vers la droite (rouge). Pour un réchauffement rapide, tourner le bouton à fond vers la droite. Choisir ensuite une température intérieure agréable.

Admission d'air

Les vitesses de la soufflante peuvent être choisies entre les position 1 et 4. Le chauffage et la ventilation sont d'autant plus efficaces que l'admission d'air. En position 0, la soufflante et le chauffage sont arrêtés.



Ventilation sans courant d'air

Les diffuseurs orientés vers le buste des passagers avant peuvent être réglés à volonté :

Vous pouvez ouvrir et fermer les diffuseurs en continu avec les boutons moletés 2. Les leviers 1 vous permettent de modifier le sens du flux d'air sur le côté, ou vers le haut ou le bas en basculant la grille de sortie.

Ajustez les diffuseurs d'air de telle sorte que le flux d'air passe autour de vous sans vous toucher directement.

Ventilation rapide

1 Placer le bouton tournant de la soufflante d'admission d'air en position 4
2 Bouton tournant de température à fond vers la gauche (bleu). Choisir ensuite une température intérieure agréable
3 Placer le commutateur de répartition de l'air sur la position
4 Ouvrir le diffuseur d'air en direction du buste.

Chauffage rapide

1 Placer le bouton tournant de la soufflante d'admission d'air en position 3.
2 Bouton tournant de température à fond vers la droite (rouge). Choisir ensuite une température intérieure agréable
3 Placer le commutateur de répartition de l'air sur la position .

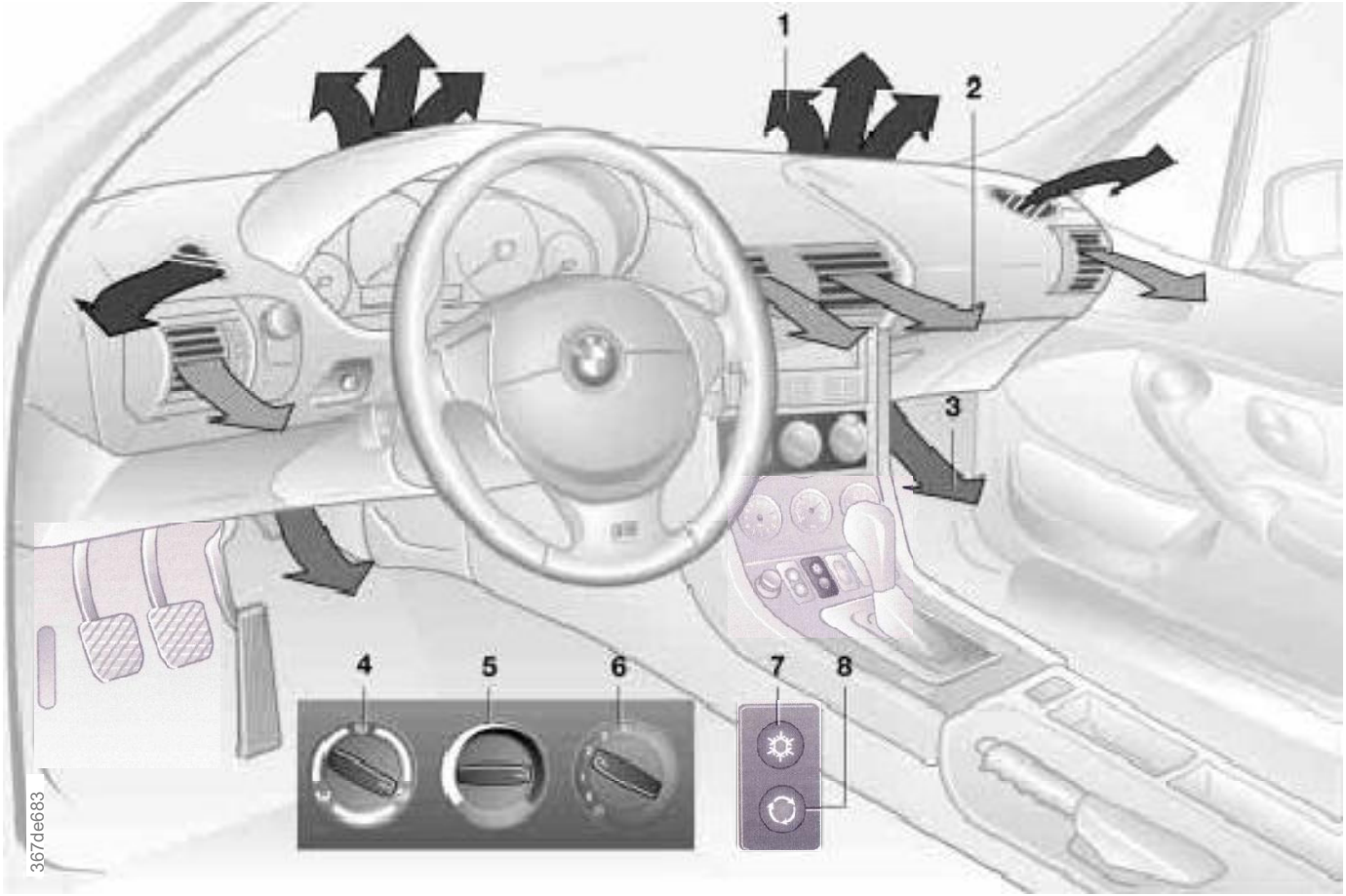
Chauffage

Lorsque les vitres ne sont pas couvertes de givre ou de buée, le réglage suivant est recommandé :

1 Placer le bouton tournant de la soufflante d'admission d'air en position 2
2 Avec le bouton tournant de température, choisir une température intérieure agréable
3 Placer le commutateur de répartition de l'air sur la position .

Dégivrage et désembuage des glaces

1 Placer le bouton tournant de la soufflante d'admission d'air en position 4
2 Bouton tournant de température à fond vers la droite (rouge)
3 Placer le commutateur de répartition de l'air sur la position
4 Pour dégivrer la vitre arrière, sur le coupé, mettre en marche le dégivrage de lunette arrière.


1
2
3
4
5
6
7
8
367de683

Chauffage et ventilation/climatiseur*

1 Air vers le pare-brise et les glaces latérales

2 Diffusion d'air vers le buste
Les molettes permettent d'ouvrir et de fermer l'arrivée d'air en continu ; vous pouvez modifier la direction du flux d'air en orientant les leviers disposés au centre de la grille et en basculant la grille de sortie d'air **98**

3 Air vers les pieds

4 Répartition d'air
▷ vers les glaces
▷ vers le buste
▷ vers les pieds
Toutes les positions intermédiaires sont possibles **98**

5 Température **98**

6 Admission d'air
Le chauffage et l'aération fonctionnent à partir de la position 1 **98**

7 Climatiseur **98**

8 Recyclage de l'air **98**

Répartition de l'air

Vous pouvez orienter le courant d'air sur les vitres , sur le buste et dans l'espace pour les jambes . Toutes les positions intermédiaires sont possibles. En position , une faible quantité d'air est aussi dirigée vers les vitres, pour qu'elles ne se couvrent pas de buée.
Comme réglage normal, il est conseillé de choisir la position « 6 heures ».

Température

Pour accroître la température de l'habitacle, tourner vers la droite (rouge). Pour un réchauffement rapide, tourner le bouton à fond vers la droite. Choisir ensuite une température intérieure agréable.

Admission d'air

Les vitesses de la soufflante peuvent être choisies entre les positions 1 et 4. Le chauffage et la ventilation sont d'autant plus efficaces que l'admission d'air. En position 0, la soufflante et le chauffage sont arrêtés.

Selon le modèle de véhicule, l'agencement et l'apparence des boutons peuvent varier. Référez-vous au symboles sur les interrupteurs pour sélectionner la fonction désirée.◀

Climatiseur

Lorsque le climatiseur est en marche, l'air est réfrigéré, séché puis réchauffé suivant la température choisie.
Après le lancement du moteur, suivant les intempéries, le pare-brise peut se couvrir de buée pendant quelques instants.

Arrêter le climatiseur lorsque la température extérieure est inférieur à environ 5 °C (40 °F). Cela évite que les vitres se couvrent de buée.

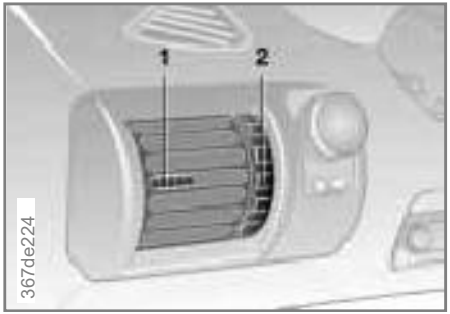
Si les glaces se couvrent de buée après l'arrêt du climatiseur, remettre le climatiseur en marche.

Une condensation d'eau se produit dans le climatiseur et est évacuée sous la voiture. De telles traces d'eau sous la voiture sont donc tout à fait normales.◀

Recyclage de l'air

Vous pouvez couper temporairement l'admission d'air extérieur lorsque celui-ci est chargé d'odeurs désagréables. L'air contenu dans l'habitacle est alors recyclé.

Si en mode de recyclage d'air les vitres se couvrent de buée, il convient de désactiver le recyclage d'air et d'augmenter au besoin l'admission d'air.◀

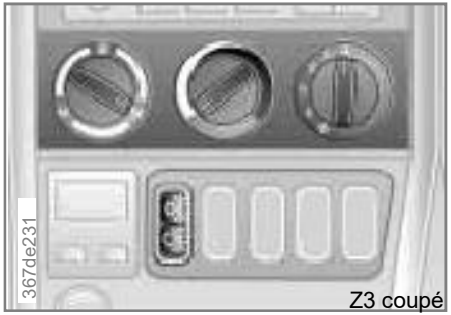


Ventilation sans courant d'air

Les diffuseurs orientés vers le buste des passagers avant peuvent être réglés à volonté :

Vous pouvez ouvrir et fermer les diffuseurs en continu avec les boutons moletés 2. Les leviers 1 vous permettent de modifier le sens du flux d'air sur le côté, ou vers le haut ou le bas en basculant la grille de sortie

Ajuster les diffuseurs d'air de telle sorte que le flux d'air passe autour de vous sans vous toucher directement.



▶ L'illustration montre les boutons d'un Z3 coupé. Selon le modèle de véhicule, l'agencement et l'apparence des boutons peuvent varier. Référez-vous au symboles sur les interrupteurs pour sélectionner la fonction désirée.◀

Ventilation rapide

1 Placer le bouton tournant de la soufflante d'admission d'air en position 4
2 Mettre en marche le climatiseur*
3 Bouton tournant de température à fond vers la gauche (bleu). Choisir ensuite une température intérieure agréable
4 Placer le commutateur de répartition de l'air sur la position
5 Ouvrir le diffuseur d'air en direction du buste.

Réfrigération

1 Placer le bouton tournant de la soufflante d'admission d'air en position 2
2 Mettre en marche le climatiseur*
3 Avec le bouton tournant de température, choisir une température intérieure agréable
4 Placer le commutateur de répartition de l'air sur la position
5 Ouvrir le diffuseur d'air en direction du buste.

Chauffage

Lorsque les vitres ne sont pas couvertes de givre ou de buée, le réglage suivant est recommandé :

1 Placer le bouton tournant de la soufflante d'admission d'air en position 2
2 Avec le bouton tournant de température, choisir une température intérieure agréable
3 Placer le commutateur de répartition de l'air sur la position .

Chauffage rapide

1 Placer le bouton tournant de la soufflante d'admission d'air en position 3
2 Bouton tournant de température à fond vers la droite (rouge). Choisir ensuite une température intérieure agréable
3 Placer le commutateur de répartition de l'air sur la position .

Dégivrage et désembuage des glaces

1 Placer le bouton tournant de la soufflante d'admission d'air en position 4
2 Bouton tournant de température à fond vers la droite (rouge)
3 Placer le commutateur de répartition de l'air sur la position
4 Pour dégivrer la vitre arrière, sur le coupé, mettre en marche le dégivrage de lunette arrière.

Chauffage des sièges*

Z3 roadster

L'illustration montre les boutons d'un Z3 coupé. Selon le modèle de véhicule, l'agencement et l'apparence des boutons peuvent varier. Référez-vous aux symboles sur les interrupteurs pour sélectionner la fonction désirée.◀

Lorsque la clé de contact se trouve en position 2, le coussin et le dossier du siège peuvent être chauffés.

Presser les interrupteurs portants les pictogrammes :

Chauffage rapide tant que l'interrupteur est nettement éclairé.

Commutation automatique sur le chauffage normal.

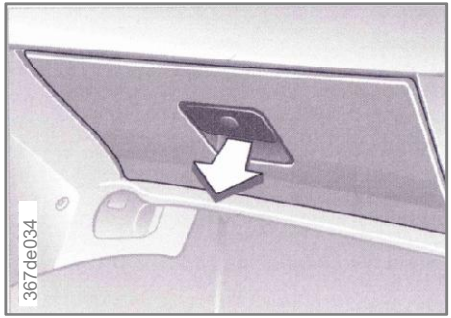
Chauffage normal tant que l'interrupteur est nettement éclairé.

Le chauffage s'arrête automatiquement.

Commutation pendant la phase de chauffage : appuyer sur la partie de l'interrupteur éclairée avec une moindre intensité.

Coupure anticipée : appuyer sur la partie de l'interrupteur éclairée avec une plus forte intensité.

Boîte à gants



Ouverture

Tirer sur la poignée et rabattre le couvercle.

Fermeture

Relever le couvercle.

Refermer immédiatement la boîte à gants pour écarter le risque de blessures corporelles en cas de freinage brusque.◀

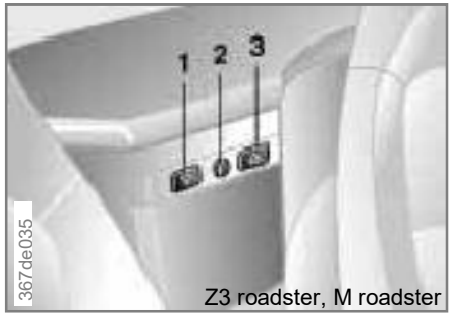
Vide-poches

Z3 coupé, M coupé

Des vide-poches se trouve dans la console centrale, dans les portes et, sur le Z3 coupé et la M coupé, entre les dossiers des sièges (voir illustration).

Un filet de rangement est fixé sur la console centrale, du côté du passager.

Casiers de rangement*



Z3 roadster, M roadster

Le Z3 roadster et la M roadster sont munies de plusieurs casier de rangement* verrouillables :

Petit casier de rangement

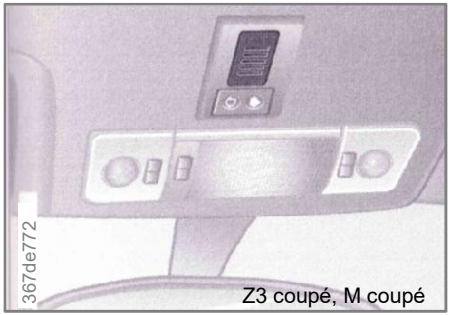
Appuyer sur la touche 1, le casier s'ouvre.

Grand casier de rangement

Appuyer sur la touche 3, soulever le couvercle du casier.

Les deux casiers de rangement peuvent être verrouillés avec les clés générale (voir page **34**), par la serrure 2.

Autotéléphone*



Z3 coupé, M coupé

Fonction mains libres*

Z3 coupé, M coupé :

Sur les voitures avec préparation pour radiotéléphone*, le cache du logement pour le micro se trouve sur le ciel de pavillon, à proximité du plafonnier avant.

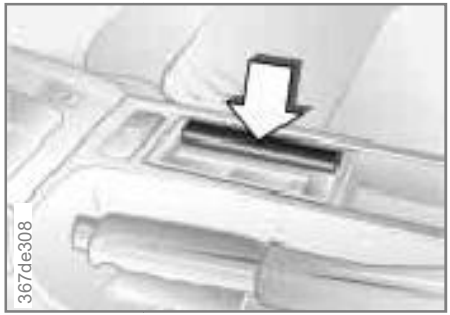
Pour de plus amples renseignements sur le radiotéléphone*, voir Notice d'utilisation particulière.

Cendrier*

Ouverture

Donner une impulsion sur le côté gauche (flèche).

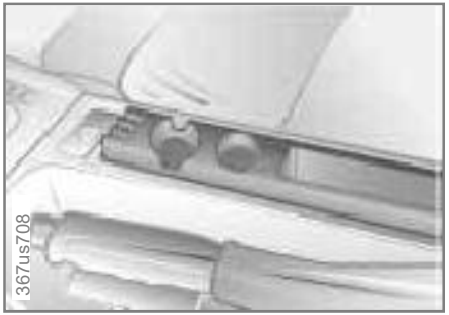
Pour éteindre la cigarette, faire d'abord tomber la cendre et l'engager légèrement dans l'entonnoir, sans la pousser à fond



Vidage

Appuyer sur le bord du couvercle (flèche) : le cendrier remonte et peut être extrait.

Porte-gobelet*

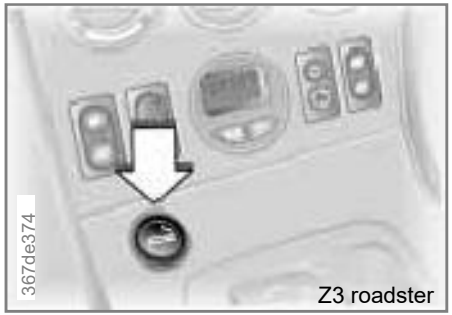


Le porte-gobelet est situé dans la console centrale à côté du frein à main.

Vous trouverez une boîte monnaie* situé devant le porte-gobelet.

Sur la M roadster et la M coupé, une boîte monnaie se trouve dans le vide-poche de la portière côté conducteur.

Allume-cigares*



L'enfoncer pour l'enclencher. Il peut être extrait et utilisé dès qu'il est repoussé vers l'extérieur.

Pour ne pas se brûler lorsque l'allume-cigare est très chaud, le saisir uniquement par la tête.
L'allume-cigare fonctionne aussi lorsque la clé de contact est retirée. C'est pourquoi il ne faut pas laisser des enfants sans surveillance dans la voiture.◀

Douille d'allume-cigares

Elle peut servir de prise de courant pour une baladeuse, un aspirateur de voiture etc. jusqu'à une puissance absorbée d'environ 200 W sur 12 V. Attention à ne pas endommager la douille avec une fiche non conforme.

Equipement non-fumeurs*

Sur les véhicules avec équipement non-fumeurs, la douille est recouverte par un capuchon.

Accès à la douille : relever le capuchon.

Cache-bagages

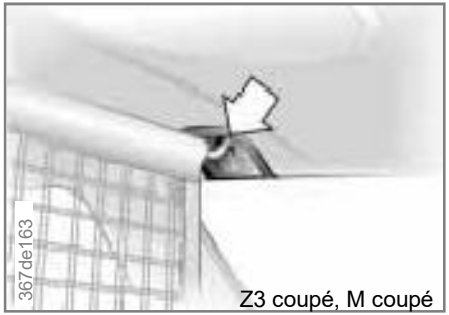
Z3 coupé, M coupé

Dérouler le cache-bagages et l'accrocher sur les attaches prévues à l'arrière.

Le cache-bagages peut supporter des objets légers tels que des vêtements.

Ne pas déposer des objets lourds ou durs sur le cache-bagages à enrouleur, car ils risqueraient de se transformer en projectiles dangereux pour les passagers p.ex. au freinage ou en cas de brusques manœuvres d'évitement.
Ne pas lâcher le cache-bagages pour qu'il ne s'enroule pas brusquement, car il risquerait d'être endommagé.◀

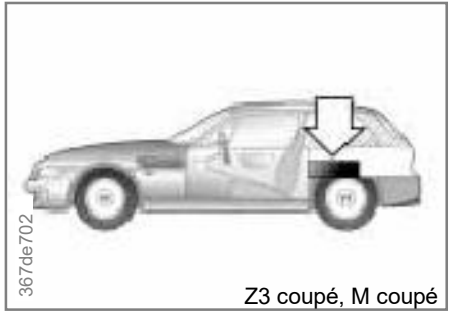
Filet pare-bagages*



Z3 coupé, M coupé

Sortir le filet en tirant sur la boucle et maintenir la tringle avec l'autre main. Ensuite, saisir la tringle des deux côtés, la tirer vers le haut et la faire s'enclique-ter dans les attaches. Pour plus de facilité, il est préférable de monter dans la voiture pour cette opération.

Ne pas lâcher le filet pare-bagages pour qu'il ne s'enroule pas brusquement – risque de blessure et de détérioration du filet.◀

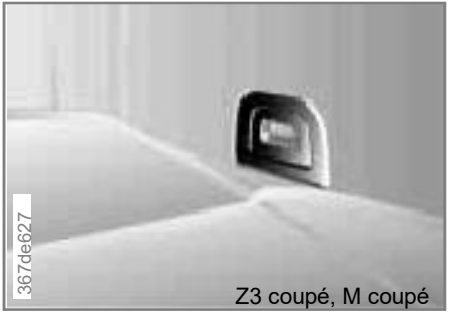


Z3 coupé, M coupé

Répartition des charges

Pour transporter de lourdes charges avec votre coupé :

▷ Disposer de lourdes charges le plus loin possible vers l'avant – directement – derrière la cloison du coffre à bagages et le plus bas possible
▷ Recouvrir les arêtes vives et les coins
▷ Les objets empilés ne doivent pas dépasser la hauteur du bord supérieur des dossiers
▷ Sortir le filet pare-bagages* (voir page **105**) et veiller à ce qu'il n'y ait pas d'objets qui risquent de traverser le filet.



Z3 coupé, M coupé

Arrimage du chargement

Pour l'arrimage du chargement, le Service BMW propose des dispositifs adéquats*. Pour la fixation de ces éléments d'arrimage, utiliser les anneaux prévus dans le coffre à bagages.

Tenir compte des indications jointes aux dispositifs d'arrimage..

⚠ Il faut toujours disposer correctement le chargement et l'arrimer de telle sorte qu'il ne présente pas de risque pour les occupants, p.ex. au freinage ou lors de manœuvres d'évitement.
Ne pas dépasser le poids maximal autorisé de la voiture et les charges sur les essieux (voir page **206**), car sinon la sécurité routière du véhicule ne serait plus assurée et les conditions d'homologation ne seraient plus remplies.
Ne pas transporter des objets lourds et durs dans l'habitacle sans les avoir partaitement arrimés, car ils risqueraient d'être projetés et de blesser les occupants, p.ex. au freinage ou lors de manœuvres d'évitement.◀

Galerie porte-bagages

Un système de supports spécialement mis au point pour le coupé est proposé à titre d'accessoire spécial. Observer les conseils donnés dans les instructions de montage.

Lorsque la galerie porte-bagages est chargée, la tenue de route et le comportement de la voiture sont considérablement modifiés par suite d'un déplacement du centre de gravité.
Lors du chargement, veiller à ce que la charge autorisée sur le pavillon, le poids maximal autorisé de la voiture et les charges sur les essieux ne soient pas dépassés.
Les chiffres valables figurent au chapitre « Caractéristiques techniques »,
page **206**.

La charge doit toujours être répartie uniformément sur le porte-charges et sa surface ne doit pas être trop importante. Placer toujours les paquets les plus lourds vers le bas. Veiller à ce qu'il reste un espace suffisant pour le relevage du toit ouvrant inclinable et à ce qu'il n'y ait pas d'objets dépassant dans la sone de relevage du capot arrière.

Fixer solidement le porte-charges pour l'empêcher de glisser de lui-même en cours de route ou de se détacher – danger pour les autres usagers de la route.

Rouler plus souplement et éviter les à-coups au démarrage et au freinage ou une conduite trop rapide dans les virages.

La charge sur le pavillon augmente la surface de prise au vent : augmentation de la consommation de carburant.

Conseils à suivre en conduisant :
Rodage **110**
Recommandation pour la conduite **111**
Pot catalytique **112**
Système antiblocage ABS **113**
Freins à disque **115**
Système de freinage **116**
Conduite en hiver **117**
Servodirection **118**
Autotéléphone **119**
Réception radio **119**
Hardtop – roadster **120**

Roues et pneus :
Indications concernant la Pression de gonflage **122**
Etat des pneus **122**
Remplacement des pneus **123**
Permutation des roues **125**
Combinaisons de roues et de pneus **126**
Particularités dans le cas des Pneus d'hiver **127**
Chaînes à neige **127**
Dimensions de roues et de pneus homologuées **128**

Sous le capot moteur :
Capot moteur **131**
Compartiment moteur **132**
Liquide de lavage pour Installations de nettoyage **136**
Gicleurs **136**
Huile moteur **137**
Liquide de refroidissement **140**
Liquide de frein **142**
Identification du véhicule **143**
Plaque constructeur **143**

Maintenance et entretien courant :
Le système de maintenance BMW **144**
Entretien du véhicule **145**
Airbags **152**
Immobilisation de la voiture **153**

Lois et prescriptions :
Conduite à droite/ à gauche **154**
Immatriculation à l'étranger **154**
Modifications techniques **155**
Prise OBD **155**

Rodage

Pour atteindre une longévité et une économie optimales du moteur et des autres organes mécaniques, il conviendra d'observer les recommandations suivantes :

Moteur et pont arrière

Jusqu'à 2 000 km (1 200 miles) :
Rouler en faisant varier les régimes et la vitesse, sans toutefois dépasser
4 500 tr/min ou 150 km/h (100 mph).

Se conformer aux limitations de vitesses maximales recommandées.

Eviter impérativement la position pleins gaz (pied au plancher) de la pédale d'accélérateur.

A partir de 2 000 km (1 200 miles), on peut progressivement augmenter le régime et la vitesse.

Respecter aussi les règles de rodage après un remplacement ultérieur du moteur ou du pont arrière.

Pneumatiques homologués

Les particularités de la fabrication font que l'adhérence au sol des pneumatiques neufs n'est pas encore optimale. Pour cette raison, rouler modérément pendant les 300 premiers kilomètres (200 miles).

Se conformer aux limitations de vitesses maximales recommandées.

Lorsque le véhicule est utilisé sur route mouillées ou de neige fondue, une pellicule d'eau peut se former entre le pneu et la surface de la route. Ce phénomène appelé aquaplaning ou hydroplanage, peut amener le véhicule à perdre l'adhérence et rendre le freinage inefficace. Ce phénomène est renforcé en présence d'hydrocarbure ou d'huile sur la chaussée. Il est conseillé de rouler prudemment sur les routes mouillées◀

Embrayage

De même, l'embrayage n'atteint son fonctionnement optimal qu'après un parcours d'env. 500 km (300 miles). Pendant cette période de rodage, embrayer avec ménagement.

Système de freinage

Les garnitures et les disques de frein n'atteignent leurs caractéristique de portée et d'usure les plus favorables qu'au bout d'une distance de 500 km environ (300 miles).

Pour éviter la corrosion du frein à main (tambour) il faut de temps à autre le tirer en roué libre jusqu'à l'arrêt (p.ex. à un feu), à condition que l'état de la circulation vous le permette. Répétez cette action de temps en temps.

Les feux stop ne s'allument pas quand on actionne le frein à main. Le système hydraulique de freinage de votre BMW est disponible uniquement quand le moteur est en route. Si vous déplacer le véhicule moteur coupé – p.ex. pendant un remorquage – il sera nécessaire d'appuyer plus fortement sur les freins pour freiner le véhicule.◀

Freins :
Ne pas laisser le pied effleurer la pédale de frein ou reposer sur celle-ci en permanence en roulant. Même une pression légère, si elle est maintenue, peut donner lieu à une élévation importante de la température et à une usure rapide des garnitures, voire à la défaillance totale des freins.
Aquaplanage :
En roulant sur les routes mouillées ou recouvertes de boue, il convient de réduire la vitesse de roulage car un coussin d'eau peut se former entre le pneu et la route. Ce phénomène, désigné aquaplanage, est susceptible de faire perdre partiellement ou totalement le contact avec la route (liaison au sol) et, de ce fait, le contrôle de la voiture en même temps que toute possibilité de freinage.
Routes inondées :
Avant de s'engager sur une section de route inondée, s'assurer que le niveau d'eau ne dépasse pas env. 30 cm ; à cette hauteur d'eau, il faut (au maximum) rouler au pas pour que le moteur, l'appareillage électrique et la transmission ne risquent pas d'être endommagés.

Tablette arrière mobile (coupé) :
Ne pas déposer dessus des objets lourds ou durs, car ils risqueraient de se transformer en projectiles dangereux pour les passagers p.ex. au freinage ou en cas de brusques manœuvres d'évitement.
Patères à vêtements (coupé) :
Suspendre les vêtements aux patères de telle sorte qu'ils ne gênent pas la visibilité quand on roule. Ne pas suspendre des objets lourds aux patères pour ne pas risquer de blesser les occupants, p.ex. lors d'un freinage brusque ou d'un coup de volant.◀

Pot catalytique

Le pot catalytique réduit la teneur en nuisances des gaz d'échappement.

Nécessité absolue de rouler exclusivement au carburant sans plomb.
La moindre quantité de plomb suffit pour provoquer une détérioration durable de la sonde lambda et du pot catalytique.

Observer les règles suivantes pour assurer la parfait intégrité des fonctions du moteur et prévenir le risque de dommages :

▷ Faire impérativement exécuter les opérations de maintenance prescrites
▷ Ne pas rouler jusqu'à la dernière goutte de carburant
▷ Si l'on veut lancer le moteur en remorquant la voiture, le moteur doit être froid, sinon le carburant imbrûlé pourrait s'enflammer à l'intérieur du pot catalytique et causer des dommages. Il est préférable de démarrer le moteur à partir de la batterie d'un autre véhicule
▷ Eviter toute situation dans laquelle le carburant ne serait pas, ou pas suffisamment brûlé, p.ex. :
Actionnement fréquent ou prolongé du démarreur à de brefs intervalles ou tentatives de démarrage répétées sans que le moteur parte. (L'arrêt et le redémarrage d'un moteur qui fonctionne sans perturbations ne présentent aucun inconvénient). Fonctionnement du moteur avec fiche de bougie débranchée.

Respecter impérativement les points énoncés ci-avant, pour que du carburant non brûlé ne pénètre pas dans le pot catalytique. Sinon le pot catalytique risque d'être surchauffé et endommagé.
Sur chaque véhicule à catalyseur se produisent de hautes températures. Ne pas enlever les écrans pare-chaleur posés au niveau de l'échappement en ne pas y appliquer de l'enduit pour la protection du soubassement.
En cours de route, au ralenti ou au parcage de la voiture, veiller à ce que des matières aisément inflammables (p.ex. foin, feuilles mortes, herbe sèche etc.) n'entre pas en contact avec un échappement très chaud. Ces matières risqueraient de s'enflammer et de provoquer de graves dommages corporels et matériels.◀

Le principe

Le système ABS empêche le blocage des roués au freinage et renforce de ce fait la sécurité active. En effet, le blocage intempestif des roues constitue toujours un danger, car il devient impossible de diriger la voiture lorsque les roues avant dérapent et, si les roues arrière glisse, la voiture risque de faire une embardée.

Le système ABS permet d'obtenir les distances de freinage les plus courtes possibles dans les conditions respectives (freinage en ligne droite ou en virage, différents revêtements de la chaussée).

Dans toutes les conditions de freinage, le système ABS doit satisfaire à deux exigences fondamentales :

▷ Garantir la stabilité de trajectoire
▷ Garantir la dirigeabilité et la manoeuvrabilité de la voiture sur les sols les plus divers (asphalte, béton, boue, eau, neige et verglas).

Freinage avec ABS

Le système fonctionne environ à partir de 10 km/h (6 mph). Il est désactivé lorsque la vitesse de roulage retombe en dessous d'env. 6 km/h (4 mph). Les roues peuvent donc théoriquement se bloquer dans la toute dernière phase de freinage, ce qui n'est d'ailleurs pas un point critique dans la pratique.

Pour exploiter toutes les performances de l'ABS, si la situation l'exige, exercer un effort maximum sur la pédale de frein (freinage à fond). Etant donné que la voiture reste dirigeable, même en freinant à fond, vous pouvez éviter les obstacles éventuels en manœuvrant le volant de direction sans à-coups..

L'intervention du système ABS à lieu en quelques fractions de seconde. De plus, des vibrations au niveau de la pédale de rein et des bruits venant de la régulation hydraulique signalent que l'on se trouve dans une situation à la limite et qu'il convient de réadapter la vitesse en fonction de l'état de la chaussée.

Sur les routes composes d'une sous-couche ferme recouverte d'une couche non stabilisée, p.ex. sur les chemin de cailloux ou la neige, la distance de freinage peut être même plus longue qu'en cas de blocage des roues. Cette situation peut aussi se présenter avec des roues équipées de chaînes à neige.
Cela est cependant largement compensé par l'avantage d'un gain de stabilité et d'une meilleure manœuvrabilité.

Informations pour votre sécurité

L'ABS ne peut pas supprimer les lois physiques. Le conducteur reste naturellement responsable des conséquences d'un freinage effectué sans respecter la distance de sécurité requise, à une vitesse excessive ou en cas d'aquaplanage. Le fait que la voiture soit équipée d'un système d'ABS ne doit pas encourager le conducteur à prendre des risques, sous prétexte de la plus grande sécurité offerte.

N'apporter aucune modification sur l'ABS.
Les travaux à effectuer sur l'ABS doivent être confiés exclusivement à des spécialistes autorisées.◀

Système antiblocage ABS/ Cornering Brake Control CBC

Le CBC est un système nouvellement mis au point pour compléter l'ABS. Au freinage en virage avec une forte accélération transversale ainsi qu'au freinage au cours d'un changement de couloir de circulation, ce système accroît encore la stabilité de la voiture et sa dirigeabilité.

En cas de dérangement

Le voyant d'avertissement de l'ABS s'allume, voir page **24**. Le système de freinage continue alors de fonctionner comme sur des véhicules sans ABS. Il faut cependant le faire vérifier par le Service BMW, et ce, le plus tôt possible. Des anomalies supplémentaires peuvent sinon se produire dans le système de freinage sans que celles-ci soient décelées.

Si le voyant d'avertissement rouge de l'hydraulique des freins s'allume en même temps que les témoins jaunes pour ABS et ASC+T/DSC*, voir page **23**, cela signale que tout le système de régulation ABS, CBC et ASC+T/DSC* est défaillant. Poursuivre le voyage en roulant à une allure modérée et de façon préventive. Eviter les coups de frein violents, car la voiture peut manquer de stabilité et le conducteur risquerait d'en perdre le contrôle. Il faut faire vérifier le système par le Service BMW, et ce, le plus tôt possible.

Voyants d'avertissement pour les modèles américains.

Freins à disque

Un dispositif de freinage avec freins à disque présente des caractéristiques optimales d'efficacité et de progressivité du freinage de même que de résistance aux contraintes.

Un faible kilométrage, de longues périodes d'immobilisation et des sollicitations minimes ou peu fréquente favorise la corrosion des disque et l'encrassement des garnitures de frein, car la sollicitation minimale nécessaire pour permettre l'auto-nettoyage du disque n'est pas atteinte.

Des disques corrodés occasionnent au freinage un broutement qui peut généralement plus être éliminé, même par un freinage prolongé.

Pour votre propre sécurité : n'utiliser que des garnitures de frein agréées par BMW pour le modèle de véhicule correspondant. BMW ne peut pas juger de l'adéquation de garnitures de frein non agréées, et ne peut donc pas non plus garantir la sécurité de conduite des véhicules qui en seraient équipés.◀

Recommandations pour la conduite

Lorsque la chaussée est mouillée ou en cas de pluie, il est recommandé d'actionner brièvement les freins à intervalles de quelques kilomètres en exerçant une légère pression sur la pédale. Veiller naturellement à ce que cette opération ne gêne pas d'autres usagers de la route. La chaleur dégagée au freinage sèche les disques et les garniture de frein.

Il est bien connu que le meilleur freinage n'est pas obtenu avec des roues bloquées, mais bien en l'état qui précède un blocage imminent, ce que procure automatiquement l'ABS. Si l'ABS devait tomber en panne, appliquer la méthode de freinage par intermittence si les conditions le permettent (voir page **118**).

En montagne, dans les descentes longues ou raides, engager le rapport de boîte dans lequel vous devez freiner le moins souvent. Cela évite une sollicitation excessive des freins et les pertes d'efficacité qui peuvent éventuellement en résulter.

On peut encore renforcer l'efficacité du frein moteur par un rétrogradage, le cas échéant jusqu'à la première vitesse.

Si le freinage du moteur ne suffit plus, prendre soin d'éviter les freinages très prolongés avec un effort faible ou moyen sur la pédale. Il est préférable de ralentir la voiture par intermittence en actionnant franchement la pédale de frein (faire attention aux véhicules qui suivent !) et en la relâchant brièvement dans les intervalles (freinage intermittent). Les phases de refroidissement entre les coups de frein protègent l'installation contre le risque de surchauffe et permettent de conserver toute la puissance de freinage.

Ne jamais rouler en position débrayée, avec le levier de vitesses au point mort et encore au moins avec le moteur arrêté, car on se prive du frein-moteur et, lorsque le moteur est arrêté, de l'assistance du système de freinage et de la direction.
Ne pas laisser de moquette, tapis ou autres objets aux alentours des pédales de frein, d'embrayage ou d'accélérateur afin de ne pas entraver la course des pédales.◀

Niveau de liquide de frein

Le voyant d'alerte de liquide de frein s'allume :
Le niveau de liquide de frein, dans le réservoir, est trop bas (voir page **142**).
Si le niveau du liquide de frein est trop bas à l'intérieur du réservoir et si la course de la pédale de frein s'allonge sensiblement, l'un des deux circuits hydrauliques peut être tombé en panne.

Consulter le point Service BMW le plus proche. A noter qu'il peut être nécessaire d'exercer un plus grand effort sur la pédale de frein et que les distances de freinage peuvent être bien plus longues qu'à l'ordinaire. Il est donc indispensable de rouler avec la plus grande prudence.◀

Garnitures de frein

Le voyant d'alerte de garnitures de frein s'allume :
Les garnitures ne présentent qu'une épaisseur résiduelle. Consulter le Service BMW pour les faire remplacer à la prochaine occasion.

Pour votre propre sécurité :
n'utiliser que des garnitures de frein agréées par BMW pour le modèle de véhicule correspondant. BMW ne peut pas juger de l'adéquation de garnitures de frein non agréées, et ne peut donc pas non plus garantir la sécurité de conduite des véhicules qui en seraient équipés.◀

Conduite en hiver

L'hiver, avec ses conditions climatiques souvent changeantes, réclame non seulement une conduite adaptée, mais aussi la réalisation de certaines mesures sur la voiture pour rouler en toute sécurité et dans les meilleures conditions.

Liquide de refroidissement

S'assurer que le circuit renferme pendant toute l'année le mélange requis de 80 pour cent d'eau et de 50 pour cent d'agent antigel et anticorrosion longue durée. Ce mélange garantit une protection antigel jusqu'à env. – 37 °C (– 34 °F). Remplacer le liquide de refroidissement tous les trois ans.

Serrures

Elles peuvent être débloquées avec le produit BMW pour dégivrage des serrures de portes. Ce produit de dégivrage contient aussi des agents lubrifiants.
Il est recommandé de traiter ensuite les serrures avec de la graisse BMW pour barillets de serrures.

Eléments en caoutchouc

Pour empêcher qu'elles se collent sous l'effet du gel, traiter les pièces en caoutchouc des portes, du capot moteur et du coffre à bagages, ainsi que les joints de capote, avec un produit d'entretien pour caoutchouc ou un produit aérosol BMW à base de silicones.

▶ Des produits d'entretien sont fournis par le Service BMW.◀

Chaînes à neige

Ne monter des chaînes à neige BMW* que par paire et uniquement sur les roues arrières, en respectant les règles de sécurité du fabricant. Avec des chaînes à neige, ne pas dépasser une vitesse de 50 km/h (30 mph). Dans cette situation exceptionnelle, il est préférable de désactiver les systèmes ASC+T/DSC* et RDW après avoir monté des chaînes, voir pages **82** et **84**.

Démarrage

Pour démarrer sur neige profonde ou pour "dégager la voiture par des mouvement de va-et-vient", il est recommandé de couper le système ASC+T/DSC*, voir page **82**.

Conduite sur routes glissantes

Manier l'accélérateur avec un maximum de sensibilité et de prudence en évitant les régimes moteur élevés, et passer plus tôt qu'à l'habitude au rapport immédiatement supérieur. Avant de s'engager dans des montées ou des descentes, rétrograder à temps au rapport immédiatement inférieur. Respecter une distance suffisante par rapport aux véhicules qui précèdent.

Freinage

Les conditions hivernales de circulation réduisent considérablement l'adhérence des pneus sur la chaussée. Il faut donc tenir compte des distances de freinage sensiblement plus longue dans chaque situation.

Lors du freinage, l'ABS permet d'éviter le blocage des roues et par conséquent de ne pas perdre le contrôle de la direction.

Si, au freinage dans une situation critique, le système ABS tombe en panne et que les roués se bloquent : relâcher un peu la pédale de frein jusqu'à ce que les roues recommencent tout juste à tourner en restant cependant encore freinées. Ensuite, augmenter à nouveau la pression sur la pédale, la réduire au blocage, l'augmenter une nouvelle fois, etc.
Ce freinage intermittent raccourcit la distance de freinage sans faire perdre le contrôle du véhicule.
Dans ces conditions, le conducteur aura encore la possibilité de contourner un obstacle en relâchant préalablement la pression sur la pédale de frein.

Sur chaussée glissante, ne jamais tenter de ralentir en rétrogradant, car les roues risqueraient de déraper, ce qui pourrait faire perdre le contrôle de la voiture.◀

Il faut toujours débrayer pour freiner fortement sur une route glissante ou sur un revêtement présentant de rotes différences d'adhérence.◀

Dérapage

Appuyer sur la pédale d'embrayage et relâcher l'accélérateur. S'efforcer alors de contrôler la voiture et de reprendre la trajectoire correcte par des manœuvres compensatoires de direction.

Stationnement

Immobiliser la voiture en engageant soit la première, soit la marche arrière. Si votre voiture est équipée d'une boîte de vitesse automatique, mettez le sélecteur de vitesse sur « Park ». Si la déclivité du terrain l'exige, serrer en plus le frein à main. Pour éviter un blocage des garnitures de frein sur les tambours par suite du gel ou de la corrosion, il est conseillé de serrer légèrement le frein à main juste avant l'arrêt, la voiture roulant encore lentement, de telle sorte que la chaleur dégagée au freinage sèche les pièces des freins. Faire alors attention aux voitures qui suivent.

Les feux de stop ne s'allument pas lorsqu'on serre le frein à main.◀

Servodirection

Si le comportement au braquage se modifie, p.ex. direction dure :
pour le contrôle, consulter le Service BMW.

La force musculaire à appliquer au volant de direction est plus grande si le système d'assistance de direction est défaillant.◀

Autotéléphone*

Des systèmes de communication mobiles (autotéléphone, émetteur-récepteur radio, etc.) ne sont pas permis que jusqu'à une puissance de 10 W. Ils risquent cependant de perturber le fonctionnement des systèmes de bord s'ils n'ont pas été prévus pour cette voiture. BMW ne peut pas tester chaque produit proposé sur le marché et ne peut donc accepter aucune responsabilité dans ce domaine. Avant d'acheter de tels systèmes, il est recommandé de demander conseil au Service BMW.

Pour garantir la sécurité de fonctionnement de votre BMW, ne pas utiliser de téléphones mobiles ou d'autres postes émetteurs mobiles dont l'antenne se trouve à l'intérieur de l'habitacle ou n'est pas fixée à l'extérieur de la voiture.

▶ Avant de charger la voiture sur un train de voitures, déposer l'antenne de téléphone.◀

Réception radio

La qualité de réception et de reproduction d'une installation radio mobile dépend de la portée de l'émetteur choisi ainsi que de l'orientation de son antenne.
La présence de sources parasites, p.ex. les lignes aériennes hautes tension, les obstacles naturels ou les bâtiments peuvent entraîner des perturbations inévitables, malgré un déparasitage impeccable de la voiture. Les intempéries, p.ex. l'intensité des rayons du soleil, le brouillard, la pluie ou une chute de neige peuvent perturber la réception radio.

L'emploi d'autotéléphones non recommandés par BMW et de téléphone portables peut aussi être une source de perturbations de la radio. Ces perturbations se manifestent par des bourdonnements basse fréquence.

Pour le réglage et l'utilisation de l'autoradio, consulter la Notice d'utilisation jointe.

▶ Si nécessaire, p.ex. avant de s'engager dans une installation de lavage de voitures, retirer l'antenne bâton* (voir aussi page **146**). Pour cela, saisir le bas de l'antenne bâton et dévisser l'antenne du socle en la tournant à gauche.◀

Vous trouverez d'autres indications sur la réception radio au chapitre « Définitions techniques », page **199**.

En hiver, il n'est pas nécessaire de déposer la capote en toile, même si le hardtop reste installé en permanence. Avant de ranger la capote dans son logement, il faut s'assurer qu'elle soit parfaitement sèche, afin d'éviter la formation de taches d'eau et de moisi.

La mise en place et la dépose doivent être effectuées par deux personnes. Procéder avec les plus grandes précautions pour ne pas endommager la peinture , la carrosserie et le hardtop.

Un élévateur pour hardtop* spécialement étudié et livré par les concessionnaires BMW facilite considérablement la mise en place et la dépose du hardtop.

Mise en place

Accrocher le drap de protection sur la tringlerie de la capote (flèche).

Ouvrir la capote et la ranger dans le coffre de capote, voir **46** et **50**. Au cours de cette opération, veiller à ce que la vitre de lunette arrière s'applique bien à plat et sans faux plis. Pour éviter de rayer la lunette arrière, insérer le drap de protection dans le pli de la vitres.

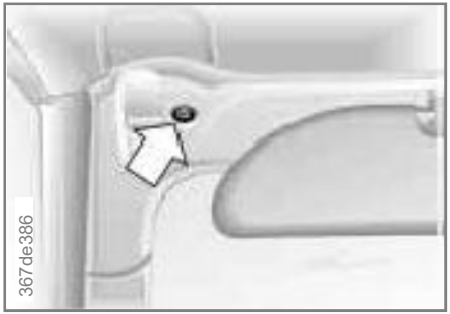
Ne pas monter le couvre-capote.

Abaisser les vitres latérales et, le cas échéant, enlever l'antenne-bâton pour ne pas risquer de l'endommager.

A gauche et à droite, tourner dans le sens de la flèche le cache qui se trouve dans le revêtement, derrière les sièges, jusqu'à ce que le logement d'ancrage du hardtop soit totalement ouvert.

Sortir le hardtop de la housse de protection, nettoyer les surfaces d'étanchéité sur le hardtop et sur la carrosserie, pour éviter une abrasion au frotement.

En tenant le hardtop à deux, le positionnement sur les logements d'ancrage.



A l'aide de la clé de montage de l'outillage de bord (fixé sur le cric avec la bande agrippante, visser de deux à trois tours les vis gauche et droite (flèche) dans le cadre du pare-brise.

A l'arrière, fermer les leviers de verrouillage du hardtop en les tournant à fond dans le sens de la flèche.

Les pièces d'ancrage sont correctement verrouillées si les leviers de verrouillage s'encliquettent avec un déclic perceptible et sont orientés vers l'arrière de la voiture.◀

Après cela, serrer fermement les vis dans le cadre de pare-brise (voir page précédente) et refixer la clé de montage dans l'outillage de bord.

Vérifier le serrage de la fixation avant du hardtop au bout d'environ 50 à 100 km (30 à 60 miles).◀

Dépose

Procéder comme pour la mise en place, mais dans l'ordre inverse.

Les deux vis de fixation avant du hardtop restent dans le cadre de pare-brise et ne risquent pas d'être perdues. ◀

A la livraison de la voiture et après une assez longue période d'utilisation du hardtop, la première fermeture de la capote nécessite un effort supérieur à la normale. Au besoin, se faire aider par une deuxième personne. Après cela, il est recommandé de laisser la capote fermée pendant au moins 12 heures.

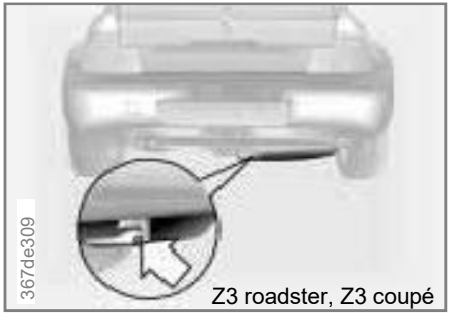
Indications concernant la pression de gonflage

Informations pour votre sécurité

Les pneus à carcasse radiale homologués par le constructeur sont adaptés de manière optimale à votre voiture. Ils offrent à la fois la meilleure sûreté de fonctionnement et tout le confort souhaité.

L'état des pneumatiques et le respect des pressions de gonflage préconisées n'ont pas seulement une répercussion sur la longévité des pneus, mais encore une très grande influence sur le confort de route et, avant tout, sur la sécurité routière

Des pressions de gonflage incorrectes sont souvent à l'origine de réclamation concernant les pneumatiques. Elles contribuent aussi de manière déterminante à la tenue de route de votre BMW. Vérifier régulièrement la pression de gonflage des pneus (voir page **29**), au moins deux fois par mois et avant d'entreprendre tout grand voyage. Une mauvaise pression de gonflage peut se traduire par une instabilité directionnelle ou provoquer l'endommagement des pneus et être ainsi à l'origine d'un accident.◀



Z3 roadster, Z3 coupé

Vérifiez la pression de gonflage de la roue de secours*

Pour vérifier la pression de la roue de secours sur le Z3 roadster et le Coupé Z3, il y a une extension de valve (flèche) sur le plateau de stockage de la roue de secours qui est accessible depuis l'extérieur.

Etat des pneus

Profil des sculptures des pneus – avaries de pneus

Vérifier assez souvent l'état des pneus : dommages, corps étrangers, usure et profondeur des sculptures.

La profondeur des sculptures ne devrait pas être inférieure à 3 mm (0,12 in), bien que le législateur n'exige qu'une profondeur de sculptures minimale de 1,6 mm (0,063 in). Des témoins d'usures (flèche) disposés à la base de la sculpture signalent à une profondeur de 1,6 mm (0,063 in) que la limite d'usure légale est atteinte. Cependant, dès que la profondeur des sculptures devient inférieure à 3 mm (0,12 in), on s'expose à de grands risques d'aquaplanage à grande vitesse, même si le film d'eau sur la chaussée n'est que très mince.

Etat des pneus

Ne tentez jamais de poursuivre votre route avec un pneu crevé et dégonflé (à plat). Un pneu dégonflé (à plat) à de graves répercussions sur la tenue de route et les réactions au freinage, ce qui peut faire perdre le contrôle de la voiture.
Evitez de surcharger la voiture car la charge admissible sur les pneus risquerait d'être dépassée. Cela pourrait provoquer une surchauffe et une détérioration interne plus ou moins rapide des pneus. Il peut s'ensuivre un éclatement ou une mise à plat subite.
Des vibrations inhabituelles en cours de route peuvent signaler une avarie de pneu ou une autre défectuosité de la voiture. Il en est de même en cas de phénomènes inhabituels affectant la tenue de route, p.ex. si la voiture tire fortement à gauche ou à droite. Réduire alors immédiatement la vitesse. En roulant prudemment, rejoindre le point Service BMW ou le revendeur de pneus le plus proche ou faire remorquer la voiture jusqu'à ce point pour la faire vérifier ou pour faire contrôler les pneus. Les lésions aux pneumatiques représentent un danger très grave pour la sécurité des occupants de la voiture et des autres usagers de la route (risque d'éclatement).◀

Remplacement des pneus

Pour conserver intactes les excellentes caractéristiques de la voiture, il conviendra de n'utiliser que des pneumatiques de même marque, ayant en outre le même dessin de sculpture dans la bande de roulement. BMW autorise des combinaisons de roues et de pneus testées par ses services, voir page **128**.

Ne pas utiliser de pneus rechapés, car ils risqueraient de compromettre la sécurité de conduite. Ceci s'explique par les différentes structures possibles des pneus et par leur vieillissement parfois très avancé, ce qui risque de réduire considérablement leur longévité.◀

Classement de la qualité des pneus (code UTGQ)

L'usure de la bande de roulement
Adhérence AA A B C
Température A B C

Tous les pneus de voiture de tourisme doivent se conformer aux exigences de sécurité fédéral en plus du classement UTGQ.◀

L'usure de la bande de roulement

Il s'agit du taux d'usure du pneu, comparable à celui d'autres pneus dans la gamme d'un fabricant.
100 représente le classement de base. Par conséquent, un pneu ayant un indice de 200 durerait en théorie deux fois plus longtemps sur la piste d'essai gouvernementale qu'un pneu ayant un indice 100.
La performance relative des pneus dépend des conditions réelles d'utilisation, et la norme ne prend pas en compte les conditions climatiques, les différents type de route, les habitudes de conduite, le comportement routier.

Adhérence

Les indices d'adhérence sont AA, A, B et C (AA étant l'indice le plus élevé). Ces indices représentent la capacité du pneu à s'arrêter en ligne droite sur une chaussée mouillée comme mesurée sur une piste d'essai gouvernementale précisée. Tout pneu ayant un indice inférieur à C est considéré inacceptable pour rouler sur la route.

L'indice d'adhérence donné à ce pneu est basé sur des tests de freinage en ligne droite et ne comprend pas l'accélération, le braquage, l'aquaplanage, les virages, les vitesses de pointe.◀

Température

Les indices de température, du plus élevé au plus faibles sont A, B et C. Ils représentent la capacité du pneu à dissiper la chaleur dans les condition d'essai intérieures contrôlées. Tout pneu ayant un indice inférieur à C est considéré comme inacceptable.
Une température élevée et soutenue peut causer des dommages et de réduire la vie du pneu. Une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. La directive de la Federal Motor Vehicle Safety Standard n°109 impose que la performance des pneus des voitures de tourisme doivent être au minimum dans la catégorie C. Le classement en B et A représente les niveaux de performance plus élevés constatées sur une roue d'essai en laboratoire que ce qui est requis au minimum par la loi.

L'indice de température pour ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive, séparément ou en combinaison, peuvent provoquer une accumulation de chaleur et une défaillance du pneu est possible.◀

Uniform Tire Quality Grading (UTQG)

Le classement de qualité est inscrit sur le flanc du pneu, et se note ainsi :

Usure de la bande de roulement 200
Adhérence AA
Température A

Age des pneus

La date de fabrication d'un pneu est contenue dans les mentions portées sur le pneu :
Le code DOT ... 1099 signifie que le pneu a été fabriqué au cours de la 10e semaine de 1999.

Même si certains pneus peuvent atteindre une longévité de 10 ans, BMW recommande de remplace systématiquement tous les pneus au plus tard au bout de 6 ans.

Les pneus de roues de secours ayant dépassé 6 ans d'âge doivent être réservées à une utilisation sur la voiture exclusivement en cas de crevaison. Ensuite, il faut les remplacer sans délai par des pneus neufs et ne plus les mélanger aux pneus neufs lors du remplacement.

D'un essieu à l'autre

Sur les essieux avant et arrière, on constate différentes marques d'usure en fonction des conditions d'utilisation individuelles. Dans l'intérêt de la sécurité et pour garantir une tenue de route optimale, il est déconseillé d'effectuer une permutation des roues.

Si, pour des questions d'économie, vous désirez permuter les roues d'un essieu à l'autre, il convient de comparer les coûts de la permutation des roues avec l'économie escomptée par l'augmentation éventuelle de la longévité des pneus. D'une façon générale, il faut effectuer la permutation à courts intervalles (au max. 5 000 km - 3 000 milles -). Nous vous recommandons de demander conseil au Service BMW.

En cas de permutations des roues, veuillez impérativement suivre les recommandations ci-après :
Procéder à la permutation des roues entre les essieux sans changer de côté, sinon cela risquerait d'altérer le comportement au freinage et la tenue de route.

Après une permutation des roues, ne pas oublier de corriger la pression de gonflage.

En cas de montage de pneus de dimensions différentes sur les trains avant et arrière (voir page **128**), une permutation des roues d'un essieu à l'autre est interdite.◀

Combinaisons de roues et de pneus

Le bon choix

N'utiliser que des roues et des pneus agréés par BMW pour le type de voiture correspondant, sinon, p.ex. par suite de différentes tolérances, on risque que les pneus touchent la carrosserie malgré une taille nominale identique à celle d'un pneu agréé, provoquant des accidents graves.
BMW ne peut pas juger de l'adéquation de roues et de pneus non agréés, et ne peut donc pas non plus garantir la sécurité de conduite des véhicules qui en seraient équipés.◀

On trouvera les tailles de roue et de pneu agréées par BMW page **128**.

La combinaison correcte de pneus et de roues a une influence sur différents équipements, tels que les systèmes ABS et ASC+T/DSC*****, RDW, dont le fonctionnement serait perturbé par d'autres combinaisons.
C'est pourquoi il faut utiliser sur toutes les roues de la voiture exclusivement des pneus de même marque et de même dessin de sculptures ; en cas de montage de roue de secours, p.ex., faire établir dans les plus brefs délais la combinaison prescrite de roues et de pneus.◀

Inscriptions sur les pneus et les roues

Les inscriptions sur le pneu ont la significations suivante.

Inscription sur les pneus à carcasse radiale :

p.ex. : 205/60 R 15 91 H

- Largeur nominale en mm — 205
- Rapport de section en % — 60
- Lettre code de type à carcasse radiale — R
- Diamètre de jante en pouces — 15
- Indice de capacité de charge (sauf pneus ZR) — 91
- Lettre de codage de vitesse (sur les pneus ZR avant le R) — H

Les lettres de codage des gammes de vitesses indiquent la vitesse maximale admise pour les pneus considérés.

Pour les pneus été :

S = jusqu'à 180 km/h (112 mph)
T = jusqu'à 190 km/h (118 mph)
H = jusqu'à 210 km/h (130 mph)
V = jusqu'à 240 km/h (149 mph)
W = jusqu'à 270 km/h (167 mph)
Y = jusqu'à 300 km/h (186 mph)
ZR = au-dessus de 240 km/h (149 mph)

Pour les pneus hiver :

Q M+S = jusqu'à 160 km/h (100 mph)
T M+S = jusqu'à 190 km/h (118 mph)
H M+S = jusqu'à 210 km/h (130 mph)

Mentions sur les roues en alliage léger :

p.ex. : 7 J x 15 E H 2

- Largeur de jante en pouces — 7
- Lettre code de contour du bord de jante — J
- Symbole pour jante à base creuse — x
- Diamètre de jante en pouces — 15
- Extended Hump sur les 2 portées des talons — E H 2

Maintenir les valves parfaitement propres au moyen des capuchons de valves à visser. Des valves dont la propreté laisse à désirer occasionnent fréquemment des fuites, lentes mais persistantes.

Stockage

Conserver les roues chaussées dt les pneus dans un endroit frais, sec et si possible sombre. S'assurer que les pneus ne viennent pas en contact avec de l'huile, des graisses et des carburants.

Particularités dans le cas des pneus d'hiver

Le choix du pneu idéal

Pour la conduite dans des conditions hivernales, BMW recommande l'utilisation de pneumatiques hiver (pneus à carcasse radiale M+S). Les pneumatiques dits quatre saisons portant la mention M+S ont de meilleures propriétés hivernales que les pneumatiques d'été avec les codes de vitesse H, V, W, Y et ZR, mais ils n'atteignent généralement pas tout à fait les mêmes performances que les pneumatiques d'hiver.

Afin de préserver la tenue de route et la maniabilité de la direction, monter sur les quatre roues des pneus neige de même dessin de sculptures.

Respecter les vitesses limites

En Allemagne : apposer une plaquette réglementaire selon le § 36 du code de la route StVZO dans le champ de vision du conducteur si la vitesse maximale de la voiture est supérieure. Cette plaquette est fournie avec les revendeurs de pneumatiques et le Service BMW.

La vitesse maximale admissible pour les différents types de pneus neige doit impérativement être respectée. Un manque de connaissances sur les pneumatiques et des actions incorrectes peuvent compromettre la sécurité. Ne confier les travaux correspondants qu'à un spécialiste. Les spécialistes du Service BMW se tiennent à votre disposition pour vous conseiller et vous fournir l'équipement optimal.◀

Etat des pneus et pression de gonflage

Dès que la profondeur des sculptures est inférieure à 4 mm (0,16 in), les pneus perdent rapidement leur efficacité hivernale et doivent être remplacés dans l'intérêt de la sécurité.

Respecter les pressions de gonflage tells qu'elles sont prescrites et faire équilibrer les roues après chaque changement de pneus ou de roues.

Chaînes à neige*

L'utilisation de chaîne à neige* BMW à maillons fins n'est autorisée que par paire sur les roues arrière équipées de pneumatiques hiver. Au montage, respecter les indications du fabricant.

Quand on monte des chaînes à neige, désactiver l'avertisseur de pression de gonflage (RDW). Quand on roule avec des chaînes à neige, il peut se produire des fausses alarmes, et des pertes de pression s'étant réellement produites risquent de ne pas être détectées.
Pour plus de détails, voir page **84**.◀

Dimensions de roues et de pneus homologuées

Dimensions des pneus	Chaîne à neige possible	Jantes en acier	Jante en alliage léger
Z3 roadster 2.3			
Eté			
225/50 R 16 92 V 225/50 ZR 16	*	–	7Jx16
A l'avant : 225/45 ZR 17	–	–	7.5Jx17
A l'arrière : 245/40 ZR 17	–	–	8.5Jx17
Hiver (M+S)			
205/60 R 15 91 Q	*	6.5Jx15	7Jx15
205/55 R 16 91 Q 225/50 R 16 92 Q	*	–	7Jx16
225/45 R 17 91 Q	*	–	7.5Jx17 8Jx17
Roue de secours			
T 125/90 R 15 96 M	–	3.5Bx15	–

Utilisez la roue de secours que pour effectuer de courtes distances (p.ex. pour se rendre au Service BMW le plus proche). En raison des particularités du pneu, il est conseillé de ne pas dépasser la vitesse maximum de 80 km/h (50 mph). Le montage de chaîne à neige sur la roue de secours est impossible. Assurez-vous que tous les pneus sont bien gonflés, voir page **30**.

Respecter les spécifications pour les roues et les pneus décritent dans ce manuel. Si des pneus avec des spécifications non approuvés sont utilisés, il est nécessaire d'effectuer une recherche dans la documentation du véhicule.

L'utilisation de jante et d'écrous ne répondant pas aux spécifications de l'équipement d'origine installé en usine peut avoir des incidences sur le bon fonctionnement de votre véhicule et peut provoquer un accident pouvant occasionner des blessures.
Ne jamais mélanger les pneus ayant des sculptures différentes, cela pourrait nuire à la tenue de route et favoriser la perte de contrôle du véhicule.◀

Dimensions de roues et de pneus homologuées

Dimensions des pneus	Chaîne à neige possible	Jantes en acier	Jante en alliage léger
Z3 roadster 2.8, Z3 coupe 2.8			
Eté			
225/50 R 16 92 W 225/50 ZR 16	*	–	7Jx16
A l'avant : 225/45 ZR 17	–	–	7.5Jx17
A l'arrière : 245/40 ZR 17	–	–	8.5Jx17
Hiver (M+S)			
205/60 R 15 91 Q	*	6.5Jx15	7Jx15
205/55 R 16 91 Q 225/50 R 16 92 Q	*	–	7Jx16
225/45 R 17 91 Q	*	–	7.5Jx17 8Jx17
Roue de secours			
T 125/90 R 15 96 M	–	3.5Bx15	–

Utilisez la roue de secours que pour effectuer de courtes distances (p.ex. pour se rendre à votre Service BMW le plus proche). En raison des particularités du pneu, il est conseillé de ne pas dépasser la vitesse maximum de 80 km/h (50 mph). Le montage de chaîne à neige sur la roue de secours est impossible. Assurez-vous que tous les pneus sont bien gonflés, voir page **30**.

Respecter les spécifications pour les roues et les pneus décritent dans ce manuel. Si des pneus avec des spécifications non approuvés sont utilisés, il est nécessaire d'effectuer une recherche dans la documentation du véhicule.

L'utilisation de jante et d'écrous ne répondant pas aux spécifications de l'équipement d'origine installé en usine peut avoir des incidences sur le bon fonctionnement de votre véhicule et peut provoquer un accident pouvant occasionner des blessures.
Ne jamais mélanger les pneus ayant des sculptures différentes, cela pourrait nuire à la tenue de route et favoriser la perte de contrôle du véhicule.◀

Dimensions de roues et de pneus homologuées

Pour chaque taille de pneu, certains pneus de certaines marques ont été testés par BMW, reconnus sûrs et agréés. Votre Service BMW vous en communiquera la liste sur demande.
Le cas échéant, observer les règlements spécifiques du pays d'immatriculation, comme par exemple une mention obligatoire dans les papiers de la voiture.

Dimensions des pneus	Chaîne à neige possible	Jante en alliage léger
M roadster, M coupé		
Eté		
A l'avant : 225/45 ZR 17	–	7.5Jx17 AH 2 IS 41
A l'arrière : 245/40 ZR 17	–	9Jx17 AH 2 IS 8
Hiver (M+S)		
225/45 R 17 91 H M+S	–	A l'avant : 7.5Jx17 AH 2 IS 41 A l'arrière : 8Jx17 AH 2 IS 25

▶ Faire changer vos pneus d'hiver auprès de votre Service BMW ou dans une station-service pneus.◀

Respecter les spécifications pour les roues et les pneus décritent dans ce manuel. Si des pneus avec des spécifications non approuvés sont utilisés, il est nécessaire d'effectuer une recherche dans la documentation du véhicule.

Chaîne à neige*

▶ Quand on monte des chaînes à neige, désactiver l'avertisseur de pression de gonflage (RDW). Quand on roule avec des chaînes à neige, il peut se produire des fausses alarmes, et des pertes de pression s'étant réellement produites risquent de ne pas être détectées.
Pour plus de détails, voir page **84**.◀

Roue avec épaulement Asymétrique (AH)

En comparaison de l'épaulement symétrique habituel, une jante avec un épaulement asymétrique assure en cas de perte de pression une bien meilleure résistance du pneu au déjantage, de telle sorte que la voiture peut être stoppée beaucoup plus sûrement. Un autre avantage de l'épaulement asymétrique réside dans le fait qu'un pneu spécial n'est pas nécessaire.

Déverrouillage

Tirer le levier situé à gauche, sous la planche de bord.

Ne pas entreprendre des opérations quelconques sur la voiture sans disposer des connaissance indispensables. Avant toute intervention dans le compartiment du moteur, arrêter le moteur et le laisser refroidir. Avant toute intervention sur l'installation électrique, toujours débrancher la batterie. En exécutant des opérations quelconques sur la voiture, toujours suivre les indications et instructions données à ce sujet. Si l'on ne connaît pas les prescriptions à respecter, il faut faire exécuter les travaux par le Service BMW ; en effet, la manipulation inadéquate des pièces et produits à utiliser sur la voiture peut compromettre la sécurité des passagers et d'autres usagers de la route.◀

Ouverture

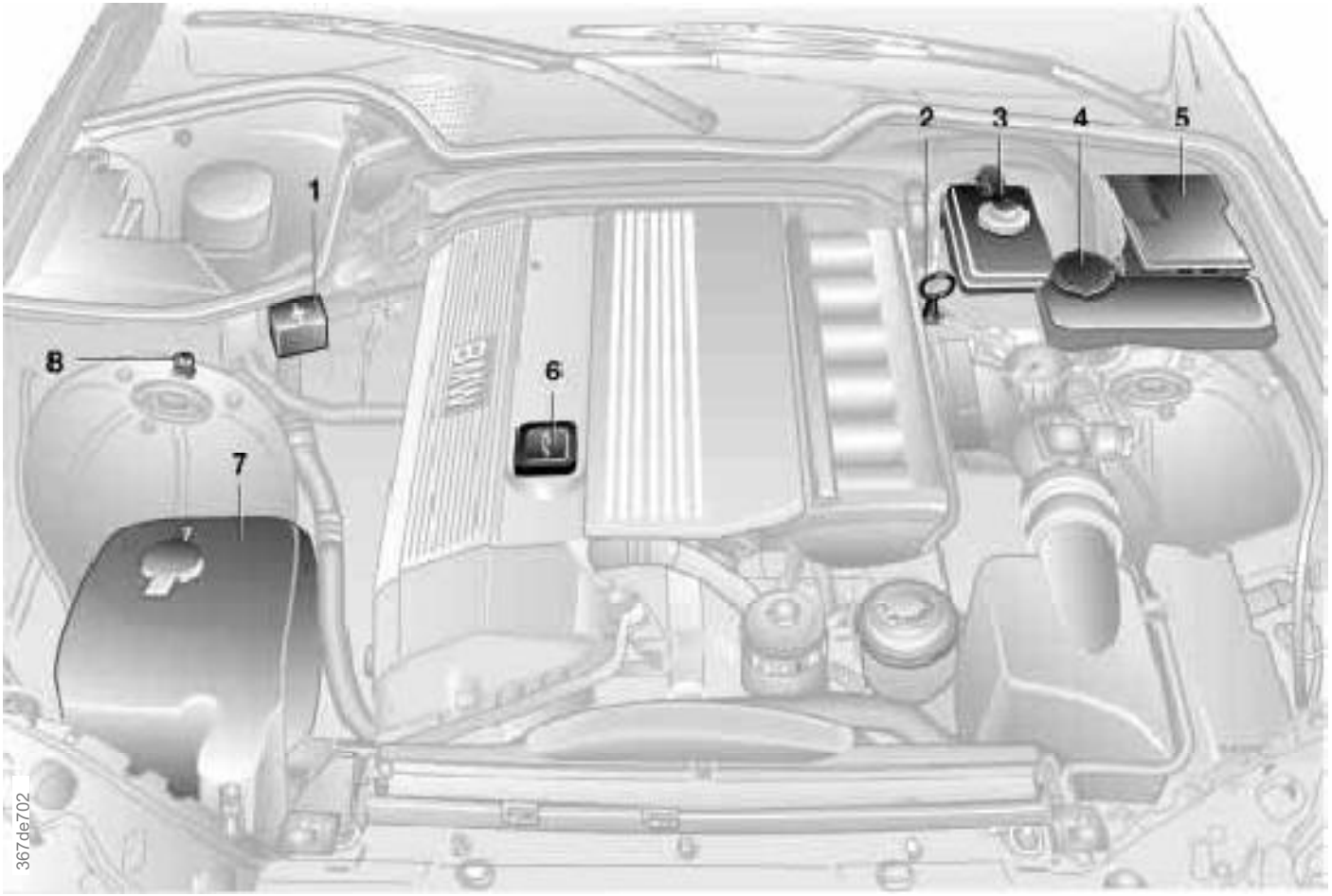
Saisir le capot moteur des deux côtés à hauteur du crochet de retenue (flèche 1), repousser les crochets vers le haut et ouvrir simultanément le capot des deux mains.

Fermeture

Laisser retomber le capot d'une hauteur de 30 cm (12 inches) environ, de telle sorte qu'il s'encliquette avec un bruit bien perceptible.

Afin d'écarter tout risque de blessures, comme lors de toute manœuvre de fermeture, veiller à ce que la zone de fermeture du capot moteur soit dégagée.
Si, en cours de route, on constate que le capot moteur est ouvert, arrêter immédiatement la voiture puis fermer et verrouiller correctement le capot.◀

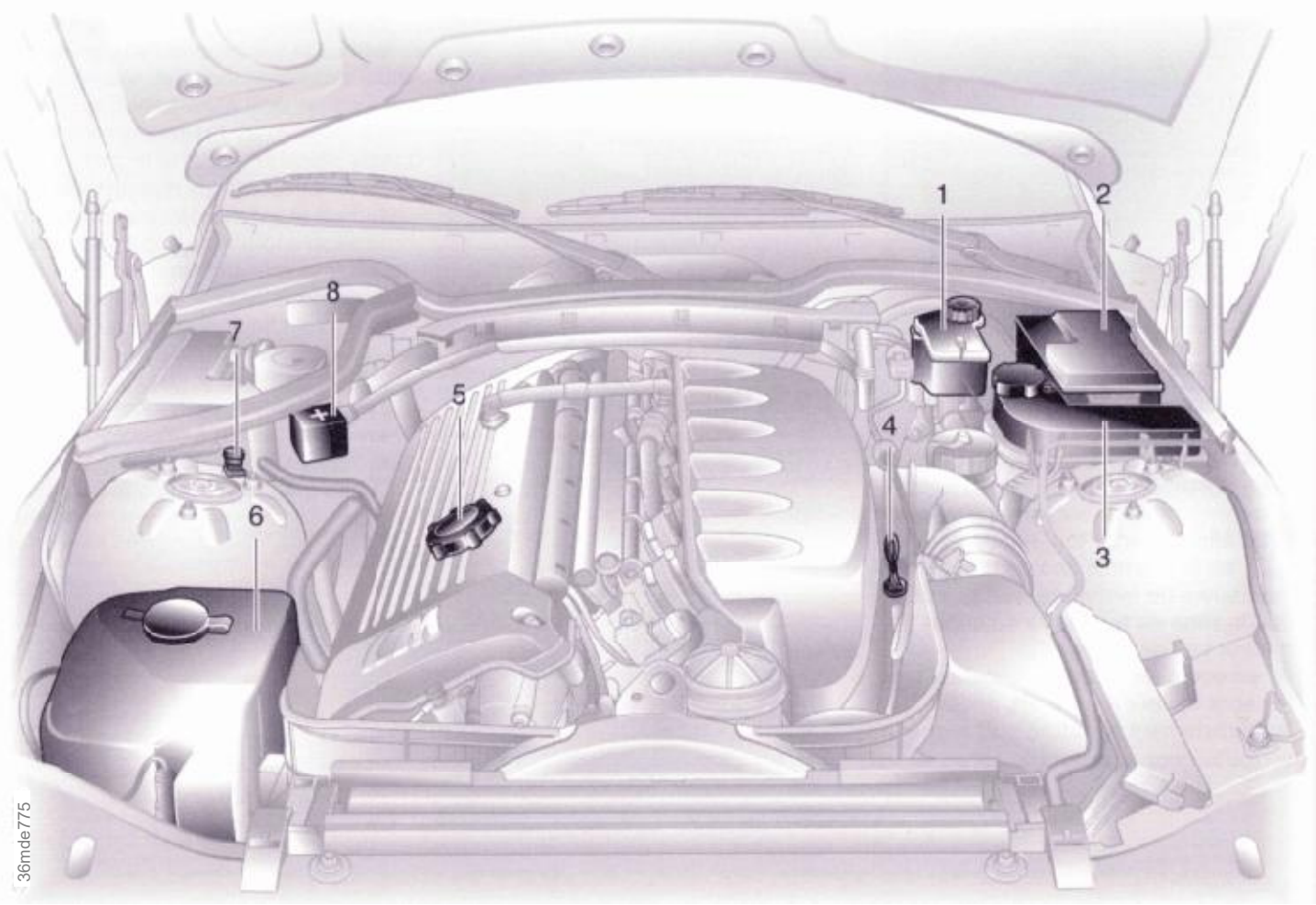
Compartiment moteur – Z3 roadster 2.3, 2.8, Z3 coupé 2.8



Compartiment moteur – Z3 roadster 2.3, 2.8, Z3 coupé 2.8

1 Point de reprise pour dépannage avec batterie externe – pôle positif **191**
2 Jauge huile moteur **137**
3 Réservoir de liquide de frein **142**
4 Vase d'expansion de liquide de refroidissement **140**
5 Boîte à fusibles **189**
6 Tubulure de remplissage d'huile moteur **137**
7 Réservoir pour lave-glace et lave-phares* **136**
8 Point de reprise pour dépannage avec batterie externe – pôle négatif **192**

Compartiment moteur – M roadster, M coupé



Compartiment moteur – M roadster, M coupé

1 Réservoir de liquide de frein **142**
2 Boîte à fusibles **189**
3 Vase d'expansion de liquide de refroidissement **140**
4 Jauge d'huile moteur **137**
5 Tubulure de remplissage d'huile moteur **137**
6 Réservoir pour lave-glace et lave-phares* **136**
7 Point de reprise pour dépannage avec batterie externe – pôle négatif **192**
8 Point de reprise pour dépannage avec batterie externe – pôle positif **191**

Liquide de lavage pour installations de nettoyage gicleurs

Lave-phare* et lave-glace

Capacité : environ 5,3 litres (5,60 US quarts).

Remplissage avec de l'eau et – au besoin – de l'antigel en respectant les indications du fabricant.

Il est recommandé de mélanger le liquide de lavage avant de le verser dans le réservoir.◀

L'antigel pour lave-glace est inflammable. C'est pourquoi il faut toujours le conserver à l'écart de toute source d'inflammation, dans les bidons d'origine fermés hermétiquement et hors de portée des enfants. Respecter à ce sujet les indications figurant sur les bidons.◀

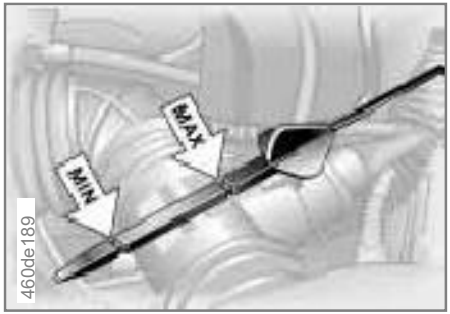
Lave-glace

Pare-brise :
Les jets doivent assurer un nettoyage parfait du pare-brise, même lorsqu'on roule à grande vitesse. Corriger au besoin l'orientation des gicleurs à l'aide d'un outil approprié (éventuellement avec une épingle).

Lunette arrière – Z3 coupé, M coupé seulement :
Au besoin, faire effectuer le réglage par votre Service BMW.

Lave-phares*

Au besoin, faire effectuer le réglage par votre Service BMW.



Contrôle du niveau d'huile moteur

1 Arrêter la voiture sur une aire horizontale
2 Arrêter le moteur à la température de service
3 Au bout de 5 minutes environ, sortir la jauge d'huile et l'essuyer avec un chiffon non pelucheux, un mouchoir en papier ou autre
4 Introduire prudemment la jauge à fond dans le tube de mesure puis la ressortir
5 Le niveau d'huile doit se trouver entre les deux repères de la jauge.

Tout comme la consommation de carburant, la consommation d'huile du moteur dépend de la manière de conduire et les conditions d'utilisation du véhicule.

La quantité d'huile qui correspond à la différence des niveaux entre les deux repères de la jauge est d'environ 1,3 litres (1,37 US quarts). Ne pas remplir plus haut que le repère maximum de la jauge. L'introduction d'une trop grande quantité d'huile causerait des dommages dans le moteur.

Appoint d'huile moteur

Faire l'appoint d'huile uniquement lorsque le niveau est tombé à tel point qu'il dépasse tout juste la marque inférieure de la jauge d'huile. Ne pas laisser tomber le niveau en dessous de la marque inférieur.

Les moteurs BMW sont construits de telle sorte qu'il ne soit pas nécessaire de rajouter des additifs à l'huile ; dans certaines circonstance des additifs pourraient même causer des dommages. Cette règle est également applicable à la boîte de vitesses, au pont arrière et à la direction assistée.◀

Prescriptions concernant l'huile moteur

La qualité des huiles moteur à une influence déterminante sur la fiabilité et la longévité d'un moteur. Se basant sur des tests très poussés, BMW n'autorise que certaines huiles moteur bien déterminé.

Huiles moteur spécifiée pour le Z3 roadster et coupé Z3

Utilisez seulement les huiles synthétiques approuvées « BMW Hautes Performances ».

Si vous n'êtes pas dans la possibilité d'obtenir une huile « BMW Hautes Performances», vous pouvez utiliser exceptionnellement de faibles quantités d'autres huiles pour faire l'appoint entre les vidanges. Vous pouvez utiliser les huiles synthétiques avec la spécification API SH ou plus si les « huiles spéciales » ne sont également pas disponible.

▶ Demandez à votre Service BMW plus de détail concernant les huiles synthétique « BMW Hautes Performances » ou les « huiles spéciales » agréées par BMW.◀

Vous pouvez également appeler BMW North America au 1 800 831 1117 ou vous rendre sur le site :
www.bmwusa.com pour obtenir cette information.

Utilisez exclusivement les huiles autorisées pour votre type de voiture.

Huiles moteur spécifiée pour le M roadster et la M coupé

Toujours se référer aux spécifications API lors de la sélection de l'huile.

Qualité requise :

API SH
API–SH/CD
API–SH/CE

Viscosité – Définition

La viscosité est une mesure de résistance à l'écoulement d'un fluide. La viscosité d'une huile moteur s'exprime par 2 grades. Un grade à froid et un grade à chaud, comme il est établit dans les classes SAE.

Qualités d'huile utilisable en alternative

Si un jour il ne vous était pas possible de vous procurer une huile autorisée par BMW, vous pouvez utilisez exceptionnellement de faibles quantités d'autres huiles pour faire l'appoint :

1. Viscosité
   de préférence : SAE 10W-60
   ou alors : SAE 5W-40 OU
   SAE 10W-40
2. Spécification
   de préférence :
   ACEA A3/B3 ou API SJ/CF
   ou alors : ACEA A3-96 ou
   API SJ (également SK, SL, S…).

Classe SAE pour le Z3 roadster le Z3 coupé

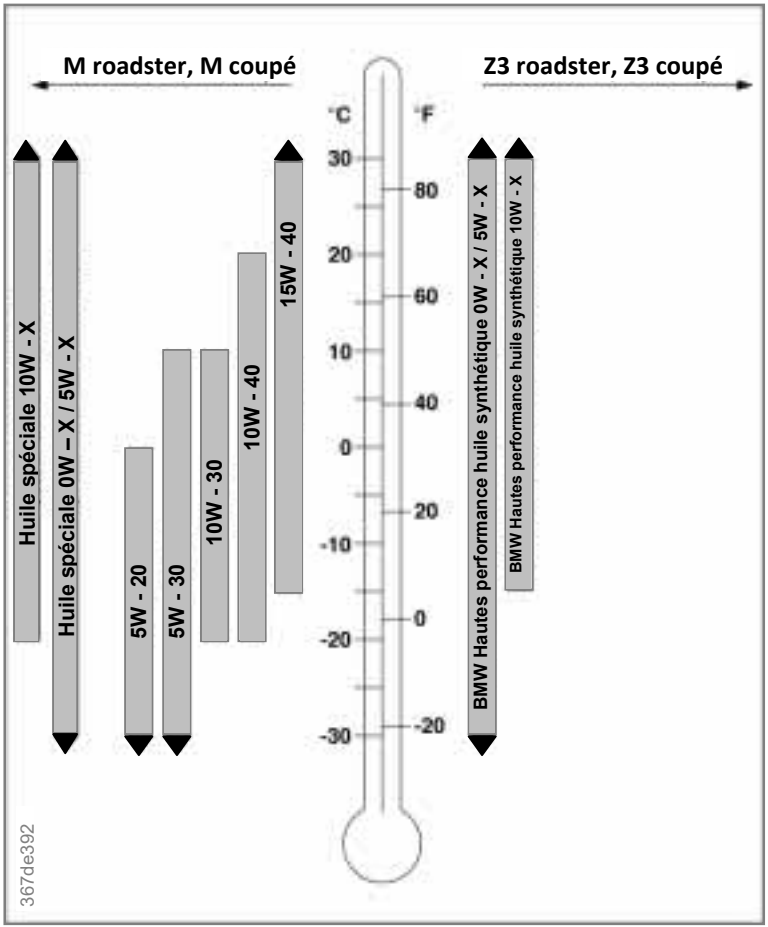
▶ Huiles autorisées sont dans les classes SAE 5W-40, 5W-30.◀

Ces huiles peuvent être utilisées dans toutes les conditions climatiques. Reportez-vous à droite du tableau.

Classe SAE pour la M roadster la M coupé

Reportez-vous à la moitié gauche du tableau concernant la classe SAE correcte.

Vous pouvez utiliser le véhicule pour de courte période à des températures au-delà de la fourchette de tolérance de l'huile utilisée suivant l'estimation SAE.



A l'élimination de l'huile usée, respecter les lois applicables pour la protection de l'environnement. ◀

Recommandation: faire effectuer la vidange d'huile exclusivement par le Service BMW.

Des tests de laboratoire ont mis en évidence l'action cancérigène de l'huile usée lorsque celle-ci est mise fréquemment en contact avec la peau. Prendre soin de bien nettoyer à l'eau et au savon les parties de la peau qui ont été en contact avec de l'huile usée pendant le travail.
Les huiles, graisses etc. sont à conserver hors d'atteinte des enfants ; respecter aussi les avertissements donnés sur les bidons. ◀

A de basses températures ambiantes

Les huiles utilisées, départ usine BMW, pour votre type de voiture conviennent pour presque toutes les conditions ambiantes.

Si toutefois vous devez utiliser de l'huile moteur SAE 15W-40 pendant une asez longue période à des températures inférieures à -20°C (-4°F), le moteur peut avoir du mal à démarrer. Utiliser des huiles spéciales approuvées par BMW. Veuillez consulter votre Service BMW qui vous conseillera une huile adéquate. ◀

Ne pas faire l'appoint de liquide de refroidissement lorsque le moteur est très chaud, car du liquide de refroidissement peu s'échapper et provoquer des brûlures.
Pour éviter des dommages subséquents éventuels, utiliser exclusivement les produits antigel et anticorrosion logue durée homologués par l'usine, sans nitrites ni amino-acides. Consulter le Service BMW.
Les agents antigel et anticorrosion sont nocifs pour la santé. Conserver toujours le liquide de rein dans les récipients d'origine fermés hermétiquement et hors d'atteinte des enfants.
Le produit antigel et anticorrosion longue durée renferme de l'éthylène glycol inflammable. C'est pourquoi il ne faut par renverser du produit antigel et anti-corrosion longue durée sur des parties très chaudes du moteur, car ce produit risquerait de prendre feu et de causer des brûlures.◀

Pour l'élimination des produits antigel et anticorrosion longue durée, respecter les lois applicables pour la protection de l'environnement.◀

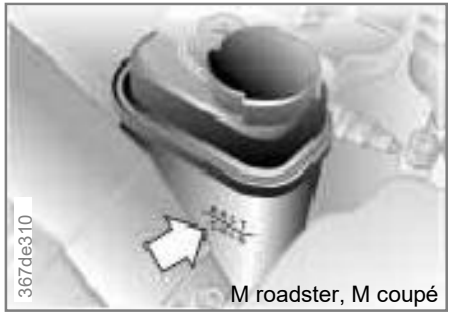
Z3 roadster, Z3 coupé

Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

Z3 roadster 2.3 – 2.8, Z3 coupé 2.8 :
Niveau de liquide de refroidissement correct sur moteur froid (env. 20 °C / 68 °F) :

Dévisser le bouchon du vase d'expansion.

Le niveau de liquide de refroidissement est correct lorsque l'extrémité supérieure de la tige rouge du flotteur atteint au moins le bord supérieur du goulot (voir flèche sur l'illustration) ; elle ne doit toutefois pas le dépasser de plus de 2 cm (0,8 inches), c'est-à-dire qu'elle ne doit pas dépasser le deuxième repère de la tige du flotteur (voir aussi le croquis à côté du goulot de remplissage).



M roadster, M coupé

M roadster, M coupé:
Niveau de liquide de refroidissement correct sur moteur froid (envi. 20 °C / 68 °F) :
Dévisser le bouchon du vase d'expansion.

Le niveau de liquide de refroidissement est correct quand il arrive jusqu'au repère « KALT/COLD » (flèche) du vase d'expansion transparent.

Appoint en liquide de refroidissement

N'ouvrir le bouchon du vase d'expansion qu'une fois le moteur refroidi.
L'aiguille du thermomètre de liquide de refroidissement, au tableau de bord, doit se trouver dans la zone bleue, sinon on risquerait de s'ébouillanter.

1 Ouvrir légèrement le bouchon en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la surpression s'échappe, puis l'ouvrir complètement
2 Faire lentement l'appoint jusqu'au niveau correct – ne pas trop remplir.

Le liquide de refroidissement est un mélange d'eau et d'un produit antigel et anticorrosion longue durée. La nécessité de conserver le pouvoir anticorrosion impose de garder le rapport de mélange de 1 : 1 constant toute l'année. Il n'est pas nécessaire d'adjoindre d'autres additifs.

Remplacer le liquide de refroidissement régulièrement. Reportez-vous aux informations contenues dans le Livret de Service (pour les modèles américains) ou dans le Guide de Service (pour les modèles canadiens).

Liquide de frein

Le voyant d'alerte de liquide de frein s'allume :
Le niveau de liquide de frein dans le réservoir est trop bas.
Faire l'appoint de liquide de frein jusqu'au repère supérieur « MAX ». Voir page **116**.

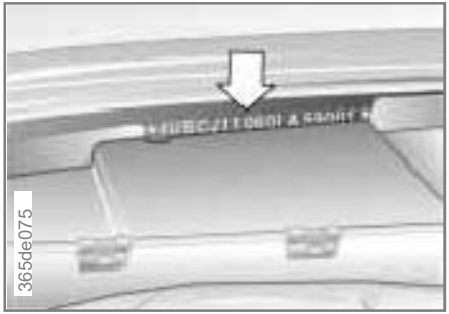
Pour éliminer la cause de la perte de liquide de frein, s'adresser au Service BMW qui connaît aussi les liquides de frein (DOT 4) homologués par l'usine.

Par la suite d'une perte de liquide de frein, la course de la pédale de frein peut augmenter. Respecter à ce sujet les indications de la page **116**.

Le liquide de frein à la propriété d'absorber à la longue de l'humidité à partir de l'air ambiant, il est hygroscopique.
Pour garantir la fiabilité du système de freinage, faire impérativement renouveler le liquide de frein tous les deux ans par le Service BMW, voir aussi pages **76**, **187** et Livret de Service. Le liquide de frein est nocif pour la santé et il attaque la laque de la voiture. Conserver toujours le liquide de frein dans les récipients d'origine fermés hermétiquement et hors d'atteinte des enfants.
Ne pas renverser le liquide de frein et remplir le réservoir uniquement jusqu'à la marque « MAX ». S'il vient en contact avec des parties très chaudes du moteur, le liquide de frein risque de prendre feu et de causer des brûlures.
Reportez-vous aux informations contenues dans le Livret de Service (pour les modèles américains) ou dans le Guide de Service (pour les modèles canadiens).◀

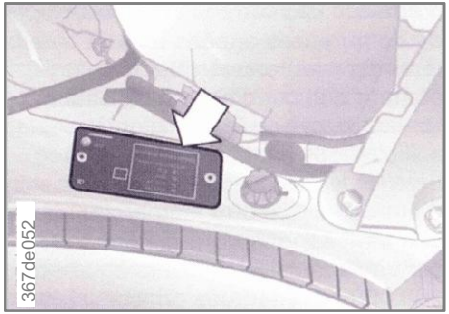
Pour l'élimination du liquide de frein, respecter les lois applicables pour la protection de l'environnement.◀

Identification du véhicule



Le numéro d'identification du véhicule est indiqué en haut du compartiment moteur, en dessous du pare-brise.

Plaque constructeur



Dans le compartiment moteur à droite sur le passage de roue.

Les indications inscrites sur la plaque du constructeur et le numéro d'identification du véhicule doivent coïncider avec les données des papiers de bord.

Les données du véhicule sont exigées pour toutes les demandes de renseignements, vérifications et commandes de pièces de rechange.

Le système de maintenance BMW

Le système de maintenance BMW est conçu de telle sorte qu'il garantit la sécurité de fonctionnement et la sécurité routière de la voiture et ce, avec la plus grande fiabilité et à moindres frais pour le client.

Une maintenance régulière est indispensable pour préserver la sécurité de la voiture et, d'autre part, elle se traduira par une meilleur cote à la revente.

Indicateur de maintenance

Grâce aux technologies mises en œuvre, les besoins d'entretien sont calculés de façon optimale et affichés à l'indicateur de maintenance. Alors que les systèmes conventionnels déterminent les intervalles de maintenance d'après le kilométrage parcouru, depuis de nombreuses années déjà, le système de maintenance BMW tient compte des conditions d'utilisation de la voiture, car au fil des kilomètres, les sollicitations sont très différentes :
En effet, en ce qui concerne les besoins d'entretien, 100.000 km (62.000 miles) parcourus uniquement sur de courtes distances ne sont nullement équivalent à 100.000 km (62.000 miles) effectués principalement sur de longs trajets.

Le système de maintenance BMW tenant compte des conditions d'utilisation comprend le service huile-moteur ainsi que les inspections I et II.

La définition des intervalles en fonction des facteurs d'usure couvre pratiquement toutes les conditions d'utilisation possible. Toutefois, il est recommandé aux conducteurs roulant très peu – sensiblement moins de 10.000 km (6.200 miles) par an – de procéder à une vidange au moins tous les deux ans, car l'huile moteur subit un vieillissement, même en l'absence de toute sollicitation.

Le système de maintenance BMW tenant compte des conditions d'utilisation comprend le service huile-moteur ainsi que les inspections I et II.

La définition des intervalles en fonction des facteurs d'usure couvre pratiquement toutes les conditions d'utilisation possible. Toutefois, il est recommandé aux conducteurs roulant très peu – sensiblement moins de 10.000 km (6.200 miles) par an – de procéder à une vidange au moins tous les deux ans, car l'huile moteur subit un vieillissement, même en l'absence de toute sollicitation.

Reportez-vous aux informations contenues dans le Livret de Service (pour les modèles américains) ou dans le Guide de Service (pour les modèles canadiens).

Le livret de service (Livret de service et de garantie modèle U.S/ Guide de maintenance et de garantie modèle canadien)

Pour de plus amples informations concernant les opérations de maintenance requises, veuillez consulter le Livret de service.

Suivant l'utilisation de la voiture, il pourra se révéler utile de contrôler à cette occasion l'état de la carrosserie pour rechercher et réparer au besoin des impacts de gravillons et prévenir ainsi l'attaque de corrosion.

▶ Faire exécuter les travaux de maintenance et les réparations par le Service BMW.

Votre Service BMW dispose constamment de toutes les informations d'actualité relatives à la maintenance et aux réparations et il est équipé des outils spéciaux indispensables. De plus, l'examen des pièces soumises à l'usure fait partie constituante des directives de maintenance basées sur l'expérience pratique. Assurez-vous que les opérations de maintenance (entretien) ont bien été attestées dans le Livret de service (Livret de service et de garantie pour les modèles américain / Guide de maintenance et de garantie pour les modèle canadien). Ces mentions prouvent que la maintenance a été faite régulièrement et elles sont une condition incontournable pour faire reconnaître vos droits en matière de garantie.◀

Lavage de la voiture

Dès le début, la voiture BMW neuve peut être lavée dans des installations de lavage automatique. Il est toutefois préférable de choisir des installations de lavage sans brosse.

Ramollir et enlever les insectes et les salissures tenaces avant le lavage de la voiture.

Pour éviter toutefois la formation de traces ne pas laver la voiture tant que le capot moteur est encore chaud, après une exposition prolongée au soleil ou en plein soleil.

Si, faute d'installations sans brosses, il est nécessaire de laver la voiture dans une installation avec brosses rotatives, il est recommandé de toujours choisir des installations modernes à brosse douces. Pour le Z3 roadster et la M roadster, il ne faut pas utiliser les programmes avec application de cire, afin de ne pas endommager la capote. La faible quantité de cire de perlage ajoutée systématiquement à l'eau des stations de lavage n'est cependant pas nocive.

Pour le lavage automatique, veillez à ce que :

▷ l'installation de lavage convienne pour le gabarit de la voiture

▷ les voitures équipées de pièces rapportées sur la carrosserie (p.ex. spoilers, antenne de téléphone) ne risquent pas d'être endommagées. Le cas échéant, se concerter avec la personne en charge de l'installation de lavage

▷ les roues et les pneus de la voiture ne risquent pas d'être endommagés par les dispositifs de transfert de l'installation de lavage

▷ les brosses n'exercent qu'une faible pression et que le lavage ait lieu à grande eau.

Nettoyer à la main les zones inaccessibles, p.ex. les seuils de portes, les recoins des portes et des capots etc.

Laver la voiture plus souvent pendant les mois d'hiver car la crasse épaisse et les sels de dégel sont difficiles à enlever et peuvent provoquer des dommages sur toute la voiture.

En utilisant des nettoyeurs à jet de vapeur ou des nettoyeurs haute pression, veiller à ce que la distance entre le pistolet et la carrosserie soit suffisante. Une distance de projection insuffisante ou une pression trop élevée peut provoquer des détériorations ou des dommages peut-être invisibles au début mais qui se manifesteront plus tard. De plus, la pénétration de l'eau dans des pièce de la voiture peut provoquer des dommages à long terme .◀

Lors de l'entretien des phares, respecter les indications suivants :

▷ Ne pas frotter à sec et ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou caustiques

▷ Détremper les salissures (p.ex. les insectes écrasés) avec du shampooing BMW et les enlever à grande eau

▷ Eliminer le givre à l'aide d'une bombe de dégivrage – ne pas utiliser de grattoir.◀

Après le lavage de la voiture sécher les freins en freinant légèrement, car l'humidité réduit l'efficacité des freins et pourrait entraîner une corrosion des disques.◀

Nettoyage et entretien de la capote du Z3 roadster et de la M roadster

L'aspect et la longévité de la capote dépendent dans une large mesure de la qualité des soins et de l'entretien. Il est recommandé de suivre les recommandations ci-après, tout particulièrement dans le cas de capotes de teinte claire.

Dans la mesure du possible, ranger la voiture à l'ombre car l'action trop intense des rayons solaires pourrait altérer la teinte de la capote et attaquer aussi bien des éléments en caoutchouc que la toile.

Ne jamais replier la capote et la ranger dans son logement quand elle est mouillée, sale ou gelée, car cela pourrait provoquer des taches de moisissure et des marques de frottement.

Prendre soin de ne pas laisser la capote repliée dans son logement pendant de trop longues périodes : risque de formation de taches d'humidité et de faux plis dans la lunette arrière.

Avant toute immobilisation prolongée dans un local fermé, s'assurer que la capote est sèche et que le local est suffisamment bien ventilé.

Eliminer immédiatement les excréments d'oiseaux car ils attaquent la capote en raison de leurs propriétés corrosives et provoquent le gonflement des joints en caoutchouc.

Traiter régulièrement les joints en caoutchouc, surtout lorsqu'ils deviennent secs au toucher ou s'ils on tendance à coller, soit simplement avec de l'eau, soit avec du talc ou avec des nettoyants spécifiques pour caoutchouc ou un spray aux silicones, à l'exclusion de tout autre produit.

Eliminer les bruits, tels que les grincements, en appliquant un produit anti-friction en bombe aérosol.

Ne pas avoir recours à des objets durs ou présentant des arêtes vives pour enlever la neige et le givre de la lunette arrière. Il est interdit d'utiliser des produits de dégivrage en bombe aérosol. En raison du risque de détérioration et de jaunissement, ne jamais rien coller sur la lunette arrière (autocollants touristiques, vignettes etc.) et ne jamais la recouvrir avec une bâche en matière synthétique.

Au bout d'une longue période d'utilisation ou aussi par suite d'un entretien ou nettoyage effectué sans respecter les règle données ci-avant, des marques de pression et des taches peuvent apparaître sur la capote. De même, la capote et ses coutures peuvent perdre leur étanchéité initiale. Aucune garantie n'est reconnue pour ce genre de dommages. Pour toute remise en état nécessaire, veuillez vous adresser au Service BMW.

Lavage spécial de la capote

Si l'encrassement est plus prononcé, nettement visible sur les capotes claires, procéder au nettoyage à l'aide du nécessaire de nettoyage Cabriolet BMW. Procéder de la manière suivante :

Pulvériser le produit de nettoyage sur la capote. Le faire mousser en frottant avec une éponge imbibée d'eau, en exécutant des mouvements circulaires. Laver ensuite la voiture dans l'installation automatique. Après trois ou cinq lavage, il est recommandé de traiter la capote avec un spray d'imprégnation spécial pour capote. Respecter alors les indications données sur la bombe aérosol.

▶ Utilisez les produits de nettoyage et d'entretien que vous propose votre service BMW.◀

Nettoyage de la lunette arrière

La lunette arrière du roadster présente l'avantage d'une grande souplesse, mais en revanche l'inconvénient d'une surface relativement peu résistante au frottement. C'est pourquoi la lunette arrière ne doit être nettoyée qu'avec un chiffon antistatique doux et avec le produit spécial BMW pour lunette arrière de Cabriolet.

De légères rayures de la lunette arrière ne pourront pas être évitées lorsque la voiture est fréquemment lavée dans des installations automatiques, surtout si elles sont équipées de brosse dures. Grâce au système de montage, le remplacement d'une lunette arrière fortement rayée n'occasionne pas de grands frais. Veuillez vous adresser à votre Service BMW.

▶ Ne jamais utiliser de produits à détacher, de solvants, d'essence, de benzène, de diluants pour peintures etc. pour enlever les taches sur la capote ou la lunette arrière car ces produits détériorent le caoutchouc et entraîne un manque d'étanchéité. Utiliser exclusivement les produits de nettoyage homologués par BMW.◀

Hardtop

Observer les recommandations concernant l'entretien courant de la voiture, à partir de la page **145**.

Peinture de la voiture

La peinture appliquée en plusieurs couches protège la carrosserie de la corrosion. En plus du traitement d'apprêt par immersion totale dans un bain de cataphorèse, l'intérieur des corps creux bénéficie d'une protection par application de produits spécialement étudiés et d'une efficacité prouvée.

Le soubassement est revêtu d'une couche de PVC souple appliquée au pistolet puis intégralement protégé par un enduit de conservation à base de cire. Bien entretenue par des soins réguliers et appropriés, votre BMW conservera longtemps sa fiabilité et sa valeur.

Connaissant de mieux en mieux les influences négatives de l'environnement sur la peinture des voitures, les fabricants de peintures et de voitures améliorent constamment la résistance des peintures. Malgré tout, des phénomènes locaux peuvent agir sur la peinture de la voiture. La fréquence et l'ampleur des soins courant devront donc être définis en fonction des conditions locales.

L'action mécanique agressive du sable, des sels d'épandage, des gravillons etc. peut occasionner, selon le type, des lésions de la peinture ou de la corrosion qui gagnera de proche en proche sous le système de peinture, en partant des endroits touchés.

Les souillures venant de la route, traces de goudron, insectes, excréments d'animaux (forte réaction alcaline), mais aussi les particules qui se détachent des arbres (résine, pollen) contiennent des substances dont l'action prolongée pourrait endommager la peinture (traces, gonflement, piqûres, écaillage de la couche de finition).

Dans les zones industrielles, les retombées – essentiellement sur les surfaces extérieures horizontales – de particules métalliques volantes, de calcaire, de suie contenant de l'huile, de substance sulfureuses et autres agents polluants de l'atmosphère endommagent inévitablement la peinture en l'absence de soins approprié.

Dans les régions côtières, la forte teneur en sel et l'humidité de l'air favorisent la corrosion.

Dans les zones tropicales, la peinture n'est pas seulement exposée à des rayons ultraviolets intenses et à une forte humidité de l'air, mais encore à des températures de plus de 40 °C (105 °F) à l'ombre. Sur les carrosseries de teinte claire, la température atteint jusqu'à 80 °C (175 °F) tandis que les carrosseries de teinte foncée peuvent s'échauffer jusqu'à 120 °C (250 °F).

Entretien de la peinture

Pour éviter l'effet prolongé de salissures qui risqueraient d'endommager la laque, il est recommandé de laver régulièrement la voiture, surtout si elle est utilisée dans des régions à forte pollution de l'air ou exposée à des salissures naturelles (résine des arbres, pollen).

Des matières particulièrement agressives devraient même être éliminées immédiatement, avant qu'elles altèrent ou décolorent la laque. Parmi ces produits agressifs, il convient de citer p.ex. les taches de carburant, d'huile, de graisse, de liquide de refroidissement ainsi que les excréments d'oiseaux.

Les salissures de la surface de la laque sont très bien reconnaissables après un lavage de la carrosserie. Nettoyer immédiatement les endroits salis avec un chiffon propre ou de la ouate imbibé d'éther de pétrole ou d'alcool à brûler. Eliminer les taches de goudron avec du produit anti-goudron. Appliquer ensuite un produit de protection de la peinture.

▶ Utilisez les produits de nettoyage et d'entretien que vous propose de votre Service BMW.◀

Conservation de la laque

Pour la conservation de la laque, utiliser exclusivement des produits qui renferment des cires Carnauba ou synthétique.

On reconnaît qu'un lustrage et un traitement avec un produit d'entretien sont nécessaires dès que l'eau commence à faire des trainées sur la peinture au lieu de s'écouler en grosses perles.

Pour éliminer les restes éventuels de produits d'entretien et de silicones déposés sur le pare-brise après un traitement de la peinture, on aura recours à un agent de nettoyage pour vitre.

▶ Utilisez les produits de nettoyage et d'entretien que vous propose de votre Service BMW.◀

Retouches de peinture

Il est possible de retoucher les petites blessures de la peinture à l'aide d'une bombe de peinture BMW ou d'un crayon retoucher BMW.

La dénomination de la teinture de votre voiture est marquée sur la plaquette signalétique du véhicule (voir page **143**) ainsi que sur la première page du Livret de service.

Réparer sans délai les impacts de gravillons de même que les griffes et les rayures pour éviter la corrosion.

Lorsque la rouille a déjà fait son apparition aux endroits endommagés de la peinture, décaper et nettoyer d'abord la surface, puis étendre au pinceau du washprimer. Appliquer une couche d'apprêt avec le bâton de retouche BMW pour couche d'apprêt, laisser sécher puis appliquer la laque. Au bout de quelques jours, polir les endroits retouchés et appliquer un produit de conservation.

En cas de dommages de plus grande surface, une réparation de la laque devrait être effectuée par le Service BMW conformément aux prescriptions de l'usine et avec les produits de peinture d'origine BMW.

▶ Utilisez les produits de nettoyage et d'entretien que vous propose votre service BMW.

Entretien des glaces

Les surfaces intérieures des glaces et les verres des rétroviseurs peuvent être nettoyés sans tries, avec un produit de nettoyage pour vitres. Veiller à ce que du produit de nettoyage abrasif (pâte de polissage etc.) n'entre pas en contact avec les verres de rétroviseur !

Nettoyer les raclettes d'essuie-glace du pare-brise avec de l'eau savonneuse. Remplacer les raclettes deux fois par an, avant et après la saison froide.

▶ Utiliser exclusivement des balais d'essuie-glace agréées par BMW.◀

Entretien de pièces spéciales

Nettoyer les roues en alliage léger, surtout au cours des mois d'hiver, avec un produit de nettoyage pour jante mais ne pas employer de produits de nettoyage corrosifs, contenant de l'acide, fortement alcalins et décapants ou des nettoyeur à jet de vapeur de plus de 60 °C (140 °F) (respecter le mode d'utilisation du fabriquant).

Si votre voiture possède des pièces chromées*, telles que les cadres de vitres, les poignées de portes et autres, nettoyer soigneusement si elles ont été exposées aux sels de déneigement, en utilisant de l'eau en abondance et, au besoin, un peu de shampooing auto. Pour un traitement supplémentaire, employer un produit de lustrage pour chrome.

Nettoyer les pièces en matière plastique, les surfaces en similicuir, le ciel de pavillon du coupé, les verres des feux, le verre du tableau de bord ainsi que les pièces peintes de couleur noire mate avec de l'eau et, si nécessaire, un produit pour l'entretien des matières synthétiques. Ne pas trop mouiller les sièges et le ciel de pavillon. Ne jamais utiliser des solvants tels que des diluants pour laque cellulosique, des produits de nettoyage à froid, de l'essence etc.

Ne traiter les pièces en caoutchouc qu'avec de l'eau ou avec un produit d'entretien spécifique pour caoutchoucs ou le spray aux silicones.

Ne nettoyer les ceinture de sécurité qu'avec de l'eau savonneuse (savon doux), sans les déposer, ne pas employer des produits chimiques car ils peuvent détériorer les fibres du tissu des sangles.

N'enrouler les sangles des ceintures à enrouleur que lorsqu'elles sont sèches. Les sangles sales s'enroulent mal et la sécurité risque d'en pâtir.

Lorsqu'ils sont fortement salis, les moquettes et les tapis* peuvent être nettoyés avec un produit pour nettoyage de l'intérieur. Enlever les tapis de sol pour effectuer le nettoyage de l'intérieur de l'habitacle.

N'utiliser qu'un chiffon humide pour le nettoyage des incrustations, placages et éléments de finition en bois précieux. Sécher ensuite avec un chiffon doux.

▶ Veuillez employer les produits de nettoyage et d'entretien fournis par votre Service BMW.◀

Entretien des garnitures

Pour éliminer les marques de pression qui subsistent sur les garnitures en tissu des sièges du fait de l'utilisation quotidienne, les brosser à contre-poil avec une brosse légèrement humide.

L'écrasement des poils du velours n'est pas un défaut de qualité. Il est inévitable (c'est le cas de tout textile ménager ou tissu vestimentaire).

Enlever avec une brosse spéciale pour peluches les peluches de tissus textiles ou de peau de daim. Pour les peluches particulièrement difficiles à enlever, utiliser un gant de nettoyage. Eliminer immédiatement les tâches et grosses salissures avec de l'eau tiède, un produit de nettoyage pour garnitures intérieures, un détachant ou du benzène. Ensuite, brosser aussi les parties en tissu.

Si l'on doit laisser la voiture exposée au soleil pendant une période prolongée, recouvrir les sièges ou occulter les vitres (roadster : avec la capote fermée), pour éviter une décoloration.

▶ Veuillez employer les produits de nettoyage et d'entretien fournis par votre Service BMW.◀

Par suite de la charge électrostatique accumulée sur les garnitures des sièges, surtout lorsque l'humidité relative de l'air est très faible, il est possible que les passagers perçoivent un léger choc électrique (totalement inoffensif) lorsqu'ils touchent les éléments métalliques de la carrosserie après être descendus de la voiture. Il suffit pour éviter le choc de toucher les éléments en questions pendant la descente.

Entretien du cuir

Le cuir* employé par BMW est un produit naturel de grande qualité, travaillé selon des procédés techniques ultra-modernes qui lui permettent de conserver son haut niveau de qualité pendant de nombreuses années dans la mesure où il est convenablement entretenu.

Comme il s'agit d'un produit naturel, il faut en accepter les particularités, restrictions ou précautions qu'il impose pour l'utilisation quotidienne et notamment les soins à lui apporter.

Un nettoyage et un entretien réguliers sont indispensables car la poussière provoque dans les pores et les replis des garnitures en cuirs une forte abrasion et une fragilisation prématurée de la surface. Dépoussiérer souvent les cuirs avec un chiffon ou en passant l'aspirateur.

Pour le nettoyage, utiliser la mousse BMW pour nettoyage des cuirs.

Etant donné que les saletés et la graisse peuvent lentement attaquer la couche de protection du cuir, les surfaces de cuir ainsi nettoyées doivent être traitées ensuite avec le produit BMW pour entretien des cuirs. Ce produit sert aussi à éviter les charges électrostatiques.

Pour le protéger contre l'eau ou l'humidité, on peut traiter le cuir avec le produit d'imprégnation BMW.

En utilisation normale, il est conseillé de répéter ces opérations d'entretien tous les 6 mois.

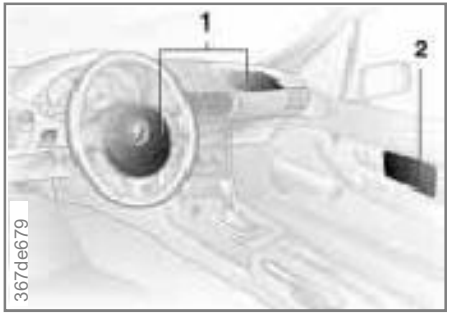
Essuyer immédiatement les taches de liquides renversés. Absorber un tamponnement les traces d'huile et de graisse avec précaution, sans frotter, en utilisant un détachant.

Si l'on doit laisser la voiture exposée au soleil de manière prolongée, recouvrir les garnitures de cuir pour empêcher leur décoloration ou occulter toutes les glaces.

Utilisez les produits de nettoyage et d'entretien que vous propose votre Service BMW.◀

Les produits de nettoyage peuvent renfermer des substance dangereuses ou nocives. C'est pourquoi il faut toujours tenir compte des avertissements inscrits sur l'emballage.
Lors du nettoyage de l'intérieur (sur le roadster, lorsque la capote est fermée) toujours ouvrir les vitres de la voiture. Ne jamais utiliser de produits (solvants) qui ne sont pas prévus pour le nettoyage de votre voiture.◀

Airbags



1 Airbags avant pour le conducteur et le passager avant

2 Airbags latéraux* pour le conducteur et le passager avant

Règles de sécurité importante

Ne pas démonter les générateurs de gaz du système de retenue airbags
Le contrôle ainsi que le démontage et le remontage de ces éléments doivent être effectués exclusivement par un personnel doté d'une formation particulière.
En cas d'anomalies, de désactivation ou de déclenchement normal, le système de retenue airbag devra être confié au Service BMW pour la réparation ou le démontage.

Ne pas modifier ou transformer de quelque manière que ce soit les composants ou le câblage électrique du système airbag. Parmi ces composants, on compte aussi les rembourrages du volant de direction, du tableau de bord et des garnitures latérales des portes. Ne pas coller ces pièces de recouvrement, les garnir d'un revêtement quelconque ou de les modifier de quelque manière que ce soit. Il ne faut pas non plus démonter le volant de direction. Conformément aux règles de sécurité applicables, seul le Service BMW est autorisé à mettre à la ferraille les générateurs de gaz des airbags.
Toute intervention qui ne serait pas effectuée dans le respect strict des prescriptions pourrait entraîner le dérangement intempestif, avec le risque de provoquer des blessures.◀

Immobilisation de la voiture

Si l'on doit immobiliser la voiture plus de trois mois, effectuer les opérations de maintenance décrites sur cette page.◀

Préparation à la mise hors circulation

A faire effectuer par votre Service BMW :

1 Nettoyage et traitement de conservation du moteur et du compartiment moteur, réparation éventuelle de la protection des corps creux et du dessous de caisse, des essieux et des groupes mécaniques suivant les instructions du constructeur. Procéder au lavage complet de la voiture avec nettoyage intérieur et entretien des surfaces peintes et des chromes. Nettoyer les joints en caoutchouc des capots et portes
2 Vidange de l'huile du moteur et remplacement du filtre à la température de service. A titre de protection anticorrosion supplémentaire, on pourra introduire un produit anticorrosion dans le moteur, par l'intermédiaire du carburant et suivant les prescriptions du fabricant
3 Vérification du niveau de liquide de refroidissement et de la teneur en produit antigel et anticorrosion, avec appoint si nécessaire
4 Contrôler le niveau de liquide dans le réservoir de lave-glace, faire l'appoint si nécessaire
5 Remplir complètement le réservoir d'essence pour éviter toute condensation d'eau
6 Augmentation de la pression de gonflage des pneus jusqu'à 3.5 bar (350 kPa).

Avant d'immobiliser la voiture

1 Actionner le frein de service et le frein à main de telle sorte que l'échauffement produit sèche les disques et les tambours de frein, afin de prévenir la corrosion
2 Entreposer la voiture dans un local couvert, sec et bien aéré, engager la première vitesse et, si nécessaire, placer des cales sous les roues. Ne pas serrer le frein à main
3 Déposer la batterie, la recharger complètement et la conserver dans un local frais mais à l'abri du gel.

Z3 roadster / M roadster :

4 Déposer le hardtop* et le ranger séparément, voir page **121**
5 Renfermer la capote.

Pendant la période d'immobilisation

Recharger la batterie tous les six mois, sinon elle serait détériorée. Toute décharge de la batterie, surtout sur des périodes prolongées, entraîne une diminution de sa durée de vie utile.

Remise en circulation de la voiture

Recharger la batterie quand l' « œil magique » vire au noir, voir page **187**.

Ensuite faire effectuer par votre Service BMW l'inspection 1 et, si nécessaire, une vidange du liquide de frein, voir le Livre de service.

Circulation à droite/à gauche

Pour rouler dans les pays dans lesquels la circulation ne se fait pas du même côté de la chaussée dans le pays d'immatriculation :

Le Service BMW tient à disposition des feuilles adhésives pour masquer les projecteurs afin d'en réduire l'effet éblouissant. Pour appliquer ces feuilles adhésives, respecter les indications jointes.

Immatriculation

Chaque voiture satisfait aux conditions d'homologation du pays pour lequel elle a été construite.

Si p.ex. par suite du déménagement du propriétaire, une voiture doit être immatriculée dans un autre pays, il convient de se renseigner préalablement pour savoir si l'importation du véhicules automobiles est possible compte tenu des conditions d'importation ou d'homologation éventuellement différentes.

En Allemagne, vous pouvez vous renseigner en appelant le n°089/382-0 et en indiquant le modèle, le numéro d'identification du véhicule et la date de première immatriculation.

Dans les autres pays, veuillez vous adresser à votre Service BMW ou à l'importateur.

Modifications techniques

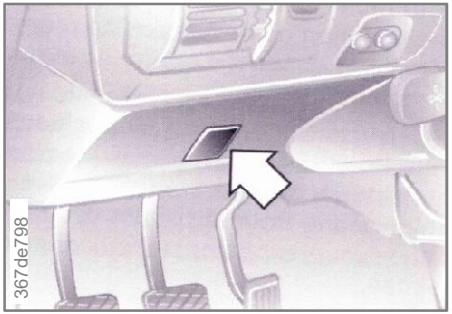
Le Service BMW vous informera volontiers sur l'utilité, des dispositions légales et les recommandations de l'usine sur les modifications techniques que vous pouvez apporter à votre véhicule. Pour cela, il a besoin du numéro d'identification de votre véhicule et, dans certains cas, du numéro du moteur.

Diodes électroluminescentes (LED)

Les commandes, indicateurs et autres équipements intérieurs de votre voiture possèdent des diodes luminescentes installées derrière un cache et servant de source de lumière. Ces diodes sont apparentées à des lasers standards et le législateur les définit en tant que diodes électroluminescentes de classe 1.

Il ne faut pas enlever le cache et regarder pendant plusieurs heures directement dans le rayon non filtré, car cela peut provoquer une inflammation de l'iris.◀

Prise OBD



La prise pour système de diagnostic embarqué (OBD) se trouve côté conducteur, à côté de la colonne de direction, sous un cache (flèche) dans l'habillage inférieur.

En branchant un appareil sur cette prise, on peut contrôler les composants qui influent sur la composition des gaz d'échappement.

Sur les véhicules avant 2001, la prise pour le système de diagnostique embarqué (OBD) se trouve dans le compartiment moteur, à côté du point de reprise pour dépannage avec batterie externe (pôle négatif).

Ce voyant vous averti qu'il y a une altération des valeurs d'émission à l'échappement, mais vous pouvez continuer votre route. Cependant faites vérifier le système, le plus tôt possible par votre Service BMW.

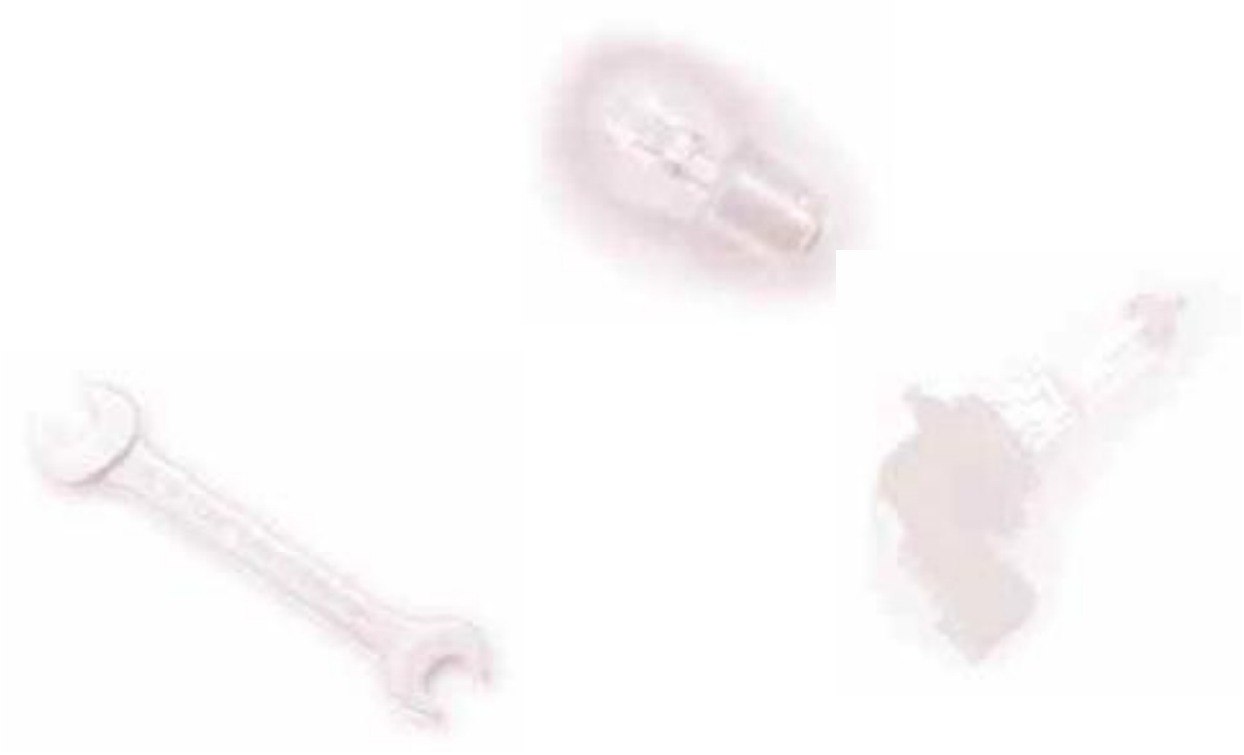
Dans certaines conditions, le voyant se met à clignoter. Cela indique que le moteur à des ratés important. Lorsque cela se produit, réduisez votre vitesse et faites vérifier le système dès que possible, par votre Service BMW. Ces ratés importants, même sur une courte période de temps, peuvent sérieusement endommager les composants du contrôle d'émission et en particulier le pot catalytique.

SERVICE ENGINE SOON

Voyant d'avertissement moteur équipant les modèles américains.

Lorsque le bouchon de remplissage n'est pas correctement resserré, le système OBD peut détecter une fuite de vapeur et le voyant s'allumera. Si le bouchon de remplissage est ensuite serré, le voyant devrait alors disparaitre au bout de quelques jours.◀

Notes



Remplacement de pièces :
Outillage de bord **160**
Raclettes d'essuie-glace **160**
Lampes et feux **161**
Clé générale avec lampe à pile **168**
Télécommande **169**
Changement de roue – Z3 roadster, Z3 coupé **171**
Remédier à une crevaison, M roadster, M coupé **178**
Système M Mobility 1 **178**
Système M Mobility 2 **182**
Boulon de roues protégés **185**
Batterie **186**
Fusibles **189**

En cas de panne électrique :
Capote à commande électrique **190**
Trappe du réservoir de carburant **190**

Aider et se faire aider :
Service de Permanence BMW **191**
Dépannage avec batterie Externe **191**
Remorquage **193**

L'outillage de bord se trouve dans le coffre à bagages sous le tapis de sol

Z3 coupé, M coupe:
Saisir le tapis de sol par les sangles, à droite et à gauche, tirer vers le haut et le sortir.

Z3 roadster, M roadster :
Soulever le tapis de sol par la sangle arrière et le rabattre vers l'avant.

Raclettes d'essuie-glace

A l'avant

1 Placer les essuie-glaces en position verticale. Pour cela, mettre les essuie-glaces en marche et couper le contact lorsqu'ils se trouvent à peu près en position verticale
2 Relever complètement le bras de l'essuie-glace
3 Appuyer sur le ressort (flèche) et tirer le balais en direction du bras d'essuie-glace
4 Mettre la nouvelle raclette en place et la presser jusqu'à ce qu'elle s'encliquette avec un bruit perceptible.

Essuie-glace arrière du Z3 coupé, de la M coupé

Procéder comme décrit pour les balais d'essuie-glace avant ; il n'est toutefois pas nécessaire d'amener le bras d'essuie-glace à la verticale.

⚠ Rabattre les bras d'essuie-glace sur le pare-brise avant de remettre la clé de contact en position 1 ou 2.◀

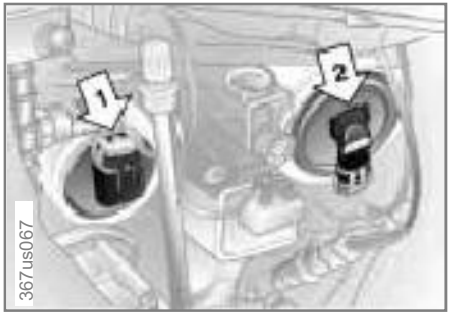
▶ Utiliser exclusivement des racettes d'essuie-glace agréés par BMW.◀

Les lampes et feux sont des composants essentiels pour la sécurité de la voiture. Il convient donc de les manipuler avec le plus grand soin. Si vous n'êtes pas familiarisé avec de telles opérations, confiez-les à votre Service BMW.

Ne pas saisir le verre des ampoules neuves avec les doigts nus, car les moindres impuretés déposées sur le verre grillent et réduisent la longévité de l'ampoule. Utiliser toujours un chiffon propre, une serviette en papier etc. ou saisir l'ampoule par le culot.◀

Des boîtes d'ampoules de rechange sont en vente chez votre Service BMW.

Pour toute intervention sur l'installation électrique, mettre hors circuit les appareils correspondants ou débrancher la tresse de masse de la batterie, pour ne pas risquer de provoquer un court-circuit.
Respecter impérativement les indications du fabricant des ampoules, éventuellement jointes, afin d'éviter tout risque de blessures et de détériorations lors du changement des ampoules.◀



L'illustration montre le côté droit du compartiment moteur.

1 Feux de route

Ampoule HB3, 65 W

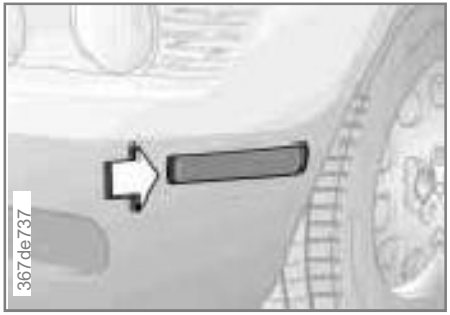
2 Feux de croisement

Ampoule H7, 55 W

L'ampoule H7 est sous pression, c'est pourquoi il faut porter des lunettes de protection et des gants de sécurité. Sinon, si l'ampoule est endommagée par inadvertance, elle risque de causer des blessures.◀

1 Tourner le support d'ampoule vers la gauche et l'extraire par l'arrière
2 Débrancher la fiche
3 Ficher le nouveau support d'ampoule avec l'ampoule sur le connecteur – en veillant à ce qu'il soit bien encliqueté.
4 Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse.

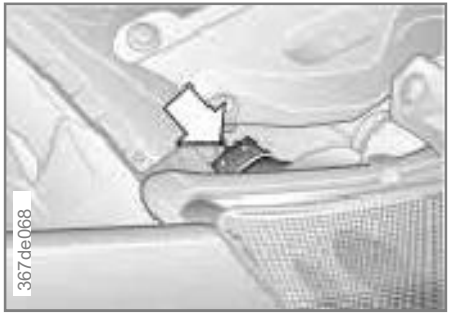
Lors de l'entretien des projecteurs, respecter les indications suivantes :
▷ Ne pas les frotter à sec et ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou caustiques
▷ Détremper les salissures (p.ex. les insectes écrasés) avec du shampooing BMW et les enlever à grande eau
▷ Eliminer le givre à l'aide d'une bombe de dégivrage – ne pas utiliser de grattoir.◀



Veilleuses et feux de stationnement (feux de position)

Ampoule 5 W

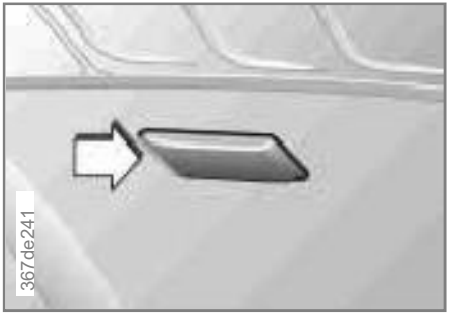
1 En agissant du bout du doigt sur le bord arrière, repousser l'optique du feu vers l'avant (flèche) et la sortir
2 Tourner le support d'ampoule avec l'ampoule vers la droite et le sortir du feu
3 Sortir l'ampoule du culot et la remplacer
4 Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse.



Clignotants avant

Ampoule de 21 W

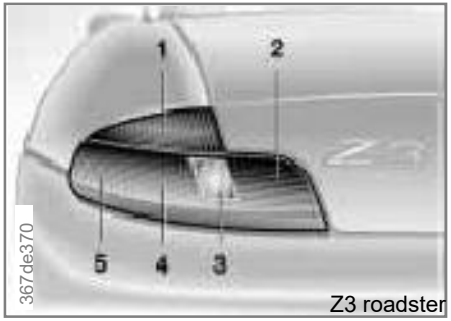
1 Tourner le support d'ampoule vers la gauche et l'extraire par l'arrière
2 Appuyer légèrement sur l'ampoule et la tourner vers la gauche, la sortir et la remplacer
3 Mettre le support d'ampoule en place et le tourner vers la droite jusqu'en butée.



Clignotants latéraux

Ampoule de 5 W

1 Du bout de doigt, repousser l'ampoule en arrière en appuyant sur son bord avant (flèche) et la sortir
2 Tourner le support d'ampoule avec l'ampoule vers la droite et le sortir du feu
3 Sortir l'ampoule du culot et la remplacer
4 Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse.



Feux de brouillard avant*

Ampoule H1, 55 W

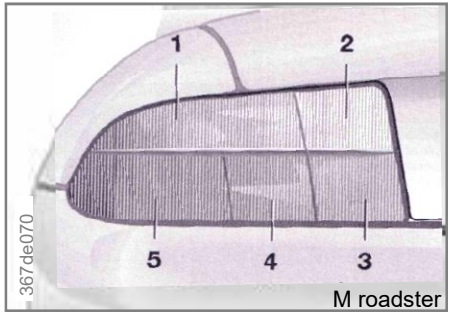
1 Enlever le cache plastique (situé à côté du feu) à l'aide d'un tournevis.
2 Desserrer les deux vis, inclinez le feu de brouillard vers l'extérieur et le retirer
3 Tourner le support d'ampoule et retirer-le
4 Débrancher la fiche
5 Desserrer le clip de maintien
6 Remplacer l'ampoule
7 Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse.

Feux arrière – Z3 roadster

Feu rouge arrière : ampoule de 5 W
Autres ampoules : 21 W

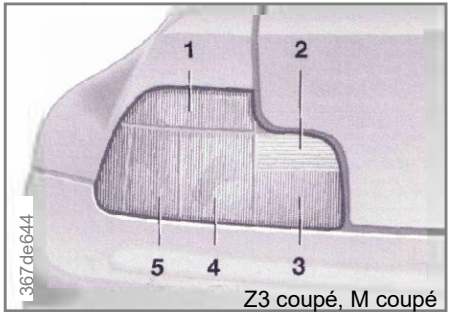
1 Clignotants	jaunes
2 Feu arrière de brouillard	rouge
3 Phare de recul	blanc
4 Feu rouge arrière catadioptre	rouge
5 Feu de stop	rouge

1 Tourner la fermeture rapide (flèche) et retirer le couvercle
2 Tourner sur la gauche et retirer le porte-ampoule
3 Enlever l'ampoule défectueuse en la tournant vers la gauche sous une légère pression, puis la remplacer
4 Insérer le porte-ampoule et tourner à droite.
5 Fixer le couvercle.



M roadster

M roadster



Z3 coupé, M coupé

Feux arrière – M roadster

(Z3 roadster avant 2001)

Feux rouge arrière : ampoule de 5 W
Autres ampoules : 21 W

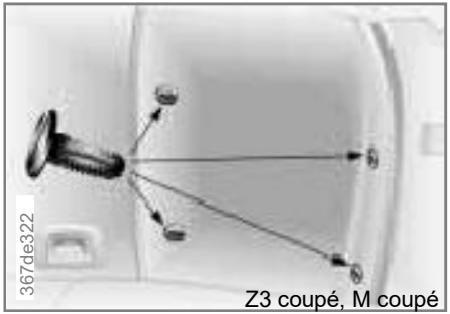
1 Clignotants	jaunes
2 Phare de recul	blanc
3 Feu arrière de brouillard	rouge
4 Feu rouge arrière, catadioptre	rouge
5 Feu de stop	rouge

1 Tourner le fermoir du porte-ampoules vers la gauche (flèche) et retirer le porte-ampoule
2 Saisir l'ampoule défectueuse par la douille, appuyer dessus légèrement, la tourner à gauche et la sortir. Puis effectuer le remplacement.

Feux arrière – Z3 coupé, M coupé

Feu rouge arrière : ampoules 5 W
Autres ampoules : 21 W

1 Clignotants	jaunes
2 Phare de recul	blanc
3 Feu arrière de brouillard	rouge
4 Feu rouge arrière catadioptre	rouge
5 Feu de stop	rouge



Z3 coupé, M coupé

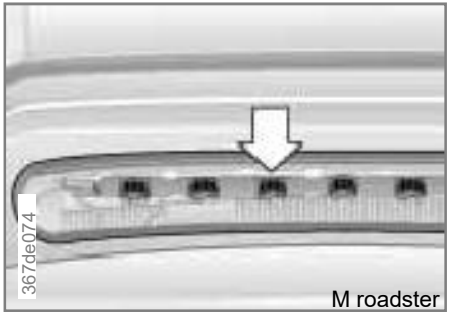
Z3 coupé, M coupé

Z3 roadster

1 Relevage de la moquette du coffre à bagages
2 Pour décrocher les clips de fixation (flèches) du revêtement de la cloison arrière du coffre à bagages, les faires tourner d'environ 1/4 de tour à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'un tournevis
3 Extraire les clips et enlever le revêtement
4 Tourner le support d'ampoules correspondant vers la gauche (flèche) et le retirer
5 Enlever l'ampoule défectueuse en la tournant vers la gauche sous une légère pression, puis la remplacer
6 Mettre le support d'ampoule en place et le tourner vers la droite jusqu'en butée
7 Pour la fixation du revêtement, procéder dans l'ordre inverses :
Après avoir remis les clips en place, les verrouiller en exécutant 1/4 de tour.

Feu stop central – Z3 roadster, M roadster

En cas de dérangement, prière de s'adresser au Service BMW.



M roadster

Z3 coupé, M coupé

Z3 roadster, Z3 coupé

Feu stop central – Z3 roadster, M roadster

Sept ampoules, 5 W

1 Ouverture du capot arrière
2 Enlever le couvre-capote (le cas échéant s'aider d'un tournevis)
3 Saisir l'ampoule défectueuse par la douille, appuyer dessus légèrement, la tourner à gauche et la sortir
4 Sortir l'ampoule du support et la remplacer
5 Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse.

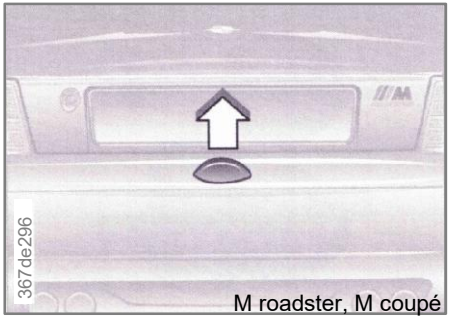
Feu stop central – Z3 coupé, M coupé

En cas de dérangement, prière de s'adresser au Service BMW.

Eclairage de la plaque d'immatriculation – Z3 roadster, Z3 coupé

Ampoule de 5 W

1 Appuyer sur la lampe vers la gauche et tirer pour la sortir
2 Tourner la douille avec l'ampoule vers la gauche et retirer la lampe
3 Sortir l'ampoule de la lampe par la douille et la remplacer
4 Pour la repose, procéder dans l'ordre Inverse.



M roadster, M coupé

Eclairage de la plaque d'immatriculation – M roadster, M coupé

Ampoule de 5 W

1 Tirer la lampe vers le haut et la sortir (flèche)
2 Déclipser le fond de la lampe des ressorts de fixation latéraux
3 Appuyer légèrement sur l'ampoule et la tourner vers la gauche, la sortir et la remplacer
4 Pour la réponse, procéder dans l'ordre inverse.

Plafonnier – Z3 roadster, M roadster

Ampoule de 10 W

1 Extraire le verre en insérant un tournevis dans l'évidement à gauche
2 Retirer l'ampoule de ses languettes de contact.

Au remontage, engager tout d'abord le verre du côté gauche, puis l'emboîter.◀

Eclairage du coffre – Z3 roadster, M roadster

Ampoule de 5 W

La lampe se trouve en haut du coffre à bagages.

1 Dégager le feu à l'aide d'un tournevis
2 Retirer l'ampoule de ses languettes de contact.

Plafonniers – Z3 coupé, M coupé

A l'avant :
ampoule de 15 W

1 Extraire le verre en insérant un tournevis dans l'évidement à gauche
2 Repousser la languette en matière plastique du réflecteur, ouvrir le réflecteur et remplacer l'ampoule.

A l'arrière :
ampoule de 10 W

1 Extraire le verre en insérant un tournevis dans l'évidement latéral
2 Repousser la languette en matière plastique du réflecteur, ouvrir le réflecteur et remplacer l'ampoule.

Liseuses – Z3 coupé, M coupé

Ampoules 10 W

1 Extraire le verre en insérant un tournevis dans l'évidement à gauche
2 Enlever l'ampoule défectueuse en la tournant vers la gauche sous une légère pression, puis la remplacer.

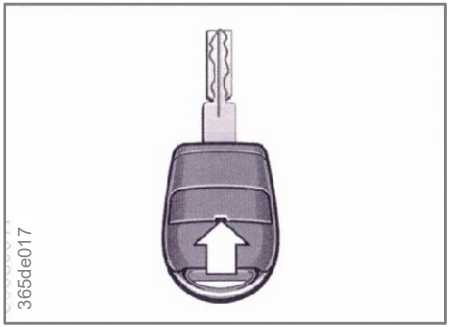
Clé générale avec lampe à pile

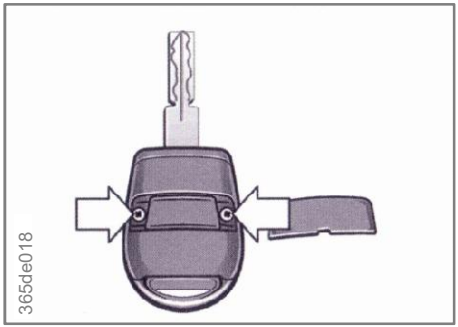
Si la puissance d'éclairage baisse, remplacer la pile, pour éviter un risque de fuite d'électrolyte.

Echange des piles

1 Enlever le couvercle au dos de la clé à l'aide d'un tournevis
2 Introduire une pile neuve du même type (CR 2025) – comme montré sur l'illustration – de telle sorte qu'elle porte sur les contacts
3 faire encliqueter le couvercle et l'appliquer en exerçant une pression régulière.

Remettre les batteries usées à un point de collecte spécial ou au Service BMW.◀





Changement de pile

Remplacer la pile dès que la diode électroluminescente ne s'allume plus lorsqu'on appuie sur la touche et que le verrouillage ne peut plus être effectué par la télécommande.

Utiliser exclusivement une pile du même type que celui indiqué à l'intérieur du logement de la pile (CR 1220) et s'assurer absolument de la bonne position de montage

1 Soulever le couvercle en agissant avec un tournevis dans l'évidement (flèche)

2 Desserrer 2 vis (flèches) et déposer le couvercle.

Le type et la position de montage de la pile sont indiqués sur le fond du logement.

Remettre les batteries uses à un point de collecte spécial ou au Service BMW.◀

Nouvelle clé générale à télécommande

Pour pouvoir mettre en service une nouvelle clé générale à télécommande (clé de rechange ou supplémentaire), il faut qu'elle soit initialisée en même temps que toutes les autres clés (à télécommande) existantes :

1 Il faut donc avoir sous la main toutes les clés générales à télécommande ainsi que la clé de réserve et la clé de contact, voir page **34**

2 Prendre place et fermer les portes

3 Tourner brièvement la clé de réserve 2 ou la clé de contact 3 sur la position 1 du contacteur d'allumage (durant 5 s au maximum), puis la ramener sur 0

4 Presser la touche 1 (voir l'illustration) de la nouvelle clé générale et la maintenir enfoncée ; presser rapidement trois fois de suite la touche 2 dans un délai de 10 secondes, sans relâcher la touche 1
5 Relâcher la touche 1. La LED 3 clignote lentement pendant 10 secondes au maximum
6 L'engagement du verrouillage centralisé puis son déverrouillage immédiatement après confinement que l'initialisation de la clé a été réalisée avec succès.

Si la LED ne clignote plus ou si le verrouillage centralisé ne réagit plus, reprendre l'initialisation depuis le début.

Toutes les autres clé générales à télécommande (jusqu'à quatre maximum) doivent être également initialisées, respectivement dans un délai de 30 secondes. Pour chacune de ces clés, il faut répéter les opérations 4 et 5. Le système de verrouillage centralisé confirme chaque processus d'initialisation comme décrit au point 6.

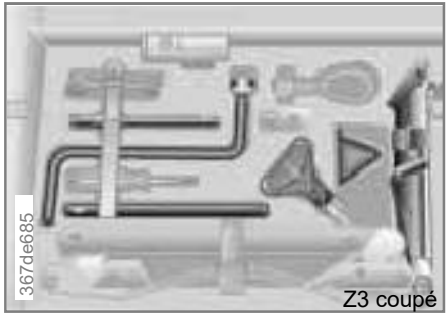
En cas de dérangement, prière de s'adresser au Service BMW. Celui-ci peu également fournir des clés de rechange.

▶ Après réception d'une nouvelle clé générale, il est nécessaire de la tourner une fois jusque dans la position 2 du contacteur d'allumage/démarrage (mettre le contact) et de la ramener en arrière afin que le système de sécurité anti-démarrage (voir page **35**) puisse « prendre connaissance » de cette nouvelle clé.
Conserver la télécommande de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation ; c'est pourquoi, à l'hôtel p.ex., il est recommandé de remettre uniquement la clé de porte et de contact 3 ou la clé de réserve 2 (voir page **34**).◀

Changement de roue – Z3 roadster, Z3 coupé

Mesures de sécurité à prendre en cas de panne :
Stationner la voiture le plus loin possible du flot de circulation, allumer les feux clignotants de détresse.
Enclencher l'antivol de direction avec les roues en ligne droite, serrer le frein à main et enclencher la première vitesse ou la marche arrière.
Faire descendre tous les passagers de la voiture et veiller à ce qu'ils se mettent en sécurité (p.ex. derrière les glissières de sécurité). Le cas échéant, mettre en place le triangle de sécurité ou les feux de présignalisation à distance adéquate. Respecter les règles en vigueur dans le pays considéré.
Changer la roue uniquement sur une surface plane et ferme et qui ne soit pas glissante. Eviter de vous garer sur une surface molle ou glissante (neige, glace, sable, chemin meuble, etc.) car la voiture pourrait glisser latéralement.

Placer le cric sur une surface solide et ferme.
Ne pas placer sous le cric des blocs de bois ou des objets similaires. Si vous le faite, la prise ne pourra pas atteindre sa capacité de prise en charge en raison de ce support.
Ne vous glisser pas sous le véhicule ou de le démarrer quand celui-ci est monté sur le cric. Cela risque de provoquer des blessures mortelles.◀



Z3 coupé

Ce dont vous avez besoin

L'illustration montre l'outillage de bord d'un Z3 coupé.

Mis à part le triangle de sécurité, le compartiment de l'outillage de bord du Z3 roadster possède les mêmes outils, agencés d'une façon quelque peu différente.

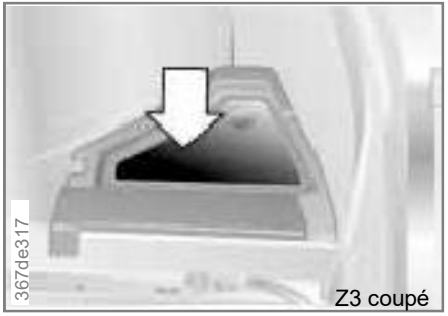
Afin d'éviter que les outils bouge dans le coffre, remettez-les à leur emplacement d'origine après les avoir utilisé.

▷ Le cric
Libérer le cric des attaches à bande agrippante, situé dans le compartiment à bagages sous le tapis de sol.
Après utilisation resserrer le cric complètement.

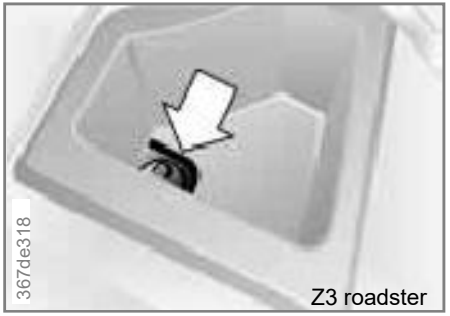
▷ Cale acier (cale de roue)
Se trouve à côté du cric.

▷ Dans le compartiment de l'outillage de bord se trouve aussi la manivelle, la clé à bougie et le chasse goupille

▷ La roue de secours
Elle est rangée dans un support situé sous le plancher du véhicule au niveau du coffre à bagages.



Z3 coupé



Z3 roadster

Retirer la roue de secours

Z3 coupé:

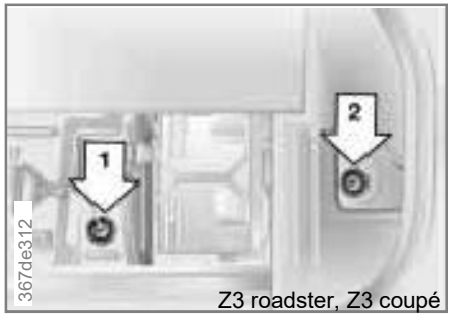
Relever la moquette du coffre à bagages et enlever le bac de rangement (flèche) se trouvant sur la droite dans le compartiment à bagages.

Desserrer les attaches à bande agrippante et retirer le triangle de sécurité.

Z3 roadster:

Desserrer la vis de maintien du bac de rangement (flèche) se trouvant sur la droite dans le compartiment à bagage et retirer le.

Changement de roue – Z3 roadster, Z3 coupé



Z3 roadster, Z3 coupé

Relever et fixer la moquette du coffre à bagages.

Le support de la roue de secours est visée à deux points de fixation.

Point de fixation de gauche – flèche 1
Point de fixation de droite – flèche 2

Z3 roadster, Z3 coupé

Point de fixation de droite :

Placer la clé à bougie sur l'écrou et à l'aide du chasse goupille, comme sur l'illustration, desserrer l'écrou dans le sens antihoraire (flèche). Retirer-le ainsi que le joint de protection.

▶ Déposer, en attendant l'écrou dans un endroit sûr.◀

Z3 roadster, Z3 coupé

Point de fixation de gauche :

Saisir la poignée à lever qui se trouve à côté du cric, l'abaisser en suivant le câble guide et la placer sur l'écrou. Tenir le câble en haut et dévisser l'écrou dans le sens antihoraire (flèche) avec la poignée à lever.

Changement de roue – Z3 roadster, Z3 coupé

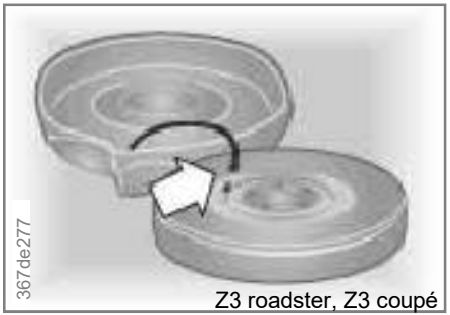
Z3 roadster, Z3 coupé

Tirer la poignée à lever afin de légèrement relever le compartiment de la roue de secours. Dans le même temps, comprimer le ressort de blocage (flèche). En maintenant avec la poignée à lever, cela libère le poids de la roue de secours (poids env. 4 kg – 8.8 lb –) et évite que le cache s'abaisse brutalement.
En utilisant la poignée à lever, abaisser le support de la roue de secours avec son cache.

Ne mettez pas vos pieds dessous le support car celui-ci, avec le poids de la roue de secours, pourrait tombé au moment de la manœuvre.◀

Z3 roadster, Z3 coupé

Retirer complètement le cache contenant la roue de secours hors du support vers l'arrière de la voiture.



Z3 roadster, Z3 coupé

Retirer la roue de secours du cache et la déposer devant, la rallonge de soupape vers le haut. Dévisser rapidement la rallonge de soupape de la valve de la roue de secours.
Dévisser le bouchon de soupape de la valve du cache de roue de secours et le monter sur la roue de secours.

Lorsque la rallonge de soupape est visée sur ou hors de la roue de secours, vous pouvez entendre un bref sifflement correspondant à une échappée de l'air contenue dans la rallonge.◀

La procédure de retrait de la roue de secours est également illustrée avec des pictogrammes situés sur le verso de la moquette du coffre à bagages.

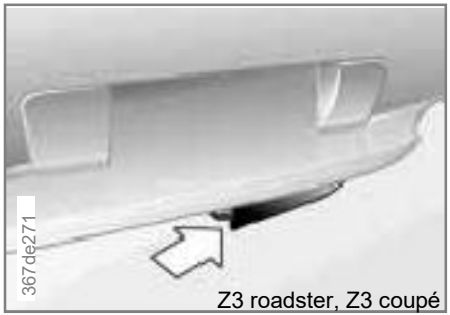
Changement de roue – Z3 roadster, Z3 coupé

La roue ayant le pneu à plat ne peut pas être mise à la place de la roue de secours dans le support. ◀

Dans l'outillage de bord, il y a une housse de protection de pneu. Mettez le pneu à plat ainsi que le cache de roue de secours dans cette housse.

Ne pas remettre le cache de roue de secours vide sur le support. ◀

A l'aide de la poignée à lever tirez le support de la roue de secours vers le haut jusqu'à ce que les ressorts de retenue se bloquent. Fixer le support avec l'écrou en veillant qu'il soit bien ajusté.



Z3 roadster, Z3 coupé

Remettre la roue de secours

Pour remettre la roue de secours dans son emplacement il faut procéder de la même manière que le retrait, et ce dans le sens inverse. Ce faisant, veiller à ce que :

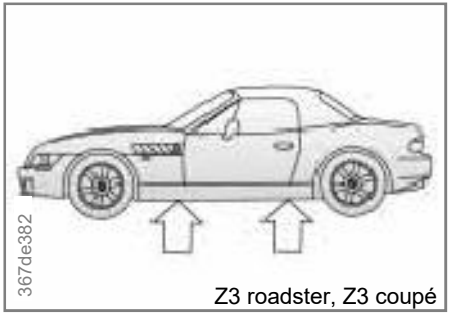
▷ Monter la rallonge de soupape sur la valve de la roue de secours.

▷ Le support de la roue de secours est orienté vers l'arrière (voir flèche) avec la rallonge de soupape positionnée à l'intérieur gauche afin de veiller qu'il soit possible de vérifier la pression de gonflage de la roue de secours.

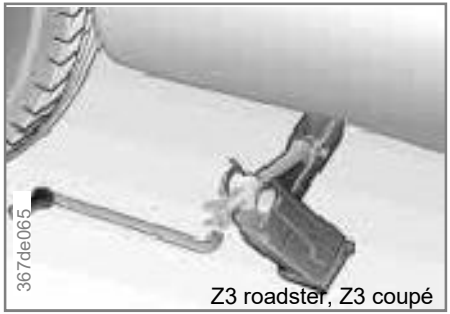
Monter la roue de secours

1 Immobiliser le véhicule pour éviter qu'il bouge :
Placez la cale à l'arrière de la roue avant opposé à la roue à plat. Si le véhicule est stationné sur une pente, placer la cale fermement à l'avant du pneu. Si la roue doit être changée sur une pente plus accentuée, prendre des précautions supplémentaires afin d'éviter que le véhicule bouge
2 Pour les roues avec des enjoliveurs* : déclipser l'enjoliveur en passant par les ouvertures
3 Pour les roues équipées de couvre moyeu* : à l'aide d'un tournevis introduit dans la fente, soulever le couvre moyeu
4 Desserrer les boulons de roue d'un 1/2 tour

Changement de roue – Z3 roadster, Z3 coupé



Z3 roadster, Z3 coupé



Z3 roadster, Z3 coupé

Z3 roadster, Z3 coupé

5 Placer le cric sous la voiture :
- ▷ Des supports de fixation de pont élévateur sont monté sous le longeron de la voiture permettant de positionner le cric sous la voiture. Ces positions (flèches) sont situés à environ 40 cm (16 pouces) de la roue avant et 25 cm (10 pouces) de la roue arrière
- ▷ Si besoin retirer la neige, la glace ou la boue accumulés sur les supports
- ▷ Visser le vérin du cric jusqu'à ce qu'il soit en prise sous la voiture.
- ▷ Placer le cric sur le support de fixation au plus près de la roue à plat et veiller à ce que la base du cric soit à l'aplomb du point de levage, que la tête du cric soit bien inséré dans l'évidement du support de fixation
- ▷ Monter le cric jusqu'à ce que la roue que vous devez changer soit au-dessus du sol

6 Dévisser les boulons et retirer la roue

7 Retirer les accumulations de boue ou la saleté des surfaces du moyeu de la roue. Nettoyer les boulons

8 Prendre le chasse goupille se trouvant dans la trousse à outils de bord. Insérer-le avec le bouchon en plastique dans l'un des filetages de boulon

9 Placer la roue de secours et visser au moins deux boulons opposés. Retirer le chasse goupille

10 Visser les boulons restant. Serrer-les fermement

11 Baisser le cric et retirer-le de sous la voiture

12 Finir de serrer le boulons en diagonal et fortement

13 Roue avec enjoliveur* :
Placer l'enjoliveur en faisant coïncider l'ouverture de la valve avec celle de la roue. Utilisez les deux mains pour appuyer sur l'enjoliveur en toute sécurité
14 Vérifier et corriger la pression à la première occasion.

Utiliser uniquement l'enjoliveur d'origine installé à la sortie d'usine. D'autres enjoliveurs peuvent ne pas convenir. L'enjoliveur ne peut être installé sur la roue de secours, cela risquerait de l'endommager.◀

Le cric de la voiture est conçu seulement pour changer les roues. Ne pas essayer de soulever un autre modèle différent de voiture ou tout autre type de véhicule avec ce cric. L'utiliser dans ce cas pourrait conduire à des dommages matériels ou des blessures.
Pour garantir une sécurité constante, vérifier le serrage des boulons à la première occasion (couple de serrage : 100 Nm [72 ft.lbs]).◀

Si des jantes en alliage léger montées sur le véhicule sont autres que des jantes en alliage léger d'origine BMW, il peut être nécessaire d'utiliser d'autres types de boulons.

Faire remplacer le pneu défectueux le plus tôt possible et faire équilibrer la roue. Réinitialiser l'avertisseur de pression de gonflage (RDW), pour plus de détails, voir page **84**.

La conduite avec la roue de secours

Conduire prudemment en ne pas dépasser les 80 km/h (50 mph).

Il faut être conscient que la tenue de route est modifiée avec la roue de secours. Les distances de freinage sont plus longue, le temps de réponse des freins est ralenti, la tenue de route est modifié et doit être anticipée lors de condition de circulation limitée.

Une seule roue de secours peut être monté sur la voiture. Monter un pneu ayant les mêmes caractéristiques et la même taille que les autres et ce dès que possible. Maintenir la pression de gonflage des pneus. Voir page **29**.◀

Changement de roue sur la M roadster, la M coupé

La M roadster et la M coupé sont livrées départ usine sans cric ni clé pour les écrous de roue.

Pour les changements de pneus saisonniers – pneus hiver et pneus d'été – veuillez vous adresser à votre Service BMW.

Dépannage en cas de crevaison, voir pages **178**.

Mesures de sécurité à prendre en cas de panne :
Stationner la voiture le plus loin possible du flot de circulation, allumer les feux clignotants de détresse.
Enclencher l'antivol de direction avec les roues en ligne droite, serrer le frein à main et enclencher la première vitesse ou la marche arrière.
Faire descendre tous les passagers de la voiture et veiller à ce qu'ils se mettent en sécurité (p.ex. derrière les glissières de sécurité). Le cas échéant, mettre en place le triangle de sécurité ou les feux de présignalisation à distance adéquate. Respecter les règles en vigueur dans le pays considéré.◀

M roadster

Système M Mobility

Pour vous dépanner en cas de crevaison, vous trouverez dans la M roadster et la M coupé un système M Mobility. Grâce à ce système, vous pouvez injecter à l'intérieur du pneu crevé un liquide spécial qui rétablira l'étanchéité de l'emplacement endommagé et vous permettra de poursuivre votre voyage.

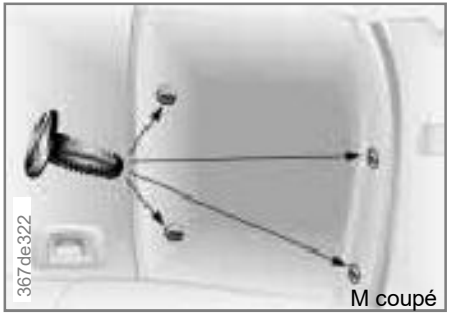
Le système M Mobility rend la roue de secours inutile et permet de réduire ainsi le poids transporté.

Le système M Mobility se trouve à l'arrière à droite dans le coffre à bagages ; sur la M coupé, il est dissimulé en plus sous un cache. Voir page **179**.

Selon l'année de fabrication, le véhicule peut être équipé du système M Mobility 1 (page **179**) ou du système M Mobility 2, (page **182**).

Avant d'utiliser le système M Mobility 1, observer les instructions d'avertissement et de danger sur l'appareil. Porter toujours des gants et des lunettes de protection. Le non respect de ces consignes de sécurité peut entraîner des risques pour sa propre sécurité.◀

Le système M Mobility 1 peu devenir inefficace quand le trou dans le pneu dépasse env. 4 mm (0.15 inches). S'il n'est pas possible de rétablir l'aptitude à rouler du pneu avec le système M Mobility, prière de prendre contact avec le Service BMW le plus proche ou contacter BMW Roadside Assistance au 1-800-332- 4269 (U.S).◀



M coupé

M roadster, M coupé

M roadster, M coupé

Pour dégager le cache sur la M coupé :

1 Relever la moquette du coffre à bagages
2 Décrocher les 4 clips de fixation (flèches) du revêtement à droite de la cloison arrière du coffre à bagages en les tournant d'environ 1/4 de tour à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'un tournevis
3 Extraire les clips et enlever le revêtement.

Pour utiliser le système M Mobility 1, utiliser la poignée pour le retirer du compartiment à bagages.

Composants du système M Mobility 1

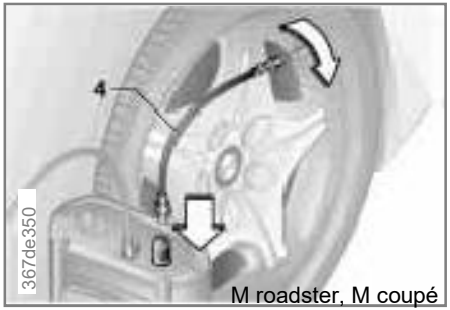
1 Fiche et câble pour la douille de l'allume cigare couplée à la poignée avec interrupteur Marche/Arrêt
2 Tuyau flexible noir pour le raccordement du compresseur au réservoir de produit d'étanchéité
3 Manomètre pour l'affichage de la pression de gonflage
4 Tuyau flexible transparent pour le raccordement du réservoir de produit d'étanchéité à la roue
5 Lunettes de protection (véhicule américains)
6 Gants de protection (non illustrés)
7 Autocollant pour la vitesse maximale (non illustré)

Utilisation du système M Mobility 1

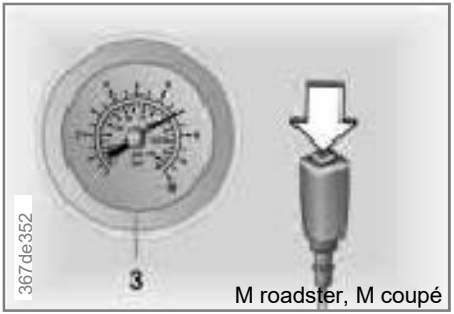
Dégager la fixation du système M Mobility 1 et sortir le système du coffre à bagages.

▶ Si possible, laisser le corps étranger ayant provoquer la crevaison dans le pneu.◀

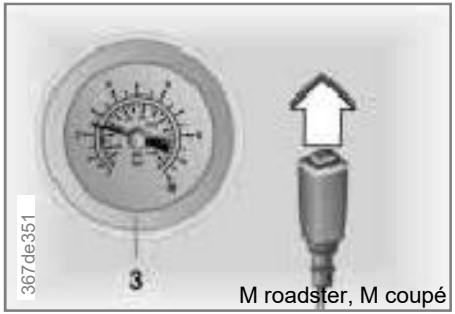
1 Retirer l'autocollant de vitesse maximale et le coller sur le volant
2 Retirer les câbles et les tuyaux de l'appareil
3 Mettez les gants et les lunettes de protection
4 Connecter le tuyau flexible noir (2) au raccord, comme montré sur l'illustration



M roadster, M coupé



M roadster, M coupé



M roadster, M coupé

5 Retirer le tuyau transparent (4) du sachet en plastique. Dévisser le capuchon de la valve de la roue défectueuse et visser le tuyau (4) sur la valve
6 Raccorder l'autre extrémité du tuyau transparent (4) sur le dispositif illustré dans la figure
7 Brancher la fiche (1) dans la douille de l'allume-cigares dans l'habitacle. Voir page **104**.

8 Appuyer et maintenir enfoncé le bouton pour actionner le compresseur. Tout en appuyant vérifier l'indicateur de pression. L'indicateur de pression doit indiquer une valeur comprise entre 5,17 et 8,27 bars (75 à 120 psi), permettant de remplir le pneu de liquide d'étanchéité
Lorsque la valeur affichée sur le manomètre est nettement inférieure à env. 5,17 et 8,27 bars (75 à 120 psi) alors que le compresseur est actionné, le produit d'étanchéité à été poussé à l'intérieur du pneu, et l'air circule librement

9 Continuer à gonfler jusqu'à ce que la pression atteint 2.5 bars (35 psi) sur le manomètre. Cela peu prendre plusieurs minutes
10 Relâcher le bouton pour vérifier que la pression du pneu a été atteinte
11 Une fois le pneu gonflé, débrancher la fiche (1) de l'allume-cigare. Retirer le tuyau flexible noir (2) du compresseur ainsi que le tuyau transparent (4). Pour cela appuyer sur la gâche situé sur la connexion.

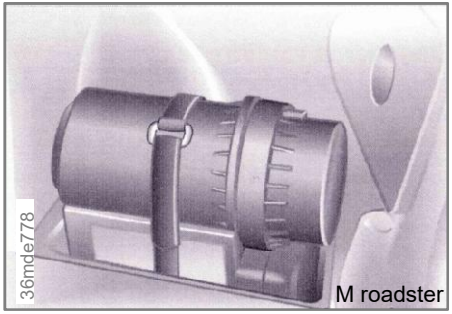
12 Dévisser le tuyau transparent (4) de la valve du pneu. Visser le bouchon sur la valve.
13 Remettre le tuyau transparent (4) dans le sachet plastique et ranger le système M Mobility 1 dans le coffre à bagages.

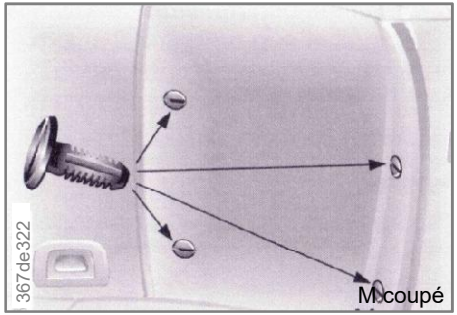
Ensuite, rouler immédiatement au moins 2 km (1,2 miles), pour que le liquide d'étanchéité se répartisse uniformément dans le pneu. Ce faisant, ne pas dépasser une vitesse de 60 km/h (35 mph) et, si possible, ne pas rouler à moins de 20 km/h (15 mph). Enfin vérifier et corriger la pression de gonflage dès que possible (à la plus proche station-service p.ex.). Voir page **29**.
Si la pression de gonflage ne se maintient pas, arrêter le véhicule. Consulter le Service BMW le plus proche ou un garage vendant des pneus.◀

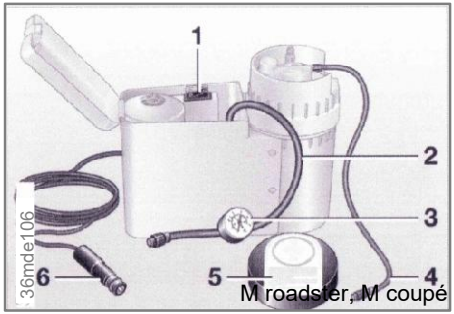
Faire remplacer le pneu défectueux le plus tôt possible et faire équilibrer la roue. Réinitialiser l'avertisseur de pression de gonflage (RDW), pour plus de détails, voir page **84**. Refaire remplir le système M Mobility 1, pour cela, s'adresser à un Service BMW.

Attention : quand l'appareil reste inutilisé, la bouteille de liquide dans le réservoir du produit d'étanchéité du système doit être remplacée tous les trois ans par votre Service BMW.◀

On trouvera les mêmes instructions d'utilisation du système M Mobility 1 inscrite sur l'appareil.







Le système M Mobility 2 se trouve à l'arrière à droite dans le coffre à bagages ; sur la M coupé, il est dissimulé en plus sous un cache.

Pour dégager le cache sur la M coupé :

1 Relever la moquette du coffre à bagages
2 Décrocher les 4 clips de fixation (flèches) du revêtement à droite de la cloison arrière du coffre à bagages en les tournant d'environ 1/4 de tour à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'un tournevis
3 Extraire les clips et enlever le revêtement.

▶ Attention : quand l'appareil reste inutilisé, la bouteille de liquide dans le réservoir du produit d'étanchéité du système doit être remplacée tous les trois ans par votre Service BMW.◀

Composants du système M Mobility 2

1 Interrupteur Marche/Arrêt
2 Tuyau flexible avec manomètre pour le raccordement du compresseur au réservoir de produit d'étanchéité ou du compresseur à la roue
3 Manomètre pour l'affichage de la pression de gonflage
4 Tuyau flexible pour le raccordement du réservoir de produit d'étanchéité à la roue
5 Autocollant pour la vitesse maximale
6 Fiche et câble pour la douille de l'allume-cigares
7 Gants de protection (non illustrés)

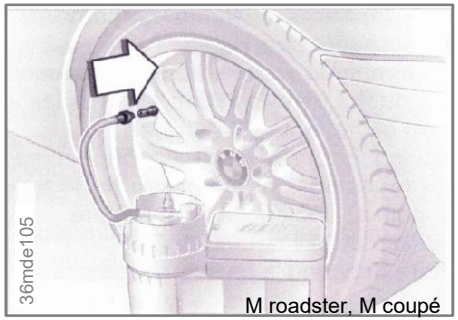
Utilisation du système M Mobility 2

Dégager la fixation du système M Mobility 2 et sortir le système du coffre à bagages.

Si possible, laisser le corps étranger ayant provoqué la crevaison dans le pneu.◀

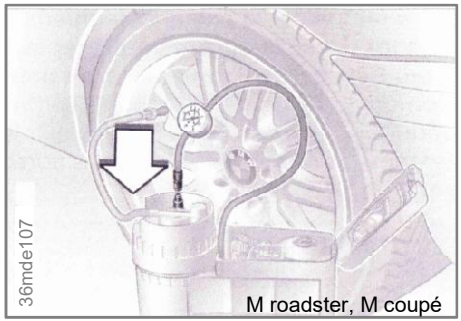
Ne pas dépasser les vitesses maximales ci-après, sinon il y a risque d'accident.
Avant d'utiliser le système M Mobility 2, observer les instructions d'avertissement et de danger sur l'appareil.◀

1 Retirer l'autocollant (5) de vitesse maximale et le coller sur le volant



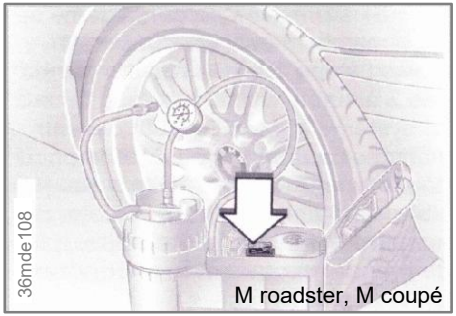
M roadster, M coupé

2 Retirer le couvercle rond et sortir le flexible (4). Dévisser le capuchon de la valve de la roue défectueuse et visser le flexible sur la valve

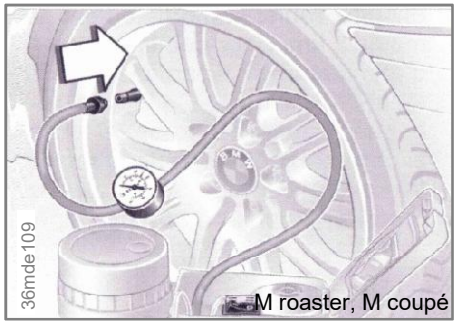


M roadster, M coupé

3 Ouvrir le couvercle et enfiler les gants de protection joints. Sortir le flexible (2) avec le manomètre et le visser sur le raccord du réservoir de produit d'étanchéité illustré dans la figure
4 S'assurer que le système est coupé (position 0). Sortir la fiche (6) et l'enficher dans la douille de l'allume-cigares dans l'habitacle
(voir page **104**)



M roadster, M coupé



M roaster, M coupé

5 S'assurer que la vis à l'arrière du manomètre (3) est fermée. Mettre en marche le système M Mobility 2 (position I, voir illustration) et le laisser tourner trois minutes, pour remplir le pneu de liquide d'étanchéité. Ce faisant, peu importe la pression de gonflage qui s'est alors établie dans le pneu
6 Arrêter l'appareil.
Retirer les flexibles de raccordement du raccord du réservoir de produit d'étanchéité et de la valve de roue. Ranger le système M Mobility 2 dans le coffre à bagages
7 Ensuite, rouler immédiatement au moins 2 km (1,2 miles), pour que le liquide d'étanchéité se répartisse uniformément dans le pneu.
Ce faisant, ne pas dépasser une vitesse de 60 km/h (35 mph) et, si possible, ne pas rouler à moins de 20 km/h (15 mph).
S'arrêter en un endroit approprié.
8 Sortir le tuyau flexible avec le manomètre (3) et le visser sur la valve. Sortir la fiche (6) et l'enficher dans la douille de l'allume-cigares dans l'habitacle
9 Corriger la pression de gonflage à 2 bar (29 psi/200 kpa), pour cela :
▷ Pour augmenter la pression de gonflage : mettre en marche le système M Mobility 2 (positon I). Pour vérifier la pression de gonflage momentanément réglée, arrêter l'appareil brièvement
▷ Pour diminuer la pression de gonflage : tourner la vis à l'arrière du manomètre ; une valve située à cet endroit s'ouvre.

▶ Si la pression de gonflage ne se maintient pas, exécuter néanmoins l'étape 10, puis répéter les étapes 7 à 10.
Le système M Mobility 2 peut devenir inefficace quand le trou dans le pneu dépasse env. 4 mm. S'il n'est pas possible de rétablir l'aptitude à rouler du pneu, avec le système M Mobility 2, prière de prendre contact avec le service BMW le plus proche.◀

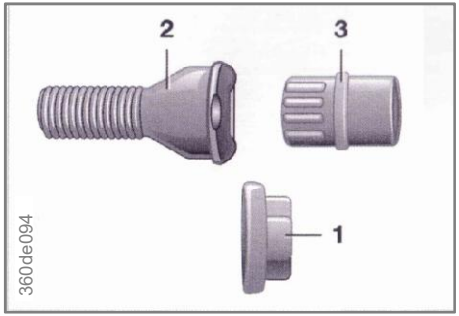
10 Dévisser le flexible de la valve et ranger le système M Mobility 2 dans le coffre à bagages.

Quand on poursuit la route après avoir pallié à la crevaison, ne pas dépasser la vitesse maximale admissible de 80 km/h.

On trouvera les mêmes instructions d'utilisation du système M Mobility 2 inscrites sur l'appareil.

Faire remplacer le pneu défectueux le plus tôt possible et faire équilibrer la roue. Réinitialiser l'avertisseur de pression de gonflage (RDW), pour plus de détails, voir page **84**. Refaire remplir le système M Mobility 2. Pour cela, s'adresser à un service BMW.

Boulons de roues protégés*



1 Capuchon
2 Boulon de roue (s'utilise avec l'adaptateur)
3 Adaptateur (dans l'outillage de bord)

Dépose :

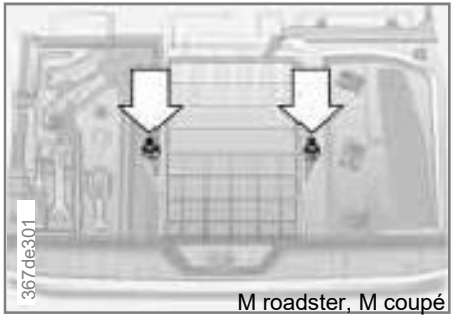
1 Faire légèrement tourner le capuchon (1) vers la gauche avec la clé pour vis de roue et l'enlever
2 Prendre l'adaptateur (3) de l'outillage de bord et le loger dans le boulon de roue
3 Dévisser le boulon de roue (2)

Après le montage de la roue et le serrage de toutes les vis, retirer l'adaptateur (3) et remettre le capuchon en place (1).

▶ Le capuchon est correctement posé si à l'emboîtement le M du monogramme BMW est placé par-dessus un bossage de la vis de roue.◀

Le numéro-code est frappé sur la face frontale de l'adaptateur. Prendre soin de noter ce code et de le conserver dans un endroit sûr pour le retrouver en cas de perte de l'adaptateur.

Z3 roadster, Z3 coupé



M roadster, M coupé

Disposition, Z3 roadster et Z3 coupé

La batterie se trouve sous le tapis du plancher du coffre à bagages.

Disposition, M roadster et M coupé

La batterie se trouve sous le tapis du plancher du coffre à bagages, sous un cache.

Pour accéder à la batterie, relever ou retirer la moquette, dévisser les écrous du cache (flèches) et sortir le cache.

Maintenance

La batterie ne nécessite aucun entretien, c'est-à-dire que la quantité d'électrolyte d'origine suffit sous les conditions climatiques normale pour toute la durée de vie de la batterie.

Symboles

La batterie de votre voiture porte les symboles suivants. Pour votre sécurité, veuillez tenir compte de leur signification lors de toute manipulation de la batterie.

Avant toute intervention touchant la batterie, veuillez lire les remarques ci-après.

Porter des lunettes de protection. Eviter absolument tout contact de gouttelettes d'acide (électrolyte) de batterie ou de particule contenant du plomb avec les yeux, la peau ou même les vêtements (attention aux projections).

L'électrolyte de batterie est très corrosif. Porter des gants et des lunettes de protection. Ne pas basculer la batterie, car de l'électrolyte pourrait s'échapper par les orifices de dégazage.

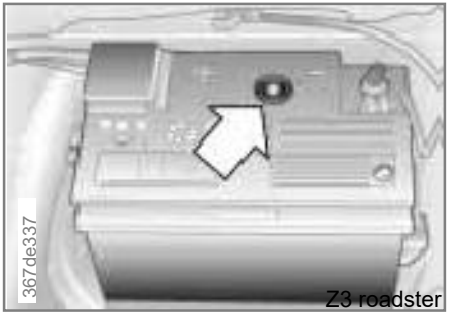
Tenir soigneusement les enfants à l'écart des acides et des batteries.

Il est interdit de fumer à proximité des batteries ; les tenir à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles. Eviter de provoquer des étincelles en manipulant les câbles des appareils électriques. Au débranchement et au rebranchement de la batterie, le contacteur d'allumage/démarrage doit se trouver en position 0. Ne pas court-circuiter les bornes de batterie. Risque d'accident corporel par des étincelles de grande puissance.

La charge des batteries dégage un mélange gazeux fortement explosif.

Si les yeux ont été touchés par des projections d'électrolyte, les rincer immédiatement à l'eau claire pendant 15 minutes, puis consulter sans délai un médecin. En cas de projections d'électrolyte sur la peau ou les vêtements, rincer abondamment à l'eau claire. Si l'on a ingéré de l'électrolyte, se rendre immédiatement chez le médecin.

Pour protéger le bac de la batterie contre les rayons ultraviolets, ne pas l'exposer directement à la lumière du jour. Les batteries déchargées risquent de geler, les stocker à l'abri du gel.



Etat de charge

L'illustration montre l'emplacement de la batterie dans un Z3 roadster.

L'état de charge de la batterie peut être vérifié à l'aide de « l'œil magique » (hydromètre) :

▷ Vert : charge suffisante
▷ Noir : charge insuffisante. La batterie doit être rechargée. Veuillez vous adresser à votre Service BMW
▷ Jaune : remplacer la batterie.

La batterie ne peut atteindre la longévité prévue que si elle est toujours suffisamment chargée. Si vous utilisez votre voiture principalement sur de courts trajets, faites vérifier de temps en temps l'état de charge de la batterie. ◀

Rechargement de la batterie

Ne recharger la batterie de la voiture que quand le moteur est arrêté, en utilisant les branchements dans le compartiment moteur (branchement, voir « dépannage avec batterie externe », page **191**).

Pour toute intervention sur l'installation électrique, déconnecter le pôle moins de la batterie, pour ne pas risquer de provoquer un court-circuit, avec les risques d'incendie et de blessures que cela présenterait.◀

Si la voiture est immobilisée pendant plus de 4 semaines, couper la batterie du réseau de bord, en débranchant le câble de la borne négative, puis la recharger à l'aide d'un chargeur approprié.

Si la voiture doit rester inutilisée plus de 12 semaines, déposer la batterie, la recharger et l'entreposer dans un local frais mais à l'abri du gel et de la poussière. Pendant l'immobilisation, recharger la batterie tous les 3 mois, et en plus avant chaque repose, cas sinon elle ne devient inutilisable. Toute décharge de la batterie, surtout sur des périodes prolongées, entraîne une diminution de sa durée de vie, voir aussi page **153**.

Remettre les batteries usées à un point de collecte spécial ou au Service BMW. Transporter et stocker les batteries chargées en position droite normale. Pour le transport, assurer les batteries contre le risque de basculement.◀

Les temps d'immobilisation au cours desquels la batterie est déconnectée ne sont pas pris en considération par l'indicateur de maintenance, pour le renouvellement du liquide de frein.
C'est pourquoi il faut prendre soin de renouveler le liquide de rein au moins tous les deux ans indépendamment de l'affichage de l'indicateur de maintenance.◀

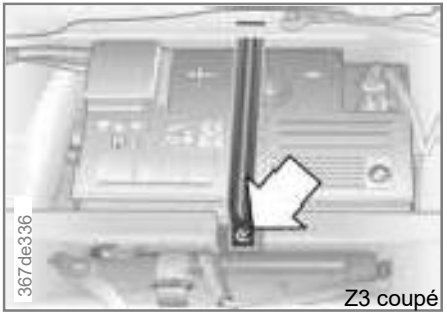
Dépose et repose

Ne pas déconnecter les câbles des bornes de la batterie lorsque le moteur tourne sous peine de détruire l'électronique de bord par suite de la surtension qui se produirait.
N'apporter aucune modification au niveau du pôle plus de la batterie, car la fonction de protection ne serait plus garantie. Les opérations nécessaires pour une réparation ou pour l'élimination ne doivent être effectuées que par un personnel doté d'une formation particulière.◀

A la dépose, déconnecter tout d'abord le câble du pôle moins puis le câble du pôle plus.

Dévisser la fixation de la batterie.

A la repose, connecter tout d'abord le câble du pôle plus puis le câble du pôle moins.



Z3 coupé

Z3 coupé : Desserrez la vis (flèche) de la barre de sécurité de la batterie et retirer-la.

Lors de l'installation de la batterie, connecter tout d'abord le câble du pôle plus puis le câble du pôle moins.

Au montage, veiller à la bonne fixation de la batterie avec la plaque d'appui (Z3 roadster), ou la barre de sécurité (Z3 coupé), ou le cache (M roadster, M coupé), sinon la batterie ne serait pas suffisamment fixée en cas d'accident.◀

En cas de panne d'un appareil électrique, le couper et contrôler le fusible correspondant.

La boîte à fusibles (boîtier de distribution électrique) avec fusible de réserve, relais et pincette électrique en plastique, se trouve à côté gauche du compartiment moteur (voir page **132**).

1 Presser la patte du couvercle et enlever le couvercle par le haut
2 Extraire le fusible du consommateur défectueux de sa prise à l'aide de la pincette en matière plastique
3 Remplacer un fusible grillé – reconnaissable au fil fondu – par un fusible neuf de même couleur, c'est-à-dire de même ampérage.

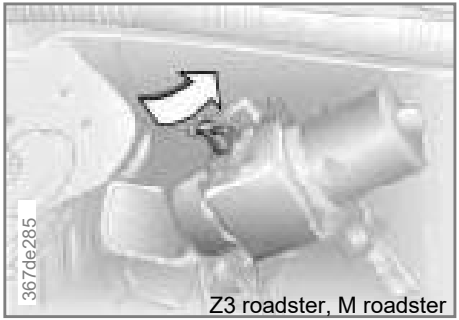
Un répertoire des fusibles avec ampérage et consommateurs se trouve sur le couvercle de la boîte à fusibles.

Refermer la boîte à fusibles en veillant à ce que le couvercle soit bien mis en place.

Ne pas tenter de réparer des fusibles grillés ou les remplacer par des fusibles d'une autre couleur ou d'un autre ampérage, car une surcharge des câbles électriques pourrait provoquer un incendie dans la voiture.◀

Si le fusible grille à nouveau, faire éliminer la cause de la panne par le Service BMW.

Capote à commande électrique*



Z3 roadster, M roadster

Fermeture manuelle

Sur les roadsters avec capote à commandes électrique*, le moteur de la capote se trouve dans le coffre à bagages, derrière la garniture latérale gauche.

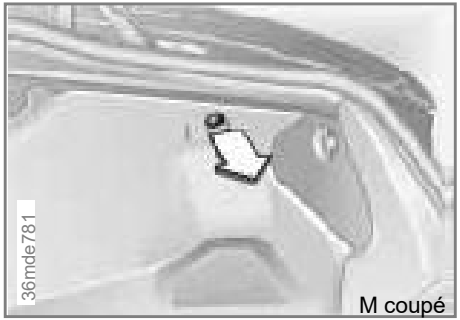
Tourner le clip situé en haut de la garniture vers la gauche ou vers la droite et faire basculer la garniture sur le côté.

Tourner la poignée à garrot d'un demi-tour vers la gauche (voir illustration).

Le moteur de la capote est désaccouplé et la capote peut être actionnée manuellement, voir page **46**.

Pour l'élimination de la défectuosité et pour faire rétablir l'accouplement du moteur, s'adresser au Service BMW.

Trappe du réservoir



M coupé

Déverrouillage manuel

M coupé : Dégager le cache à l'arrière à droite dans le coffre à bagages, voir pages **179**, **182**.

Tirer vigoureusement sur le bouton prévu du côté droit du coffre à bagages (flèche).

Pour l'élimination de la défectuosité veuillez vous adresser au Service BMW.

Service de permanence

Le Service de Permanence BMW vous offre son soutien même en dehors des heures d'ouverture des concessionnaires, pendant les fins de semaine et les jours fériés.

En cas de panne, veuillez appeler le standard du Service de Permanence de votre pays d'origine. Vous trouverez les numéros de téléphone dans la brochure « Service ».

Dépannage avec batterie externe

Pour démarrer le moteur, ne pas utiliser de produits de démarrage en bombe aérosol.

Si la batterie de votre voiture est déchargée, vous pouvez démarrer le moteur en vous servant de la batterie d'une autre voiture, à l'aide de deux câbles électriques de dépannage. N'utilisez pour cela que des câbles de démarrage avec pinces polaires intégralement isolées.

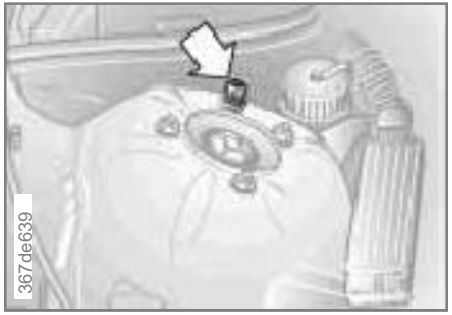
Ne pas toucher des pièces sous tension lorsque le moteur tourne car cela présente un danger de mort.◀

Prendre soin de ne pas s'écarter de la procédure décrite ci-dessous car il y aurait risque de blessures ou de dommages aux deux voitures :

1 Vérifier si la batterie de l'autre voiture délivre bien une tension de 12 volts et dispose environ de la même capacité (Ah) (valeur imprimée sur le boîtier)
2 Ne pas débrancher la batterie déchargée du réseau de bord
3 Ne pas mettre en contact la carrosserie des deux voitures – risque de courts-circuits

4 Avec le câble électrique de dépannage, raccorder le pôle positif de la batterie de dépannage avec la borne de démarrage externe prévue dans le compartiment du moteur de votre BMW. Le capuchon du point de reprise pour dépannage porte l'inscription « + », voir illustration.
Pour l'ouvrir, basculer le capuchon vers le haut pour le Z3 roadster, Z3 coupé et vers l'avant pour la M roadster, la M coupé.
Pour trouver la borne de démarrage dans le compartiment moteur de la M roadster et la M coupé voir page **134**.

Dépannage avec batterie externe



5 Raccorder les pôles négatives des batteries. Pour cela, raccorder le câble tout d'abord avec le pôle négatif de la batterie donneuse ou avec un point de mise à la masse du moteur ou de la carrosserie du véhicule donneur et ensuite avec le point de mise à la masse du moteur ou de la carrosserie du véhicule à démarrer.

Sur la BMW, ce point de mise à la masse est constitué d'un écrou spécial placé sur un dôme de l'élément de suspension, voir la flèche sur l'illustration.

Respecter l'ordre de raccordement des câbles électriques de dépannage, également lorsqu'on prête soi-même assistance à d'autres véhicules, sinon un jaillissement d'étincelles peut se produire à la batterie et causer des blessures.◀

6 Mettre le moteur de la voiture donneuse en marche.
7 Démarrer le moteur de la voiture en panne en procédant comme d'habitude et laisser aussi en marche. En cas d'échec, répéter la tentative de démarrage en attendant quelques minutes, pour que la batterie épuisée puisse se recharger
8 Avant de débrancher le câble de dépannage de votre BMW, allumer l'éclairage, enclencher la soufflante de ventilation à la vitesse maximale et faire tourner le moteur pendant au moins 10 secondes de façon à éviter toute surtension du régulateur en directions des appareils électriques
9 Débrancher les câbles électriques de dépannage en procédant dans l'ordre inverse du branchement.

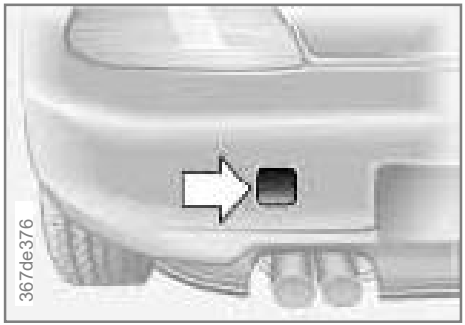
Le cas échéant, faire recharger la batterie.

Anneau de remorquage

L'anneau de remorquage vissable se trouve dans l'outillage de bord et doit toujours se trouver dans la voiture. Il peut être vissé à l'avant ou à l'arrière de la voiture et est prévu exclusivement pour le remorquage sur route.

Accès au trou taraudé

A l'avant :
Faire sauter le couvercle avec un tournevis.



A l'arrière :
Faire sauter le couvercle avec un tournevis.

Visser l'anneau de remorquage à fond, sinon le taraudage risque d'être endommagé.
Ne pas arrimer ou remorquer la voiture en attachant les sangles ou le câble de remorquage à des pièces du châssis ou de la suspension, car cela risquerait de les endommager et de causer ensuite un accident.◀

Pour le remorquage, utiliser soit une barre de remorquage, soit des câbles ou des sangles en nylon dont la souplesse évite que les deux véhicules soient soumis à de trop fortes sollicitations.

Eviter le remorquage « décalé » et veiller à ce que le câble de remorquage soit tendu au démarrage du véhicule tracteur.◀

Remorquage avec une barre

Pour le remorquage avec une barre rigide, les anneaux d'attache des deux voitures doivent être placé du même côté.
S'il est impossible d'éviter que la barre se trouve en biais, tenir compte des points suivants :

▷ La maniabilité est restreinte dans les virages
▷ L'obliquité de la barre de remorquage génère une force latérale (critique surtout sur chaussée glissante
▷ Pour compenser cette obliquité, il est nécessaire de décaler la voie entre le véhicule tracteur et le véhicule tracté
▷ Un déport latéral de la voiture remorquée risque de se produire lorsque la voiture tractrice freine.

Ne pas remorquer un véhicule d'un poids supérieur à celui du véhicule tracteur, car il ne serait pas possible d'en maîtriser les réactions.◀

Ne jamais tenter d'utiliser votre véhicule pour pousser un autre. Cela entrainerait des dommages aux pare-chocs.

Remorquage pour lancement du moteur

Avant toute manœuvre il est préférable de tenter un démarrage du moteur par câble électrique de dépannage, voir page **191**.

Ne remorquer les voitures à pot catalytique pour un lancement du moteur qu'avec le moteur froid. Il est préférable d'utiliser des câbles électriques pour dépannage.

1 Allumer les feux de détresses. (Respecter la législation en vigueur dans le pays considéré)
2 Amener la clé de contact en position 2
3 Engager la 3ème vitesse
4 Amorcer le remorquage avec la pédale de débrayage complètement enfoncée, puis embrayer progressivement lorsque la voiture roule. Après le lancement du moteur, débrayer à nouveau à fond
5 Couper les feux clignotants de détresse.

Demander à un Service BMW d'éliminer la cause des difficultés de démarrage.

Remorquage de détresse

1 Tourner la clé de contact sur la position 1, pour permettre le fonctionnement des feux de stop, des clignotants, de l'avertisseur sonore et des essuie-glace
2 Allumer les feux de détresse. Respecter la législation en vigueur dans le pays considéré).

En cas de défaillance générale de l'installation électrique de bord, prendre soin de signaler la panne aux autres usagers de la route, p.ex. en plaçant une pancarte ou le triangle de sécurité au niveau de la vitre arrière.

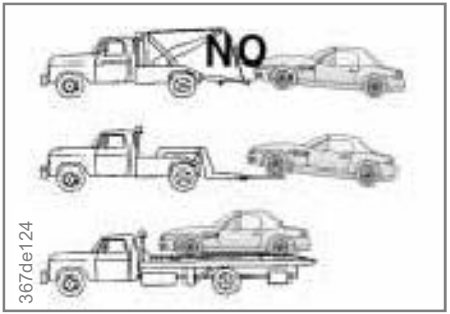
Même avec l'installation électrique en panne, toujours laisser la clé de contact en position 1, sinon l'antivol de direction pourrait s'enclencher et la voiture ne serait plus manœuvrable. Moteur arrêté, il n'y a plus d'assistance hydraulique. Un effort plus important est alors nécessaire pour freiner et braquer le volant de direction.◀

Remorquage d'un véhicule avec une transmission automatique

1 Mettre le levier de vitesse sur la position "N"
2 Tourner la clé de contact sur la position 1, pour permettre le fonctionnement des feux de stop, des clignotants, de l'avertisseur sonore, des essuie-glaces et de libérer l'antivol de direction.
3 Allumer les feux de détresse. Respecter la législation en vigueur dans le pays considéré).

En cas de défaillance générale de l'installation électrique de bord, prendre soin de signaler la panne aux autres usagers de la route, p.ex. en plaçant une pancarte ou le triangle de sécurité au niveau de la vitre arrière.

Même avec l'installation électrique en panne, toujours laisser la clé de contact en position 1, sinon l'antivol de direction pourrait s'enclencher et la voiture ne serait plus manœuvrable. Moteur arrêté, il n'y a plus d'assistance hydraulique. Un effort plus important est alors nécessaire pour freiner et braquer le volant de direction.◀



Dépannage avec un camion de remorquage

▷ Ne pas remorquer avec des élingues
▷ Utiliser un moyen de levage des roues ou un plateau de remorquage
▷ Se conformer à la législation s'appliquant aux règles de remorquage dans le pays considéré.

Ne jamais laisser de passager dans le véhicule remorqué, quel qu'en soit la raison. Ne jamais attacher de chaines d'arrimage, des crochets, ou des sangles lors de remorquage à tirants, les bras de suspension du véhicule pourraient subir d'important dommage pouvant conduire à d'éventuel accident (voir l'illustration).◀

Définitions techniques :

Contrôle auto-adaptatif de la transmission (ATC) **198**
Airbags **198**
Contrôle automatique de stabilité et de traction (ASC+T)/Contrôle dynamique de stabilité (DSC) **199**
Réception radio **199**
Rétracteur de boucle de ceinture **200**
Rétroviseur intérieur électrochromatique **200**
Différentiel autobloquant **201**

Contrôle auto-adaptatif de la transmission (ATC)*

Pour les véhicules à transmission automatique, le contrôle auto-adaptatif de la transmission (ATC)* permet la sélection de la vitesse optimale calculée en fonction de plusieurs paramètres prédéfinis. Ce système réagit au comportement du conducteur, du type de parcours et de la position de l'accélérateur.

L'ATC* reconnaît votre style de conduite à partir des positions et des mouvements sur la pédale d'accélérateur, comme le maintien d'un rapport ou la rétrogradation pour augmenter le frein moteur, l'impossibilité de changement de rapport montant en virage, ou la rétrogradation maximale quand l'accélérateur est à fond (kick-down) pour relancer la mécanique. L'ATC* permet la sélection de vitesse appropriée à ces différentes caractéristiques qui peuvent aller du confort de conduite à la recherche de performance.

Pour conserver les conditions de conduite prises en compte, l'ATC* enregistre virages, montées et descentes. Afin d'exploiter au maximum les réserves de puissance, la vitesse automatique ne passera pas au-dessus, si la vitesse maximum est atteinte dans un virage..

Airbags

Des capteurs de décélération surveillent continuellement les forces d'accélération agissant sur la voiture. Si, lors d'un impact, la décélération est tellement violente que l'effet de protection des ceintures de sécurité ne serait plus suffisant, les générateurs de gaz des airbags avant du conducteur et du passager sont allumé simultanément. Toutefois, l'airbag avant côté passager n'est déclenché que si un autre capteur à constaté qu'une personne se trouve sur le siège du passager.

Lors d'un impact latéral, l'airbag latéral* se trouvant du côté de l'impact peut se déclencher si nécessaire.

Airbags

Les airbags, logés derrière un cache, dans le volant ou la planche de bord, se gonflent et se déploient en quelques millisecondes sous l'effet du gaz dégagé. Ils cassent alors les pièces de recouvrement rembourrées aux points de rupture prévus ou ils les font éjecter.

Le déploiement rapide nécessaire à la fonction de l'airbag produit un bruit d'explosion et de soufflage, mais qui n'est guère perceptible dans le cadre de l'évènement majeur que constitue l'accident. Le gaz utilisé pour le remplissage des airbags est inoffensif et s'échappe sous forme de fumée.

Tout le processus se déroule en quelques fractions de seconde.

ASC+T/DSC*

Des capteurs ultrasensibles surveillent la vitesse de rotation des roues, l'angle de braquage de la direction, l'accélération transversale, la pression de freinage et le mouvement de la voiture autour de son axe vertical.

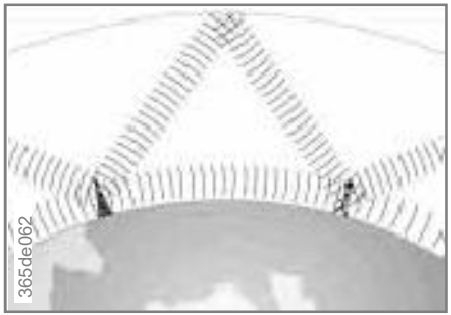
Si des différences de vitesse apparaissent entre les roues, le système détecte le risque de patinage des roues et réduit la puissance motrice. Si nécessaire, en actionnant en plus les freins sur les quatre roues.

En outre, le système ASC+T/DSC* surveille et compare en permanence l'état de conduite momentané à un état idéal calculé à partir des signaux émis par les capteurs. S'il se produit des écarts indiquant un sous – ou survirage, l'ASC+T/DSC* stabilise le véhicule en une fraction de seconde en agissant sur la puissance développée par le moteur et en freinant individuellement les différentes roues. Dans les limites imposées par la physique, des dérapages dangereux sont ainsi empêchés dès qu'ils s'annoncent.

Ces interventions du système peuvent réclamer une certaine accoutumance. Elles sont toutefois la garantie d'une motricité optimale et procurent par ailleurs une parfaite stabilité directionnelle.

L'action sur les freins peut être accompagnée de bruits.

Radio réception



Les gammes d'ondes MW (PO), LW (GO) et KW (OC) permettent la réception d'émetteur très éloignés, parce que les ondes se propagent aussi bien au niveau du sol, en suivant la surface de la terre, que dans l'espace – où elles sont réfléchies par l'ionosphère.

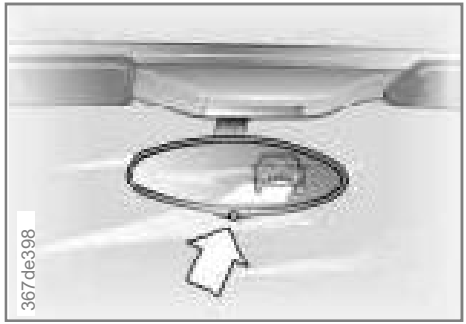
Par rapport aux autres gammes d'ondes, la gamme FM offre la meilleure qualité de reproduction. En raison de la propagation rectiligne des ondes, la portée des émetteurs est réduite.

Les restrictions inhérentes la réception radio dans une automobile sont compensées par des systèmes en partie très sophistiqués :
Le « Radio Data System » (RDS) présente l'avantage que dans le cas d'émetteurs qui diffusent leurs émissions sur plusieurs fréquences, la radio est toujours automatiquement commutée sur la fréquence qui offre la meilleure qualité de réception.

Rétracteur de ceinture

Le rétracteur de boucle de ceinture de sécurité à pour effet de serrer la sangle sur le corps en cas de collision. En quelques fractions de seconde, la boucle de la ceinture de sécurité est rétractée sous l'effet de la pression du gaz et les parties diagonales et abdominales de la ceinture de sécurité sont tendus simultanément. Cela présente l'avantage que le corps risque moins de glisser en dessous de la sangle abdominale.

Rétroviseur intérieur électrochromatique*



Le rétroviseur intérieur électrochromatique à une fonction anti-éblouissement automatique en adaptant l'intensité des lumières réfléchies à l'aide de capteurs disposés sur le rétroviseur. Celui-ci renvient à son intensité initiale dès que la source de lumière disparaît. Un capteur se trouve sur l'avant du rétroviseur, il est orienté face à la route et mesure l'intensité lumineuse devant le véhicule. Un second capteur se situe sur le bord inférieur du rétroviseur dirigé vers l'arrière du véhicule. Le système de contrôle électronique compare l'intensité à l'avant et à l'arrière de la voiture. La différence induira un courant électrique qui provoquera un changement chimique dans un gel contenu dans le miroir.

Les molécules réagissent chimiquement à ce courant électrique provoquant un assombrissement variable en fonction de l'intensité lumineuse, ce qui réduira l'éblouissement du conducteur (technologie électrochrome).

Par conséquent, le conducteur n'a plus à effectuer manuellement la modification du rétroviseur jour/nuit et peut donc rester concentrer sur la route et les conditions de circulation.

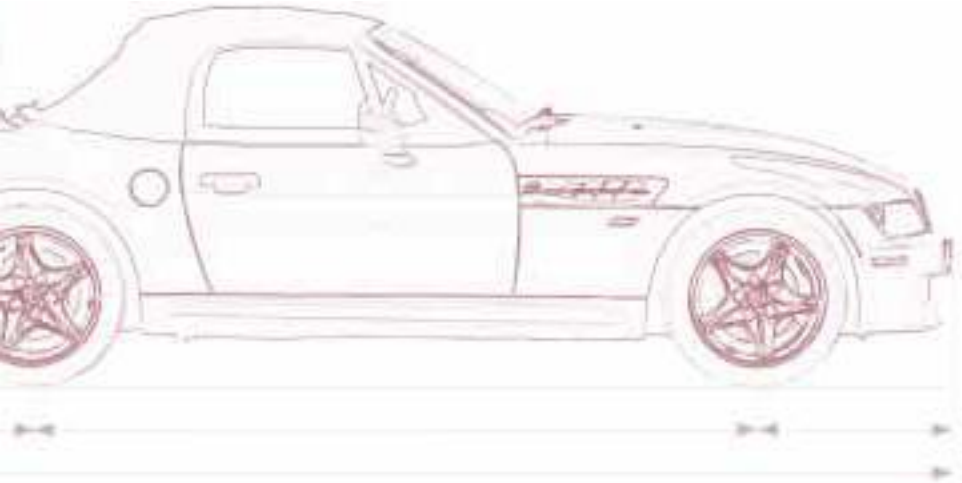
Différentiel autobloquant*

Sur les routes présentant de mauvaise conditions d'adhérence, il peut arriver qu'avec un différentiel classique, une roue motrice patine parce qu'elle n'est plus en mesure de transmettre le couple moteur. Ce patinage peut être évité, dans une large mesure, par le différentiel autobloquant (coefficient de blocage de 25 % environ).

Dans l'utilisation courante, ce dispositif assure une meilleure traction au démarrage et à l'accélération (dans les conditions défavorables évoquées ci-avant) ainsi que dans les virages pris à une allure sportive.

A noter qu'en conduite sportive appuyée qui demande à la mécanique ses performances maximales et la soumet à de fortes contraintes alternées, sur des chaussées à revêtements différents, la voiture aura tendance à effectuer des mouvements de rotation plus prononcés autour de l'axe vertical passant par le centre de gravité. La maîtrise de cette tendance exige du conducteur une vigilance particulière.

Le différentiel autobloquant agit automatiquement sans aucune intervention du conducteur.



Caractéristiques du moteur **204**
Dimensions **205**
Poids **206**
Performances **207**
Contenances **208**
Installation électrique **209**
Courroie poly-V **209**

Caractéristiques moteurs

		Z3 roadster 1.8	Z3 roadster 1.9	Z3 roadster 2.0	Z3 roadster 2.2	Z3 roadster 2.8 Z3 coupé 2.8 (double vanos)	Z3 roadster 3.0 Z3 coupé 3.0
Cylindrée	cm^3	1796	1895	1991	2171	2793	2979
Nombre de cylindre		4	4	6	6	6	6
Puissance maximale	kW/ch	85/115	103/140	110/150	125/170	142/193	170/231
Régime	tr/mn	5500	6000	5900	6100	5500	5900
Couple maxi	Nm	171	180	190	210	280	300
Régime	tr/mn	3900	4300	3500	3500	3500	3500
Compression	ε	9,7	10	10	10,8	10,2	10,2
Course	mm	84	85	80	80	84	84
Alésage	mm	81	83,5	66	72	84	89,6
Système de carburation		Electronique numérique moteur					

		M roadster M coupé (S 50)	M roadster M coupé (S 54)	Modèles américain		
				Z3 roadster 2.3	Z3 roadster 2.5	M roadster M coupé
Cylindrée	cm^3	3201	3246	2494	2494	3152
Nombre de cylindre		6	6	6	6	6
Puissance maximale	kW/ch	236/321	239/325	123/170	141/192	236/240
Régime	tr/mn	7400	7400	5500	6000	6500
Couple maxi	Nm	350	350	245	245	320
Régime	tr/mn	3250	3900	3500	3500	3900
Compression	ε	11,5	11,5	10,5	10,5	10,5
Course	mm	86,4	87	84	84	86,4
Alésage	mm	91	91	75	75	89,6
Système de carburation		Electronique numérique moteur				

Dimensions

		Z3 roadster 1.8 – 1.9	Z3 roadster 2.0 – 2.2	Z3 roadster / coupé 2.8 – 3.0	M roadster – M coupé
Longueur	mm	4025	4050	4025	4025
Largeur	mm	1692	1740	1740	1740
Hauteur (à vide)	mm	1293	1293	1288 – 1293	1266
Empattement	mm	2446	2446	2446	2459
Voie avant	mm	1413	1413	1413	1422
Voie arrière	mm	1494	1494	1494	1492
Diamètre de braquage minimal entre murs	m	10 – 12	10	10	10,4

		Modèles américain	
		Z3 roadster 2.3 – 2.5	M roadster – M coupé
Longueur	mm	4050	4025
Largeur	mm	1740	1740
Hauteur (à vide)	mm	1293	1306
Empattement	mm	2446	2446
Voie avant	mm	1413	1413
Voie arrière	mm	1494	1494
Diamètre de braquage minimal entre murs	m	10	10

Poids

		Z3 roadster 1.8	Z3 roadster 1.9	Z3 roadster 2.0	Z3 roadster 2.2	Z3 roadster 2.8	Z3 coupé 2.8
Poids de la voiture à vide (avec une personne à bord, en ordre de marche, réservoirs pleins, sans équipement optionnel)							
avec transmission manuelle	kg	1150	1175	1345	1345	1320	1355
avec transmission automatique	kg	1185	1210	1385	1385	1360	1375
Poids total autorisé							
avec transmission manuelle	kg	1400	1425	1595	1595	1570	1585
avec transmission automatique	kg	1435	147560	1635	1635	1610	1625
Charge autorisée sur essieu avant	kg	730	755	830	830	830	830
Charge autorisée sur essieu arrière	kg	725	725	870	870	870	870
Charge autorisée sur pavillon	kg	35 (avec hardtop*)	35 (avec hardtop*)	35 (avec hardtop*)	35 (avec hardtop*)	35 (avec hardtop*)	50
Capacité du coffre à bagages selon VDA	l	165	165	165	165	165	210 – 410

		Z3 roadster 3.0	Z3 coupé 3.0	M roadster	M Coupé	Modèles américain	
						Z3 roadster 2.3	Z3 roadster 2.5
Poids de la voiture à vide (avec une personne à bord, en ordre de marche, réservoirs pleins, sans équipement optionnel)							
avec transmission manuelle	kg	1315	1350	1430	1450	1315	1315
avec transmission automatique	kg	1355	1390	-	-	1355	1355
Poids total autorisé							
avec transmission manuelle	kg	1565	1600	1640	1660	1565	1565
avec transmission automatique	kg	1605	1640	-	-	1605	1605
Charge autorisée sur essieu avant	kg	830	830	830	830	830	830
Charge autorisée sur essieu arrière	kg	870	870	870	870	870	870
Charge autorisée sur pavillon	kg	35 (avec hardtop*)	50	35 (avec hardtop*)	50	35 (avec hardtop*)	50
Capacité du coffre à bagages selon VDA	l	165	210 – 410	165	210 – 410	165	210 à 410

Performances

		Z3 roadster 1.8	Z3 roadster 1.9	Z3 roadster 2.0	Z3 roadster 2.2	Z3 roadster 2.8 Z3 coupé 2.8
Vitesse maximale	km/h	194	205	210	224	231
Accélération de 0 à 100 km/h	s	10,5	9,5	8,9	7,9	6,8
80 à 120 km/h en 4e	s	9,7	9,6	10,2	8,9	7,2
Kilomètre départ arrêté en	s	31,8	30,6	30	28,7	27,6

		Z3 roadster 3.0 Z3 coupé 3.0	M roadster M coupé (S 50)	M roadster M coupé (S 54)
Vitesse maximale	km/h	240	250	250
Accélération de 0 à 100 km/h	s	6,0	5,3	5,3
80 à 120 km/h en 4e	s	4,4	6	6
Kilomètre départ arrêté en	s	26,2	24,4	24,4

		Modèles américain		
		Z3 roadster 2.3	Z3 roadster 2.5	M roadster M coupé
Vitesse maximale	km/h	206	214	238
Accélération de 0 à 100 km/h	s	8,5	7,6	5,9
80 à 120 km/h en 4e	s	6,8	6,7	4,5
Kilomètre départ arrêté en	s	30	28,3	26

		Z3 roadster 1.8 – 1.9	Z3 roadster 2.0 – 2.2 – 2.8 Z3 coupé 2.8	Observations
Réservoir à carburant dont réserve	Litres Litres	env. 51 env. 8	env. 51 env. 8	Qualités de carburant : page **28**
Lave-glace y compris lave-phares	Litres Litres	env. 2,5 env. 5	env. 2,5 env. 5	Précision : page **136**
Circuit de refroidissement avec chauffage	Litres	6,4	10,5	Précision : page **140**
Moteur avec échange du filtre à huile	Litres	4	6,5	Qualité d'huile : page **138**
Boîte de vitesse manuelle Boîte de vitesse automatique	Litres Litres	1,0 -	1,2 (uniquement pour le 2.0) -	Plein à vie sans vidange
Pont arrière	Litres	1,0	1,2 1,4 (uniquement pour le 2.8)	Vidange d'huile lors du contrôle après rodage et de l'inspection II

		Z3 roadster 3.0 Z3 coupé 3.0	M roadster M coupé	Modèles américain Z3 roadster 2.3 – 2.5	Observations
Réservoir à carburant dont réserve	Litres Litres	env. 51 env. 8	env. 51 env. 8	env. 51 env. 8	Quantité de carburant : page **28**
Lave-glace y compris lave-phares	Litres Litres	env. 2,5 env. 5	env. 2,5 env. 5,3	env. 2,5 env. 5	Précision : page **136**
Circuit de refroidissement avec chauffage	Litres	10,5	10,7	10,5	Précision : page **140**
Moteur avec échange du filtre à huile	Litres	6,5	5,5	6,5	Qualité d'huile : page **138**
Boîte de vitesse manuelle Boîte de vitesse automatique	Litres Litres	- -	- -	- -	Plein à vie sans vidange
Pont arrière	Litres	1,2	1,2	1,2	Vidange d'huile lors du contrôle après rodage et de l'inspection II

Installation électrique

Batterie

12 V, 70 Ah

Bougies d'allumage

Z3 roadster, Z3 coupé :

NGK BKR 6 EQUP

M roadster, M coupé :

NGK DCPR 8 EKP

Ce système d'allumage est conforme à toutes les exigences du règlement sur le matériel brouilleur du Canada (ICES-2).

Courroies

Z3 roadster 1.8, 1.9 :

Alternateur triphasé – pompe à liquide de refroidissement – servodirection
Courroie trapézoïdale nervurée
6 PK x 1733

Compresseur de climatiseur
Courroie trapézoïdale nervurée
4 PK x 889

Courroies poly-V

Z3 roadster 2.0, 2.2, 2.3, 2.5, 2.8, 3.0, Z3 coupé 2.8, 3.0 :

Alternateur triphasé – pompe à liquide de refroidissement – servodirection
Courroie poly-V 6 PK x 1538

Compresseur de climatiseur
Courroie poly-V 5 PK x 906

M roadster, M coupé :

Alternateur triphasé – pompe à liquide de refroidissement - servodirection
Courroie poly-V 6 K x 1470

Compresseur de climatiseur
Courroie poly-V 5 PK x 829

Vous trouverez auprès de votre Service BMW les pièces et accessoires d'origine BMW ainsi qu'un conseil qualifié.◀

Index alphabétique **212**
Opérations de dépannage
ou de maintenance **218**

Index alphabétique

A

ABS
  système antiblocage **113**
Accélération **207**
Accessoires **6**
Actionnement de la
  capote **46**, **50**
Actionnement de secours
  capot arrière **40**
  portes **36**
  trappe du réservoir de
  carburant **190**
Actionnement manuel
  capot arrière **40**
  capote **46**
  portes **36**
Additifs pour l'huile **137**
Admission d'air **94**, **98**
Affichage de la température
  extérieure **77**, **80**
Affichages **18**, **20**
Airbags **23**, **60**, **152**, **197**
  latéraux **60**
Alarme inopinée
  comment l'éviter **43**
Allume-cigare **104**
Ampoules
  changement **161**
Anneau de
  remorquage **193**
Anneaux d'arrimage **106**
Antenne **119**
Anti-démarrage **35**
Antigel **117**, **141**
  radiateur **117**, **140**
Antivol de direction **64**
Appels de phares **88**
Appoint de liquide de
  frein **142**
Appoint en liquide de
  refroidissement du
  moteur **141**
Appuie-tête **56**
Aquaplaning **111**, **122**
Arrêt du moteur **66**
Arrimage du chargement **106**
ASC+T
  contrôle automatique
  de stabilité et de
  traction **82**, **199**
Autonomie prévisionnelle **81**
Autoradio, voir Notice
  d'utilisation particulière
Autotéléphone **103**, **119**
Autotéléphone, voir Notice
  d'utilisation particulière
Avaries de pneus **123**
Avertissement
  « Eclairage allumé » **86**
Avertisseur
  optique **70**
  sonore **16**
Avertisseur de pression de
  gonflage RDW **75**

B

Balayage intermittent **71**
Batterie **186**, **209**
  capacité **209**
  déchargée **191**
  dépose et repose **188**
  état de charge **187**
  rechargement **187**
Batteries et piles usées **188**
Boîte à gants **102**
Boîte de vitesses
  manuelle **67**
  automatique **68**
Bougie d'allumage **209**
Boulons de roues
  Protégés **185**
Boutons de
  condamnation **39**
Branchement d'un
  aspirateur de voiture **104**
Branchement de
  l'aspirateur **104**
Buses d'air **92**, **96**

C

Cache-bagages **105**
Capacité
  batterie de bord **209**
  coffre à bagages **206**
Capacités **208**
Capot arrière **40**
  actionnement
  manuel **40**
Capot moteur
  déverrouillage **131**
Capote
  défaut électrique **190**
Capote repliable **46**
Capuchons de valves **126**
Caractéristiques
  moteurs **204**
Caractéristiques
  techniques **203**
Carburant **28**
Casiers de rangement **102**
Cassettes, voir aussi Notice
  d'utilisation de la radio
Ceintures de sécurité **58**
Cendrier **103**
Chaînes à
  neige **117** , **127**
Changement de pile
  Télécommande **169**
Changement de
  pneu **122**, **171**
Changement de roue **171**
Charge autorisée sur
  pavillon **206**
Chargement **106**
Chargement de la voiture,
  réglage de portée des
  phares **87**
Charges sur essieux **206**
Chauffage de lunette
  arrière **72**
Chauffage de
  rétroviseurs **56**
Chauffage des sièges **101**

Chauffage et ventilation **92**, **96**
Circulation à droite/à gauche
réglage des projecteurs **154**
Clé
à télécommande **34**
centrale **34**
changement de piles **168**
de contact **34**
de porte **34**
de rechange **34**
de réserve **34**
Clé générale
échange de piles **168**
Clés de la voiture **183**
Clignotants **25**, **70**
remplacement de l'ampoule **162**, **163**, **164**
Climatiseur **98**
Code, voir Notice d'utilisation de la radio
Coffre à bagages **40**
actionnement manuel **40**
capacité **206**
condamnation séparée **40**
filet pare-bagages **105**
Combinateur de colonne de direction **70**
Combiné d'instruments **18**, **20**
Commande de secours
capote **190**
Commande électrique de capote **50**
Commandes **16**
Commutateur d'éclairage **86**
Compartiment moteur **132**, **134**
Compte-tour **74**
Compteur de vitesse **18**, **20**
Condamnation antivol **36**
Conduite en hiver **117**
Conservation de la laque **148**
Consommation d'huile **137**
Consommation moyenne **81**
Contenance du réservoir à carburant **208**
Contenances **208**
Contrôle de la pression de gonflage **120**
Contrôle du niveau d'huile **137**
Contrôle dynamique de stabilité DSC **82**, **199**
Contrôle automatique de stabilité et de traction ASC+T **82**, **199**
Copyright **4**
Coupe-vent, voir Notice d'utilisation particulière
Couple moteur **204**
Courroies poly-V **209**
Couvercle du coffre arrière, Voir Capot arrière **40**
Crevaison **123**, **171**, **178**, **182**
Cylindrée **204**

D

Date, voir Notice d'utilisation de la radio
Défaut électrique
capote **190**
trappe du réservoir de carburant **190**
Dégivrage des glaces **95**, **100**
Démarrage **65**
à froid **65**
du moteur **65**
Démarrage par batterie externe **191**
Dépannage **191**
Dépannage avec batterie externe **191**
Dérangements autotéléphone **119**
Dérapage **118**
Désactivation de la protection de l'habitacle **38**
Désactivation de secours, système d'alarme **43**
Désactivation du transmetteur d'alarme d'inclinaison **38**
Désembuage des glaces **95**, **100**
Déverrouillage du capot moteur **131**
Diamètre de braquage entre murs **205**
Difficultés de démarrage **65**, **112**, **191**, **193**
Diffuseur d'air de ventilation **92**, **96**
Dimensions **205**
des pneus **128**, **129**, **130**
Direction **118**
Dispositifs d'arrimage **106**
Dossier
réglage **56**
DSC
contrôle dynamique de stabilité **82**, **199**
Dureté de la direction **118**

E

Eclairage
des instruments **86**
du tableau de bord **86**
écran de bord **86**
visuel **86**
Eclairage code **86**
Eclairage de coffre à bagages, remplacement de l'ampoule **167**
Eclairage de croisement **86**
Eclairage de la plaque d'immatriculation, remplacement de l'ampoule **166**

Index alphabétique

Eclairage intérieur **90**
  télécommande **38**
Eclairage route **25**
Ecoute de cassettes, voir aussi Notice d'utilisation de la radio
Ecran de bord
  éclairage **86**
Eléments en caoutchouc **145, 147**
Emetteur-récepteur (CB) **104**
Empattement **205**
Entretien
  extérieur **145**, **147**
  intérieur **150**
  serrures **117**
Entretien de la peinture **136**
Entretien des garnitures **151**
Entretien du cuir **151**
Equipement non fumeur **104**
Equipement, voir Livret d'entretien
Essence **28**
Essuie-glace **71**
  remplacement des balais **160**
Etat de charge de la batterie **187**

F

Fausse alarme
  comment l'éviter **43**
Feu stop central **165**, **166**
Feux arrière **163**, **164**
  remplacement de l'ampoule **163**, **164**
Feux arrière de brouillard **89**
  remplacement de l'ampoule **163**, **164**
Feux de croissement **86**
  remplacement de l'ampoule **161**
Feux de jour, commande **86**
Feux de parking **88**
Feux de position **86**
  remplacement de l'ampoule **162**
Feux de route **88**
  remplacement de l'ampoule **161**
Feux de stationnement
  remplacement de l'ampoule **162**
Feux de stop **163**, **164**
  remplacement de l'ampoule **163**, **164**
Feux rouges **163**, **164**
Feux rouges arrière **163**, **164**
  remplacement de l'ampoule **163**, **164**
Filet pare-bagages **105**
Fonction « mains libres » micro **103**
Fourre-tout **102**
Frein à main **23**, **66**
Frein au pied **115**
Frein de stationnement **66**
Freins **115**
  défauts **116**
Freins à disque **115**
Fusibles **189**
  remplacement **189**

G

Galerie porte-bagages **107**
Garnitures de frein **24**
Gicleurs
  réglage **136**
Gicleurs de lave-glace **136**
Glaces
  dégivrage **95**, **100**
  désembuage **95**, **100**
Grilles de diffusion d'air **92**, **96**

H

Hardtop **120**
Hauteur **205**
Huile moteur
  appoint **137**
  contrôle du niveau **137**
  voyant de contrôle de niveau **24**
Huiles « Longlife » **138**
Huiles spéciales **138**
Hydraulique des freins **22**, **23**

I

Identification
  pneus **126**
Identification
  véhicule **143**
Immatriculation à l'étranger **154**
Immobilisation de la voiture **153**
Indicateur de maintenance **76**, **144**
Indicateur de niveau de carburant **74**
Indicateur de température huile moteur **77**
Indication pour la conduite **110**
Indice d'octane **28**
Inondations **111**
INSPECTION **76**
Installation électrique **209**
Installations de lavage de voiture **145**
Instrument combiné **16**
Intervalles de vidange d'huile, voir Livret de service

J

Jante en alliage léger **128**, **129**, **130**
Jantes **126**
Jauge d'huile moteur **137**
Jauge de carburant **74**

L

Laque
  conservation **149**
  salissures **148**
Largeur **177**
Lavage de la voiture **145**
Lave-glace
  remplissage du réservoir **136**
Lave-phares **136**
Lève-glaces électriques **44**
Liquide de frein **142**
Liquide de lavage
  remplissage du réservoir **136**
Liquide de refroidissement **117**, **140**
  appoint **140**
Liseuses **91**
Livret de Service **145**
Longueur **177**
Lunette arrière chauffante **72**

M

Maintenance **76**, **144**
Marche arrière **67**, **69**
Marque de l'imprimeur **4**
Micro de fonction « mains libres » **103**
Miroir de courtoisie **57**
Modifications techniques **6**, **155**
Montre **77**, **78**, **79**
Moteur
  antigel **117**
  liquide de refroidissement **140**
  voyant de niveau d'huile **23**, **24**

N

Nettoyage
  de la lunette arrière **72**
  des projecteurs **72**
  du pare-brise **71**
Nettoyage et entretien de la capote **147**
Niveau d'huile
  voyant de contrôle **23**, **24**
Niveau d'huile moteur **23**, **24**
Nouvelle clé générale avec télécommande **169**
Numéro d'identification du véhicule **143**
Numéro de série sur carrosserie **143**

O

OBD
  prise pour système de diagnostic embarqué **155**
Œil magique, voir charge de la batterie **187**
OILSERVICE **76**
Ordinateur de bord **79**
Outillage de bord **160**
Ouverture et fermeture
  de l'extérieur **36**
  de l'intérieur **39**

P

Panne d'un consommateur électrique **189**
Parcage du véhicule **66**
Peinture de la voiture **148**
Performances **207**
Permutation des roues d'un essieu à l'autre **125**
Persenning **47**, **52**
Phare de recul **67**, **69**
  remplacement de l'ampoule **163**, **164**
Pile de clé
  changement **168**, **169**
Plafonniers
  remplacement de l'ampoule **167**
Plaque constructeur **143**
Pneus
  d'été **126**
  dimensions **128**, **129**, **130**
  inscription et symboles **126**
  M+S **127**
  profondeur de sculptures **122**
  témoin d'usure **122**
Pneus neige **126**, **127**
Poids **206**
Poids de la voiture à vide **206**
Poids total autorisé **206**
Portée des phares **87**
Portes
  actionnement manuel **36**
  déverrouillage et verrouillage **36**
  télécommande **37**
Portiques de lavage automatique **145**
Position Defrost **95**, **100**
Poste de conduite **16**
Pot catalytique **112**
Premiers secours **27**
Préparation pour téléphone **103**
Pression d'huile
  voyant de contrôle **22**
Pression d'huile du moteur **22**
Pression de
  gonflage **29**, **122**
  contrôle **29**
Prise de courant **104**
Prise du système de diagnostic embarqué, OBD **155**
Protection de l'habitacle **41**, **42**
  désactivation **43**
Protection du soubassement **148**
Puissance du moteur **204**

Q

Qualité de carburant **28**

Index alphabétique

Qualités d'huile **138**

R

Radiateur
  utilisation d'antigel **142**
Radio
  réception **199**
Radio Data System
  RDS **199**
Radio, voir Notice d'utilisation particulière
Rangements **102**
Ravitaillement **27**
RDS Radio Data System **199**
RDW Avertisseur de pression de gonflage **84**
Réception radio **119**, **199**
Recyclage de l'air **98**
Réglage
  portée des projecteurs **87**
Réglage des projecteurs pour circulation à droite/à gauche **154**
Réglage des sièges **55**
Régulateur de vitesse **73**
Régulateur de vitesse automatique **73**
Régulation anti-cliquetis **28**
Régulation anti-patinage, voir DSC **82**
Remise en circulation **153**
Remorquage **193**
Remplacement de pneus **123**
Remplacement des balais d'essuie-glace **160**
Répartition d'air, pieds au chaud – tête au frais **94**, **98**
Répartition de l'air **94**, **98**
  par nappes de différentes températures **94**, **98**
Réservoir d'eau de lave-glace
  remplissage **136**
Retouches de peinture **149**
Rétracteur de ceinture **200**
Rétroviseur intérieur **57**
Rétroviseurs **56**
  chauffage **56**
Rétroviseurs extérieurs **56**
Rodage **110**
Roue et pneus **126**, **128**, **129**, **130**
Routes glissantes **117**
Routes inondées **111**

S

Sculptures des pneus **122**
Sécurité anti-démarrage électronique **35**
Sélection des modes ODB **79**
Serrure de contact **64**
Serrures
  entretien **117**
Service de dépannage **191**
Service de permanence **191**
Service-Mobile, voir Service de Permanence **191**
Servodirection **118**
Siège
  réglage **55**
  réglage du dossier **56**
Sièges
  réglage en hauteur **55**
Sièges chauffés **101**
Signal de détresse **138**
Similicuir
  entretien **150**
Soins courants, à l'intérieur **150**
Soufflante **94**, **98**
Stationnement en hiver **118**
Stations de lavage **145**
Symboles **4**, **186**, **187**
Système antiblocage ABS **113**
Système d'alarme **37**
  désactivation de secours **43**
Système M Mobility **178**, **182**
Système M Mobility 1 **178**
Système M Mobility 2 **182**
Systèmes de retenue pour enfants **62**, **63**

T

Tableau de bord **16**, **18**, **20**
Tachymètre **18**, **20**
Télécommande **37**
  changement de pile **169**
  nouvelle clé générale **169**
Téléphone mobile **119**
Téléphone mobile, voir Notice d'utilisation particulière
Témoin d'usure des pneus **122**
Témoins de charge de batterie **22**
Témoin de liquide de refroidissement **75**
Témoin de réserve de carburant **74**
Température
  réglage **94**, **98**
Température de l'huile moteur **77**
Température extérieure
  affichage **77**
Tempomat **73**
Thermomètre d'huile moteur **77**
Thermomètre de liquide de refroidissement **75**
Toit inclinable avec panneau en verre **45**
Totalisateur kilométrique journalier **74**

Transmetteur d'alarme
d'inclinaison **38**, **42**
désactivation **42**
Trappe de réservoir de
carburant **27**
actionnement de
secours **190**
Travaux dans le
compartiment
moteur **131**
Triangle de sécurité **26**
Troisième feu
stop **165**, **166**
Trousse de premier
secours **27**

U

Utilisation du
radiateur **141**
Utilisation en hiver **117**

V

Velours de laine
entretien **151**
Ventilation **92**, **96**
rapide **94**, **99**
sans courant d'air **94**, **99**
Verre des phares,
entretien **146**, **161**
Verrouillage centralisé **36**
Vide-poches **102**
Viscosité **138**
Vitesse maximale **207**
Vitesse moyenne **81**
Vitres
fermeture grand
confort **36**
Voie **205**
Voyant d'avertissement
« Boucher la ceinture de
Sécurité » **23**
Voyants
d'avertissement **22**
de contrôle **22**

Opérations de dépannage ou de maintenance

A

Actionnement de secours
- capot arrière **40**
- portes **36**
- trappe du réservoir de carburant **190**

Actionnement manuel
- capot arrière **40**
- capote **46**
- portes **36**

Ampoules
- changement **161**

Anneau de
- remorquage **193**

Antigel **117**, **141**
- radiateur **117**, **140**

Appoint de liquide de
- frein **142**

Appoint en liquide de
- refroidissement du moteur **141**

Avaries de pneus **123**

B

Batterie
- capacité **209**
- déchargée **191**
- état de charge **187**
- rechargement **187**

C

Capot arrière
- actionnement manuel **40**

Capot moteur
- déverrouillage **131**

Capote
- défaut électrique **190**

Chaînes à
- neige **117** , **127**

Changement de pile
- Télécommande **169**

Changement de
- pneu **122**, **171**

Changement de roue **171**

Circulation à droite/à gauche
- réglage des projecteurs **154**

Clé
- changement de piles **168**
- de rechange **34**
- de réserve **34**

Clé générale
- échange de piles **168**

Clignotants
- remplacement de l'ampoule **162**; **163**; **164**

Coffre à bagages
- actionnement manuel **40**

Commande de secours
- capote **190**

Contrôle de la pression de
- gonflage **120**

Contrôle du niveau
- d'huile **137**

Crevaison **171**, **178**, **182**

D

Défaut électrique
- capote **190**
- trappe du réservoir de carburant **190**

Dégivrage des glaces **95**, **100**

Démarrage par batterie
- externe **191**

Dépannage **191**

Désactivation de la
- protection de l'habitacle **38**

Désactivation de secours,
- système d'alarme **43**

Désactivation du
- transmetteur d'alarme d'inclinaison **38**

Désembuage des
- glaces **95**, **100**

Déverrouillage du capot
- moteur **131**

Difficultés de
- démarrage **65**, **112**, **191**, **193**

Dureté de la
- direction **118**

E

Eclairage de coffre à
- bagages, remplacement de l'ampoule **167**

Eclairage de la plaque
- d'immatriculation, remplacement de l'ampoule **166**

Essuie-glace
- remplacement des balais **160**

Etat de charge de la
- batterie **187**

F

Feux arrière **163**, **164**
- remplacement de l'ampoule **163**, **164**

Feux arrière de brouillard
- remplacement de l'ampoule **163**, **164**

Feux de croissement
- remplacement de l'ampoule **161**

Feux de position
- remplacement de l'ampoule **162**

Feux de route
- remplacement de l'ampoule **161**

Feux de stationnement
- remplacement de l'ampoule **162**

Feux de stop
- remplacement de l'ampoule **163**, **164**

Feux rouges **163**, **164**

Feux rouges arrière
remplacement de l'ampoule **163**, **164**
Freins
défauts **116**
Fusibles
remplacement **189**

H
Huile moteur
appoint **137**
contrôle du niveau **137**

L
Lave-glace
remplissage du réservoir **136**
Liquide de lavage
remplissage du réservoir **136**
Liquide de refroidissement **117**, **140**
appoint **140**

M
Maintenance **76**

N
Nouvelle clé générale avec télécommande **169**

O
Outillage de bord **160**

P
Panne d'un consommateur électrique **189**
Phare de recul
remplacement de l'ampoule **163**, **164**
Pile de clé
changement **168**, **169**
Plafonniers
remplacement de l'ampoule **167**
Portes
actionnement manuel **36**
Premiers secours **27**
Pression de gonflage **29**, **122**
contrôle **29**
Protection de l'habitacle
désactivation **43**

Q
Qualités d'huile **138**

R
Radiateur
utilisation d'antigel **142**
Réglage des projecteurs pour circulation à droite/à gauche **154**
Remorquage **193**
Remplacement des balais d'essuie-glace **160**
Réservoir d'eau de lave-glace
remplissage **136**

S
Service de dépannage **191**
Service de permanence **191**
Service-Mobile, voir Service de Permanence **191**
Signal de détresse **138**
Système d'alarme
désactivation de secours **43**
Système M Mobility **178**, **182**
Système M Mobility 1 **178**
Système M Mobility 2 **182**

T
Télécommande
changement de pile **169**
nouvelle clé générale **169**
Transmetteur d'alarme d'inclinaison **38**, **42**
désactivation **42**
Trappe de réservoir de carburant **27**
actionnement de secours **190**
Travaux dans le compartiment moteur **131**
Triangle de sécurité **26**
Trousse de premier secours **27**

U
Utilisation du radiateur **141**

V
Verre des phares, entretien **146**, **161**
Voyants d'avertissement **22**
de contrôle **22**

Ravitaillement

BMW recommande Castrol

Afin qu'à l'arrêt à la station-service vous ayez toujours les données essentielles à portée de la main, nous vous recommandons de compléter le tableau ci-contre en y rajoutant les valeurs qui vous concernent.

Carburant

Dénomination	
RON : minimum	
RON : pour valeurs nominales	

Huile moteur

Qualité	

La différence des niveaux entre les deux repères de la jauge correspond à environ 1.3 litre d'huile.

Pression de gonflage		Eté		Hiver	
		avant	arrière	avant	arrière
1 – 2 personnes					
2 personnes plus bagages					

01 42 9 790 338 fr

Nous vous souhaitons bonne route !

Le plaisir de conduire